Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Bộ Giáo Dục cố gắng để thâu học phí tượng trưng

1-8: khai giảng 6 trung tâm lớp tối - 8.400 học sinh Trung học có nơi học

★ LỚP TỐI SẼ MỞ ĐẾN TRUNG HỌC ĐỆ NHỊ CẤP TRONG CÁC ĐỢT KHAI GIẢNG TỚI.
★ TRONG 6 TRUNG TÂM LỚP TỐI CÓ 2 TRUNG TÂM DÀNH CHO NỮ SINH.

★ HẢI-BẰNG

SAIGON (TT) 5-7.— Nguồn tin thông thạo mới nhất cho hay, ngày 1-8-69 Bộ Văn Hóa Giáo Dục sẽ khai giảng cùng lúc 6 trung tâm Trung học bán đêm (chương trình này được gọi là lớp tối như tra chúng tôi đã loan). Được biết tổng số lớp tối gồm có 4 trung tâm dành cho nam sinh.

(XEM TIẾP TRANG 8)

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 1.265 CHỦ NHẬT 6, THỨ HAI 7-7-69 (22, 23 THÁNG NĂM KỶ DẬU)

NHẬT BÁO tiền tuyến

TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO

Tòa soạn Điện thoại : D.S. 24.459 Q.S. 40.271 ★ Trị-Sự và Quản-Lý : 95, Tạ Thu Thâu Saigon. ★ Điện thoại 20.678 — 60.119 Hộp thư số 4

HÔM NAY

Đọc trang 5 :
VĂN-HÓA
CHÍNH-TRỊ
Thanh-Tâm-Tuyền phụ trách

8 TRANG

8 đồng tại Đô Thành
10 đồng tại các tỉnh
PHÁT HÀNH
6 giờ sáng mỗi ngày

★

Tiền Tuyến xuất bản ngày nào đề ngày đó. Không đề trước một ngày như báo khác.

TRONG ĐÊM 4-7, CỘNG QUÂN PHÁO KÍCH 8 ĐỊA ĐIỂM

Cộng quân giảm sút di chuyển trên đường mòn Hồ-Chí-Minh

● HIỆN NAY MỖI NGÀY CHỈ CÒN ĐỘ 18 XE DI CHUYỂN SO VỚI THÁNG 2-69 TRÊN 400 XE MỖI NGÀY

● CỘNG SẢN KHỦNG BỐ GÂY CHO 34 THƯỜNG DÂN TỬ THƯƠNG VÀ BỊ THƯƠNG TẠI KIẾN HÒA.

SAIGON 5-7 (TT) — Theo nguồn tin quân sự Hoa Kỳ trong đêm 4-7-69 Cộng quân đã thực hiện 8 vụ pháo kích vào các Căn Cứ quân sự của quân lực VNCH và Đồng Minh và các vùng đông dân chúng cư ngụ.

Các địa điểm bị pháo kích trong đêm gồm có các Tỉnh Kiến Hòa và một vị trí đóng quân của Sư đoàn 4 BB Hoa kỳ tại gần tỉnh Pleiku. Tuy nhiên, sự thiệt hại được ghi nhận là nhẹ.

Người ta tại tỉnh Kiến Hòa lúc 9g30 sáng ngày 4-7 quân không bố CS đặt chất nổ tại chợ Mỹ chánh Hòa Bắc Bắc Ba Tri. Tiếng nổ gây cho 1 binh sĩ Nghĩa quân và 9 thường dân tử thương 24 thường dân, 2 binh sĩ ĐPQ và 1 binh sĩ NQ khác bị thương.

Tại SAIGON— Lúc 2g30 đêm 4-7, quân không bố CS đặt không nổ lỏ chất nổ trên cầu binh xáng của 1 quân xa Đại Hàn đóng trên đường Nguyễn huỳnh Đức, quận 5. Tiếng nổ gây cho 1 thường dân và 2 em bé bị thương và gây cho 1 xe du lịch đậu gần đó bị cháy.

Quân xa bị hư hại nhẹ.

Cộng quân giảm sút di chuyển trên đường mòn Hồ-chí Minh

Các nguồn tin quân sự Hoa Kỳ hôm 4-7 đã cho hay rằng hiện nay sự hoạt động của các quân xa Bắc Việt trên đường mòn tiếp tế Hồ Chí Minh đã giảm sụt một cách đột ngột. Trong tuần qua, mỗi ngày chỉ có 18 quân xa di chuyển trên đường mòn H.C. Minh so với 400 chiếc mỗi ngày trong tháng 2 trước đây.

36 cộng quân bị họ tại Long An

Cộng quân đã bị bắn hạ tại trên trong cuộc giao tranh trên trên 3-7 tại vùng 8 cây số Bắc Bến Lức (L.A)

Máy bay UHQT không thể đến Hà Nội đêm 4-7

3 PHI CÔNG MỸ được tự do vẫn chưa rời khỏi Hànôi

● VNCH đối xử nhân đạo với các tù binh Bắc Việt

★ Xuân Thủy trở lại Ba Lê sáng thứ Bảy.

★ Biểu tình tiếp tục dữ dội ở Hán Thành.

VAN TƯỢNG (UPI) 4-7.— Đúng thời gian 1 chuyến máy bay của Uỷ Hội Quốc Tế kiểm soát đình chiến đã không thể tới Hanoi vì thời tiết xấu nên đã làm việc tạm hy vọng, chuyến bay này có thể sẽ mang về 3 tù binh phi công được BV phóng thích.

Theo nguồn tin của Ủy hội Quốc tế, phi công đã phải trở về phi trường Vạn Tượng vì thời tiết xấu nhưng máy chuyến bay khác được dự liệu rời Vạn Tượng ngày thứ ba.

Trong lúc đó, các giới chức ngoại giao nói rằng mặc dầu có nguồn tin trên, chuyến bay đến thăm sẽ đi tới Hà Nội có thể là qua sớm sau khi BV loan báo phóng thích tù binh.

VNCH đối xử nhân đạo với các tù binh BV

BA LÊ 4.7(AFP)— Tối 4.7 phái đoàn VNCH tại hội đàm Balê cho biết VNCH không bao đều đến cho Hồng Thập Tự quốc tế danh sách các tù binh Cộng sản BV hiện bị giam giữ ở Nam VN 24.000 người.

Chánh phái VNCH cho cho Hồng Thập Tự quốc tế biết con số và địa điểm các trại giam tù binh rực là để cho cơ quan quốc tế được tự do thăm viếng các trại giam.

Trong nhiều dịp, nhót là Tết Nguyên Đán hoặc lễ Phật đản, nhánh phái VNCH đã phóng thích tù binh BV được đưa đến tận cầu Bến Hải, tại vĩ tuyến 17. Sau kh qua cầu này các tù binh được phóng thích trở về BV. Cầu này nằm ngay trong năm 1966 làm trở ngại những cuộc phóng thích.

Tuy nhiên, năm ngoái ký hiệu tế kiểm soát đình chiến được chấp nhận VNCH không bao là sẵn sàng phóng thích 40 tù binh BV bị thương hoặc đau ốm để cho họ phi cho các tù binh này đến Vạn Tượng ở Ai Lao, nơi BV có đặt tòa đại sứ.

Phái đoàn Ủy hội quốc tế đình chiến không chấp thuận đề nghị này nhưng phái đoàn VNCH tại hội đàm Ba Lê vẫn sẵn sàng thảo luận với đại phương về vấn đề tù binh.

Xuân Thủy trở lại Ba Lê

BALÊ 4.7 (AFP) — Theo tin cảnh phái đoàn BV tại hội đàm Balê thì Xuân Thủy trưởng phái đoàn sẽ trở Hà-nội trở lại Balê sáng thứ 7.

Xuân Thủy đã rời Balê hôm 24.5 về Hànội để thăm khảo ý kiến. Đây

(XEM TIẾP TRANG 6)

Trưa, 4-7 TT N.V. Thiệu lại thanh tra công cuộc Bình định xây dựng tại V.III/CT

SẮP CÓ NHỮNG BIẾN CHUYỂN QUAN TRỌNG XẢY RA TẠI HỘI ĐÀM BA-LÊ?

● Phe Đồng minh sẽ đòi Xuân Thủy trả lời về tình hình lẳng dịu của cuộc chiến

★ Ngũ Giác Đài từ chối bình luận về sự lẳng dịu gần đây trong hoạt động địch ở VN ● Xuân Thủy ghé Mạc Tư Khoa nhận chỉ thị của Kossyguine ★ Ngoại Trưởng Nga sẽ sang thăm Nhật.

SAIGON 5-7.— Trưa ngày thứ sáu 4.7.69, lúc 14g 30, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã đáp trực thăng đến Biên Hòa để tiếp tục thanh tra công cuộc Bình Định Xây Dựng Thôn Giai Đoạn I 1969 của Vùng 3 Chiến Thuật và chỉ cho các Vị Tư Lệnh Vùng, Khu Chiến Thuật và Tỉnh Trưởng đây mạnh Kế hoạch Đặc Biệt Xây Dựng cho 4 tháng sắp đến, khởi công từ ngày 1-7-1969.

Cùng đi với Tổng Thống có Đại Tướng Trần Thiện Khiêm Phó Thủ Tướng Đặc Trách Bình Định X. D, Trung tướng Nguyễn văn Vỹ Tổng trưởng Quốc Phòng, Ông Huỳnh văn Đạo Tổng trưởng tại Phủ Thủ tướng Ông Nguyễn Ngọc Anh Tổng trưởng Thông Tin và Chiêu Hồi, Ông Nguyễn văn Vàng Tổng Trưởng Xây Dựng Nông Thôn, Ông Cao văn Thái Tổng Trưởng Cải Cách Điền Địa và Canh Nông, Ông Cosby Phó Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam Đặc trách Xây Dựng, Trung tướng Nguyễn văn Là Tổng Thanh Tra, Đô Đốc Q.L.V.N C.H, Trung Tướng Đặng Văn Quang Phụ Tá Đặc Biệt tại Phủ Tổng Thống, Bác sĩ Trần Nguyên Phiêu Phụ Tá Tổng Trưởng Y Tế.

SẮP CÓ BIẾN CHUYỂN QUAN TRỌNG TẠI CUỘC HỌA ĐÀM BA LÊ ?

Theo 1 bản tin trong báo Daily Telegraph từ Hoa thịnh Đốn viết về thì các viên chức Hoa Kỳ lập luận rằng trong tuần qua đã có chưa đây 90 cuộc đụng độ tại Nam VN, và số thương vong của Hoa Kỳ sẽ nhỏ từ 2 tháng nay. Tất cả chuyện này có thể có nghĩa là Bắc Việt đã quyết định giảm bớt phần nào cuộc chiến.

Người ta bảo là vài viên chức cao cấp của Bộ Ngoại giao HK thì tin rằng sắp có những biến chuyển quan trọng tới nơi tại cuộc hội đàm Balê và nói tới việc Xuân Thủy, trưởng đoàn BV, tại cuộc hội đàm Ba Lê sau khi trở về thăm viếng Hànội trong mặt thời gian lâu hiện đang trên đường trở lại Ba Lê.

Ngũ giác đài chưa bình luận

HOA THỊNH ĐỐN 4.7 (UPI) Một phát ngôn viên Ngũ Giác Đài hôm thứ năm từ chối không bình luận gì về sự lẳng dịu gần đây trong hoạt động địch ở Việt Nam.

Ông Daniel Z. Henkin, phụ tá bộ trưởng quốc phòng về công vụ cho biết có vài dấu hiệu giảm xác tần công của quân địch trong những ngày hay nhiều, mà là gây cho những điều xảy ra trước thì quân địch tập trung lại các lực lượng của chúng ngay trước một cuộc tấn công mới.

Ông Henkin nói rằng trong những hoạt động của địch quân xuống gồm có những cuộc tấn công vào các mục tiêu quân sự và các những khu đông dân cư. Nhưng ông không cho biết rõ mục đó giảm xuống là bao nhiêu.

Trước đó, người ta khẳng của Ngũ Giác Đài nói rằng vào tuần thứ 6 các cuộc tấn công và phục kích của Việt Cộng và Bắc Việt sẽ là 20 lần trong một tuần so với hơn 200 lần trong một tuần hồi tháng Năm. Nhưng trước đây cũng đã có nhắc lại xuống như vậy rồi lại tăng lên.

Ông Henkin nói rằng các cuộc xâm nhập của Bắc Việt vào Việt Nam Cộng Hòa đang tiến tới một mức độ thích ứng để bù đắp cho những thiệt hại của họ.

Xuân Thủy sẽ trả lời.

BA LÊ 05-7-969 (UPI)— Các viên chức trong phái đoàn VNCH và Hoa Kỳ ở nhà Balê 5-7 đã tuyên bố rằng phái đoàn Việt Nam CH sẽ yêu cầu phái đoàn Bắc Việt phải trả lời về những đề nghị của VNCH và Hoa Kỳ nhằm giải quyết vấn đề hòa bình cho miền Nam và một vị nghị sĩ Hoa Kỳ cho hay không khí bớt căng Ba Lê.

Đô đốc Mc Cain: tình hình quân sự tại VN khả quan

HONOLULU (AP) 4.7 — Tư Lệnh Quân đội Hoa Kỳ tại Thái-Bình Dương Đô đốc John S. McCain Junior nói rằng những tiến bộ của quân đội đồng minh tại VNCH hoàn toàn khả quan.

Lên tiếng tối thứ tư trước một đám đông đến chúng đã đốc Mc Cain cho biết vì sự tự vững của địch lên cao và những cuộc đụng độ gần sang những vùng vững tế của Cộng quân và pháo kích vào Sài Gòn VNCH thì quân đội Hoa Kỳ và thiện chiến và tinh thần Cộng quân đã xuống dốc.

Xuân Thủy bệ kiến Kossyguine

MẠC TƯ KHOA 5-7 (AP).—

XEM TIẾP 1 TRANG 8

Lúc 14 g 30 ngày 4-7-69, Tổng Thống V.N.C.H. NGUYỄN-VĂN-THIỆU đã đáp trực thăng đến Biên Hòa để thanh tra công cuộc Bình định và Xây Dựng Giai đoạn I tại Vùng 3 Chiến thuật.

HÌNH TRÊN : Tổng Thống lắng nghe thuyết trình tại Phòng Hội Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn III.

(Ảnh VĂN VUI).

PHI HÀNH GIA

Armstrong

sẽ là người đầu tiên đặt chân xuống Nguyệt cầu

HOUSTON 5-7.— Theo chương trình được ấp định sẵn, phi hành gia Neil Armstrong sẽ là người đầu tiên bước xuống khung cảnh hoang dại

XEM TIẾP 4 TRANG 8

Nhân dịp Ngày Lễ Kỷ Niệm Năm Thứ 50 Đức Huỳnh Giáo Chủ Khai Sáng Phật Giáo Hòa Hảo Ông Lương trưng Trưởng đã mở cuộc tiếp tân tại Trụ Sở đường Bùi thị Xuân để khoản đãi các Giáo Phái.

ẢNH TRÊN (từ trái sang phải) : Ông Lương trưng Trưởng Hội Phái Giáo Hòa Hảo, Cựu Thiếu Tướng Lâm văn Phát và Linh Mục Hoàng Quỳnh.

(Ảnh THANH-HUY)

Nhờ được Tòa cải danh tội «phản nghịch» thành «phá rối trị an»

Chủ nhiệm báo «Saigon Daily News» bị kêu án 5 năm tù ở

● Võ Đình Cường, Trần Châu Khang và Đoàn Ẩn cùng bị 5 năm tù ở. Trần Ngọc Hiền bị chung thân khổ sai.

SAIGON 5-7.— Ông Nguyễn Lâu, chủ nhiệm nhật báo Anh ngữ « Saigon Daily News » cùng Võ Đình Cường, Trần Châu Khang, Đoàn Ẩn tối qua đã được Tòa Án Mặt Trận Lưu động cải tội danh « phản nghịch » thành «phá rối trị an » và bị phạt mỗi người năm năm tù ở.

Tòa giữ nguyên tội danh «phản nghịch» của các bị can Nguyễn chương Công, Trần ngọc Hiền, Nguyễn thị Paulette Quới, Nguyễn thị Đã, Tòa tuyên phạt chung thân khổ sai Hiền và Công và tuyên án Quới và Đã mỗi người 20 năm khổ sai.

Số người còn lại được chia ra 5 người bị án tù ở từ 1 đến 2 năm, 3 án 2 năm tù, Năm người khác được tha bổng. Riêng bị can Trương thị Xa bị bệnh được hoãn đến phiên xử khác.

Các bị can trên đều bị truy tố ra tòa Mặt Trận hàm quả về các tội « phản nghịch, phá rối trị an, liên lạc với kẻ có hành động phương hại đến an ninh quốc phòng » vv... vì bị là hoạt động hoặc liên lạc với tổ chức « lưới tình báo chiến lược » của V.C.

Phần đông các bị can đã phủ nhận tội trạng, bị khai một đôi lần có cung cấp cho tổ chức VC nói trên một vài tin tức mà theo họ không

XEM TIẾP 9 TRANG 8

Các thiếu nữ đi với ngoại kiều bị bắt giữ ?

SAIGON 4-7.— Ông Trang sĩ Tân, Giám đốc Cảnh sát Đô thành hôm 4-7 cho biết ông không ra một chỉ thị nào liên quan tới việc bắt giữ các cô gái Việt đi với ngoại kiều mà không có giấy nông chung.

Trong một cuộc phỏng vấn của báo chí ông Trang sĩ Tân nói rõ về trường hợp một thiếu nữ Việt đi chơi với một ngoại kiều vừa bị bắt tại Saigon mà báo chí đã loan tin.

Thiếu nữ đã ăng nhân mạnh, đã bị bắt vì đi với ngoại kiều mà không có giấy nông chung.

Được biết một số báo Thủ Đô có loan tin Cô Trần thị Hằng, 26 tuổi ở đường Nguyễn văn Học Gia Định mới đây đã bị Cảnh sát chặn bắt trong lúc cô ngồi Taxi đi chơi với một Trung úy Quân lực Hoa kỳ lâm chung số tên B.E Log.

Vào theo tin trên thì tài sở Taxi lúc đó liên đưa Cảnh sát 500đ nhằm tiền của cô Hằng giữa tha, cả sát sở cô Hằng đã bị vô bắt.

VÔNG-THỐNG INDONÉSIA

kêu gọi cáo nước Đ.N.Á.

ĐOÀN KẾT CHỐNG TRUNG - CỘNG

★ NGOẠI TRƯỞNG MALIK : INDONESIA VẪN DUY TRÌ BANG GIAO VỚI TRUNG CỘNG.

DJAKARTA 4-7 (UPI).— Hôm thứ năm, Tổng thống Suharto bảo động thế với tư mưu bành trướng của Bắc Kinh và kêu gọi các quốc gia Đông Nam Á đoàn kết lại để đẩy lui hiểm họa này.

Lời bảo động này được ông đưa ra trong cuộc phỏng vấn đành chuẩc phái viên của báo « Express », B.K. Tiwari tuyên ngày Thủ Tướng Ấn Độ, bà Indoneesia Gandhi trở về Ấn độ sau sáu ngày viếng thăm Indonesia.

Tổng thống Suharto nói rằng ông nhận thấy chính phủ Bắc Kinh vẫn còn âm thầm vọng bành trướng, đã là nỗi sợ hãi đe dọa an ninh vùng Đông Nam Á. Ông nói : «chúng ta phải tỏ ra có đủ khả năng để cho thấy hết sống những thâm vọng đó không bao giờ thành sự thật.»

Tổng thống Suharto nói rằng vì khí nguyên từ trang bị với bảo tiến liên lực địa lí bằng chứng của thái độ bành trướng hiện nay của Bắc Kinh, rõ ra là một đe dọa, bay ít nhất cũng gây nên nghi ngờ giữa các quốc gia trong vùng Đông Nam Á.

Có tin đồn tại Djakarta là Trung Cộng sắp sửa thí nghiệm hỏa tiễn liên lực địa.

Trong một cuộc phỏng vấn trước đó đành cho các thông tin viên Ấn độ thăm viếng bà Gandhi, Tổng Thống Suharto cho biết không tán thành đề nghị của Nga Sô là thiết lập hệ thống an ninh chung tại Đông Nam Á mặc dù có sự đe dọa của Trung Cộng. Quan điểm này, đã cho là Trung Cộng hay Nga Sô, đối với Đông

XEM TIẾP 8 TRANG 8

TÒA ĐÔ CHÁNH NHẮC LẠI :

Giá giữ xe chỉ có 3 và 5 đồng

SAIGON 5-7.— Tòa Đô Chánh hôm 5-7 vừa ra một thông cáo ấn định giá biểu chánh thức giữ nước các loại xe hai bánh tại Đô thành theo đúng hiệu sách năm 1969.

Thông cáo trên cho biết giá biểu giữ nước được ấn định như sau :

— Xe đạp... 2đ00)
— Xe gắn máy... 3đ00) cho mỗi nửa ngày
— Xe Moto và Scooter... 5đ00) (cả số cho chánh).

Nhà thầu phải trao bản giá giữ xe bể dài 1 thước bề ngang 6 lấc tại địa điểm giữ xe ở một nơi nào dễ trông thấy chính Bảng giá biểu giữ xe này phải có ghi tên họ nhất thân công sở ngày cấp giấy phép.

Người ta, các nhà thầu công phải cho nhân viên đeo bảng tay(brassard) theo số thứ tự để cho khách gửi xe biết nhân viên của chủ thầu khách-sạn cho khách gửi nhằm lần những nơi giữ xe lậu không giấy phép.

Nhà thầu chỉ được phép thâu tiền giữ xe khi người gửi đến lấy xe, không được quyền đòi tiền trước.

Dịp này, Tòa Đô Chánh yêu cầu các khách hàng hãy mạnh dạn tố cáo

XEM TIẾP 10 TRANG 8

BEN-HET, TRẬN ĐỊA PHÁO

NGUYỄN-ĐỨC-HIẾU

★ *ÂM MƯU CỦA C.S TẠI MẶT TRẬN TÂY NGUYÊN : VÂY CHIẾM BEN-HET ĐỂ ĐÁNH PHÁ DAKTO.*

★ Hà - Nội xem trận đánh BEN-HET như cuộc « trầy hội Điện Biên Phủ ».

3.— Tại mặt trận Ben-Het, với sự chuẩn bị to lớn nên Cộng quân đã quá chủ quan, tự tin là lần này chúng sẽ gỡ gạc được chút đỉnh tiếng vang, để rồi các đài phát thanh ở Hà Nội, thủ phông, bốc lác nhảng Ben-Het, cái tên đương nhiên đã làm xôi bóng dư luận thế giới và đã đưy, Cộng sản Bắc Việt mạnh danh là : «TÂY HỘI ĐIỆN BIÊN PHỦ».

Tiền đồn Ben-Het nằm sát Tỉnh lộ 512, con đường nối chạy đến từ Dakto qua cầu Dakmok đến vùng tam biên, trực nơi giáp giữa ba biên giới Việt Miên Lào.

Biên giới nằm cách biên giới 8 cây số, và cách Dakto khoảng trên 12 cây số. Vì nằm trên tỉnh lộ 512 nên Ben-Het được xem là yết hầu của cây Dakto và Dakto là cửa ngõ chính mở trong vào Cao nguyên.

Từ Dakto đi lên, chỗng ta phải đi trên tỉnh lộ 512, qua cầu Dakmok một chiếc cầu chiến được đã chào bao sắc quân ba C.S. và cả sắc của những người chiến sĩ miền Cao trung bao lần giặc Cộng âm mưu cắt đứt Tỉnh lộ 512 nối liền Ben-Het Dakto.

Qua cầu Dakmok, chúng ta lại tiếp tục đi thẳng theo con đường đeo của Tỉnh lộ 512 thì gặp ngay trước mặt hai ngọn đồi thấp cách ngã ba biên giới Hai ngọn đồi thấp đó là Ben-Het Đồi này thông qua đồi kia tầng con đường nhỏ Mắc đồi hình trên phía dưới chân đồi, cuối Tỉnh lộ 512 là một sân bay nối bằng cánh Ben-Het.

Ben Het chia thành 2 cần cứ rõ rệt, phía gần các binh sĩ phòn binh Hoa kỳ, chuyên lo sân sóc đến ngã

XEM TIẾP 6 TRANG 8

Quân đội Hoàng Gia Ai-Lao đã chiếm lại được phi trường Mương Suôi

★ *TỔNG THỐNG NIXON CHƯA THỂ THĂM VIỆNG NAM TỰ.*

VẠN TƯỢNG 5-7.— Người ta cho hay quân sự từ Vạn Tượng cho biết, quân đội Hoàng gia Ai Lao, dưới quyền chỉ huy của Tướng Vang Pao đã gần chiếm lại được thị trấn Mương Suôi.

Trong 1 cuộc họp báo tại thủ đô Vạn Tượng, 1 phái ngôn viên Bộ Quốc Phòng tuyên bố rằng quân chính phủ Ai Lao đã chiếm lại được phi trường Mương Suôi và sức tháng cự của Cộng quân tại vị trí này không đáng kể.

Tin tức trước đó loan báo, quân đội chính phủ đã mở một cuộc hành quân qui mô với sự yểm trợ mạnh mẽ của phi cơ và pháo binh chia thành 3 mũi đưa tiến về hướng Mương Suôi nhằm chiếm lại căn cứ chiến lược này.

Hiện có 7 tiểu đoàn quân BV đang vây đồng quanh vùng này.

TT Nixon chưa thể viếng thăm Nam Tự

HOA THỊNH ĐỐN.— 5-7

XEM TIẾP 7 TRANG 8

Tòa án Ngày Lễ Kỷ Niệm Năm Thứ 50 Đức Huỳnh Giáo Chủ Khai Sáng Phật Giáo Hòa Hảo Ông Lương trưng Trưởng đã mở cuộc tiếp tân tại Trụ Sở đường Bùi thị Xuân để khoản đãi các Giáo Phái.

ẢNH TRÊN (từ trái sang phải) : Ông Lương trưng Trưởng Hội Phái Giáo Hòa Hảo, Cựu Thiếu Tướng Lâm văn Phát và Linh Mục Hoàng Quỳnh.

(Ảnh THANH-HUY)

Dân Biểu Đức

đang chạy xin chữ ký để phản đối cuộc họp báo của Dân Biểu Tuệ HD

SAIGON (5-7).— Sáng 5-7 trong phòng họp khoang dai, Hạ Viện đã thảo luận về dự luật số 58 « Bước các phá sản xuất và các thương gia phải thanh cấp tài liệu về phẩm vật mua bán» dự luật này đã một số nghị sĩ soạn thảo.

Sau khi đã thảo luận không nhiều nhỏ, không đại biểu quyết rồi 46 phiếu bác bỏ toàn bộ dự luật trên.

Tiếp đó, Hạ Viện thảo luận tới

XEM TIẾP 5 TRANG 8

Sư Đoàn 9 Bộ Binh Hoa Kỳ được thưởng nhiều huy chương V.N.

★ *8-7 : 1 TIỂU ĐOÀN THUỘC SƯ ĐOÀN 9 B.B. HOA KỲ SẼ HỒI HƯƠNG.*

ĐỊNH TƯỜNG (T.T.).— Hồi 11 giờ sáng ngày 5-11-1969, một buổi lễ gần hay chương cho các chiến sĩ hữu công của Sư đoàn 9 Bộ Binh Hoa Kỳ đã được tổ chức trọng thể tại các cơ Đồng Tâm Định Tường dưới quyền chủ tọa của Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực VNCH.

Tham dự buổi lễ có có Đại tướng Rosson, Tư lệnh lực lượng Hoa Kỳ tại đây, đại tướng, Thiếu tướng Trần văn Trung, Tổng cục trưởng Tổng Cục CICI, chuẩn tướng Tư lệnh phó Quân đoàn 4 và một số Sĩ quan Việt Mỹ.

Sau buổi lễ chào quốc kỳ Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng VNCH gắn huy Dũng Bội tinh với nhánh Thiên tuế cho hiệu kỳ Sư đoàn 9 BB Hoa kỳ và Dũng Bội tinh đệ nhất hạng cho Thiếu tướng Harris W. Hollis, Tư lịnh Sư đoàn 9 B.B Hoa kỳ.

Tiếp đó, Thiếu tướng Tổng Cục Trưởng TCCTCT cùng Chuẩn tướng Tư lệnh phó Quân đoàn 4 đã gắn 18 huy chương Anh dũng Bội Lá ngôi sao vàng cho các chiến sĩ hữu công của sư đoàn 9 BB trên.

Được biết, Sư đoàn 9 B.B. Hoa Kỳ đã đến VN từ tháng 12 năm 66. Trong thời gian qua, các chiến sĩ của Sư đoàn 9 B.B Hoa Kỳ đã loại khỏi vòng chiến 12 ngàn quân địch

XEM TIẾP 12 TRANG 8

Phim « cu soong » hay phim giáo dục ?

Tây Đức cho chiếu phim trình bày 21 kiểu « mếch-lô-vơ »

● PHÁT NGÔN VIÊN CỦA CÔNG TY SẢN XUẤT BA HOA : « ĐÂY LÀ MỘT CUỐN PHIM THUẦN TÚY VỀ GIÁO DỤC ! »

MUNICH 5-7 (UPI) — «Mười «cuốn phim giáo dục» vừa cấp tài từ chánh khác thân trình bày 21 kiểu «làm tình» đã được chiếu cho một số khán giả đông đảo tiêu toàn quốc Tây Đức hôm thứ Sáu.

Ông tổ phát hành phim mới Gloria Film Verleih nói rằng cuốn phim «kỹ thuật thực hiện tình yêu tế xác » có thể xuất cả mọi kỹ lục, kể cả cuốn phim bạo động nhiều tiền bán về phát trong những năm qua, tác phẩm điện ảnh « Bac si Jivago».

Cuốn sách thuật thực hiện tình yêu thể xác hiện được các nhà phát hành phim ảnh vây đông để khai bị Điện ký cuốn chiếu. Cuốn này được chiếu ra mắt cùng một lúc tại Munich và ở 19 thành phố Tây Đức khác.

Các tài tử đều là vô danh như Anneli Gebhardt và Werner Suppel, thủ vai một cặp vợ chồng mới cưới đi tìm mọi cách để có thể làm cho nhau nhiều mầu vẻ mặt thể xác...».

Nhà sản xuất và đạo diễn cuốn phim là Dietrich Wisser.

Phát ngôn viên công ty «Gloria» cho biết rằng «Đây chính là một cuốn phim giáo dục về giáo dục. Nó sẽ giúp cho các cặp vợ chồng thiếu kinh nghiệm các phương pháp để làm cho đời sống tình yêu của họ phong phú hơn».

Cô vũ sư Anneliese và Werner đã cho thấy 21 kiểu «làm tình yêu» cách trong thực tế. Toy nhỏ đã tiếp 1 số cảnh, gặp tài tử khác thân nam là không đóng đúng đắn và được thay thế bằng các con búp bê bằng cao su.

Một làm bằng phẩm ngoài tạp hai «Palais» ở Munich ghi rõ như sau: «Đối với quý vị nào quan tâm tình yêu thể xác là một đề tài, chúng tôi xin phép quý vị đó dùng vào xem cuốn phim này».

Ba ban vẽ trong khi đó nói rằng «không đương như bày giờ không con ai tới cái gì là mau đại nữa cả. Chúng tôi bàn được tất nhiều về vào của Chính vì vậy mà những xuất chiếu

XEM TIẾP 13 TRANG 8

ĐẠI HỘI THANH NIÊN PHẬT TỬ TOÀN QUỐC

được tổ chức tại chùa Ân Quang vào ngày 6-7

SAIGON 5-7.— Tăng Vụ thanh niên Phật Tử thuộc Khối Ấn Quang đã được Đại Tá Đô Trưởng Sài-gòn chấp thuận cho phép tổ chức Đại Hội THANH NIÊN PHẬT TỬ TOÀN QUỐC tại chùa Ân Quang, 243 Sư Vạn Hạnh Chợ lớn, thay tế Trung tâm Quảng Đức đường C-ng Lý Saigon.

Đại hội sẽ khai mạc vào sáng Chủ nhựt 6-7-69 và sẽ bế mạc vào tối thứ Hai 7-7-69.

Theo Thượng Tọa Thích Minh Giác, Quản Vụ Tăng Vụ Tăng Vụ Thanh Niên Phật Tử và là Trưởng ban tổ chức Đại Hội thì mục đích của Đại Hội là để tạo sự gặp gỡ cho Phật Tử toàn quốc thân cận và đoàn kết tin ngưỡng và tạo một sinh hoạt mới cho thanh niên Phật tử.

XEM TIẾP 11 TRANG 8

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (Chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

tạp ghi

Văn bút ngạo giang sơn

«Thi tửu ngạo công hầu» là tác phong của những bậc cao sĩ Trung Hoa ngày xưa ôm túi thơ bầu rượu, dạo chơi non nước, xem khinh công danh thế tục, coi các ông lớn ở chốn triều đình rất nhẹ, không cần biết các đại nhân lá sĩ. Với các danh sơn bích thủy thì các ông thi sĩ gần này lại hiểu biết rất tường tận, biết tên từng hốc núi, từng khúc sông.

Những lay vân bút đời vị tình nguyện từ tây cần biết các vị đại nhân, rất cần đại chúng đâu là thù đại chúng nhi đồng để bán sách, bán báo nhưng không cần biết giang sơn, khinh ngạo giang sơn, đời núi đổi sông tùy theo ý thích. Đời khi cùng khinh ngạo công hầu trong đi vàng, thêm tên, bớt tuổi hay thêm tuổi một cách hết sức tự do.

● Cái khổ của chúng ta là rủi có con em theo học chương trình Việt Ngữ... Thì vào lớp Đệ Thất các trường công lập, cuộc thi ở cấp nhỏ mà khó như cả vượt vũ môn. Lại phải học theo sách của những tay văn bút khinh ngạo giang sơn nữa. Đau khổ cho những bậc phụ huynh biết con em mình học sai mà không dám sửa cho đúng vì sửa đúng thì có thể lâm nguy. Sao không thấy các nhà ái quốc thành lập một ủy ban cùng người sách giáo khoa cho đại chúng nhi đồng nhờ vả? Cái nguy không phải ở chỗ sách ế mà ở chỗ sách bán rất chạy, con em chúng ta phải mua mà học. Vợ lòng học lấy... những điều lung tung!

Hỏi như thế này. Trường Sơn còn có những nhánh dâm ra biến lâm thành những đèo: đèo Ngang 120m (Hoành Sơn) đèo Hải Vân 470m (Hải Vân Sơn) đèo Cả Hoom (núi Vọng Phu)

Trời đất! Núi Vọng Phu nào mà lâm ra đèo Cả? Coi bộ thầy nầy chưa đi Nha Trang, Tuy Hòa lần nào. Nếu từ Nha Trang đi xe hơi ra Tuy Hòa hay từ Tuy Hòa vào Nha Trang bằng đường bộ thì thấy biết đèo Cả ngay. Có đi chắc thấy núi Đá Bia (Thạch Bi Sơn) nơi mà vua Lê Thánh Tôn khắc chữ vào đá để định biên giới giữa Chiêm Thành và Đại Việt sau chiến thắng năm 1471. Cả đao thời tiết ở Phú Yên có câu:

Chớp chái đội mũ,
Mây phủ Đá Bia,
Ếch nhái kêu lia,
Trời mưa như trút!

Cả đao trấn tỉnh ở Phú Yên lại có câu:

Chiều chiều mây phủ Đá Bia,
Đá Bia mây phủ chỉ ngà cho em.
Mất chồng như nậu mất trâu,
Chạy lên, chạy xuống cái đầu chôm bôm!
— Em mất chồng, em chàng có lo
Sự anh mất vợ nơm cơ một mình.

Cả đao địa lý ở Phú Yên, Khánh Hòa lại có câu:

Em trèo lên đèo Cả,
Ngó xuống Vạn Giã, Tu Bông

Sơn tuyến chạy ngang ra biển, có đèo Cả quanh co bằng phẳng là sơn tuyến Đại Lãnh. Đó là một chiến khu của quân Cần vương ngày trước. Các bậc cổ lão địa phương còn nhớ câu:

Đại Lãnh vận viện cố nguyệt họ.
Nha Trang xạ hồ lọan văn gian
DỊCH TẠM,
Vượn kêu Đại Lãnh trăng mờ,
Nha Trang bắn cọp vật vờ mây bay...

Cọp đây có thể là cọp thật (tiếng cọp Khánh Hòa mà lại) nhưng cũng có thể chỉ vào quân Pháp đóng ở Nha Trang bị quân cảm tử của ta đột kích.

● Nếu tác giả, thầy sách địa lý kia muốn thăy núi Vọng Phu thì chịu khó thuê xe Ninh Hòa đi lên hướng đèo Mã Rạc (Mad'rak) và nếu gần đến Mã Rạc mà không quên dừng xuống để đi thăm núi Vọng Phu, ông cứ đi thẳng thì lên Banmêthuột mấy hôi. Đi lạc mất chưa biết hình thế núi sông nước Việt đó. Ngày trước, Tản Đà có câu.

Chơi cho biết mặt sơn hà,
Cho sơn hà biết ai là mặt chơi.

Nếu các thầy viết sách địa lý mà chịu khó học tác phong Tản Đà thì đỡ khổ cho con em chúng ta biết mấy!

Địa danh đã ghi chép như vậy, còn nhân danh thì như thế nầy. Nói về việc mất thành Hà Nội lần thứ hai, sách lấy cớ câu.

LÃO TƯỚNG Hoàng Diệu không chịu hàng địch, treo cổ tự vận.

Chắc tác giả nhớ luôn câu chuyện Nguyễn Tri Phương nên mới dùng chữ lão tướng một cách ngang tàng như thế. Chắc không bao giờ tác giả thấy bài biểu của ông Hoàng Diệu về việc mất thành Hà Nội cả. Xin trích một câu thôi:

Trường lực nhi trường, tử qui sanh nhi vô ích Thanh vong mạc cứu, tùng nhiên tử hữu đương cố!

Nghĩa là: Dầu được lâu dài tưởng không có ích, dầu chết mà còn hơn mình đã sống vô ích. Tiếc thân mất mà không cứu được, dầu chịu chết cũng có thừa tội rồi.

Ông Hoàng Diệu thì đã tiến sĩ, làm quan văn kiêm qua việc võ khác ông Nguyễn tri Phương là tướng võ chuyên môn.

Trừ thầy nầy ra, xưa nay không ai gọi Hoàng Diệu là LÃO TƯỚNG cả. Thận trọng dùm một chút cho lũ trẻ thơ đó.

Đề đánh tác phong tiểu ngạo... công hầu, giang sơn vào việc khác!

LAM GIANG

Phóng viên Việt Tấn Xã nói về trận Ben Het

BEN HET: «Chiến dịch chẩy hội Điện Biên Phủ» của Cộng-Sản đã hạ màn ra sao°?

★ Trận hợp đồng tác chiến tuyệt đẹp phối hợp giữa bộ binh và xe tăng, phi pháo và quân Ben Het, để đánh dẹp 4 Trung đoàn Cộng Sản. ★ Trận sấm sét đại pháo chưa từng thấy giữa ta và địch

Tôi muốn viết ngay nầy giờ đây, tiếc lắm vừa đặt chân tới Cần cảng Ben Het để ghi nhận cảm giác đầu sức dồng của đoàn khách thủ do hiệu được tại vùng kịch chiến kinh hoàng nầy.

Trong 54 ngày... có lẽ trời đất cũng phải bỏ chạy cái phần đất đã được thay xuống những vận bao số sấm xét, tột cùng cao độ bằng các trọn lửa đại pháo khai hỏa bởi hàng trăm cây súng cỡ thượng thượng của lực lượng đặc biệt giữa đầu với nhau kỳ phùng «địch thủ».

Ý tướng Cộng Sản điều động trận Ben-Het?

Tiên lý thuyết, Cộng quân ra lệnh cho quân ở của họ — nỗ lực dồn tất cả cho «chiến dịch chẩy hội Điện Biên Phủ, tức «chiến dịch» Dưt liên dẹt 4».

Theo cung ứng của một hàng binh khai ra thì, «Tháng 5 là mùa Chiến thắng Điện Biên, cộng với hai ngày 18 Jon, 1-5, Quốc Tế Lao Động, 19-5 sinh nhật Hồ Chí Minh.

Cộng sản đã nhất vào các căn binh Bắc Việt, ý nghĩa của trận công hãm Ben Het, nếu hoàn thành, sẽ có giá trị quan trọng chẳng kém thắng lợi Điện Biên hồ tháng 5-54

Với hai tướng lãng danh là Hoàng văn Thái, tư lệnh toàn bộ chiến dịch có Tướng Chu Huy Mân phụ tá. Cộng sản tung ra chiến trường ba trung đoàn xung kích 66, 28 và 24 cùng với toàn lực trung đoàn Đại Pháo 40 dàn pháo tuyến bốn lực đọc vùng ba biên giới.

Sông dịch đặt ở phía lãnh thổ Miến, sát đoạn chót của đường Hồ Chí Minh.

Bên hỏa lực địch như thế nào?

Bên cạnh 4 trung đoàn tham chiến chuẩn bị sử dụng lực lượng trừ bị gồm 7 Đ.B. đóng cơ động luôn sẵn sàng ra quân yểm trợ cho 3 Trung đoàn bộ binh tham chiến trực tiếp cộng với trung đoàn pháo binh bốn chiến chiến dịch được xây dựng vùng bên kia biên giới lại thêm hàng trăm mọc chế 60 và 82 ly đặc rất rác chẳng chịt khắp trận địa.

Đồng thời với lực lượng B.40 và B 41, đã được Cộng quân sắm quá nhiều như quân số ta đang sáng các bin vậy. Tiếng nổ trang bị B.40, và B.41, hiện quân chủ rất chuyên bom chát, bám sát và bám dai... chiến trường như loại đĩa đó.

Ta tiếp đ ết nó này, thì lại thấy tổ khác hiện hình rất nhanh, trường như đầu lân của Phạm Nhan, chặt cái nọ lại ra cái kia, tức khắc».

Vì sự chuẩn bị to lớn gồm 4 Đ.B so với vận Pleime, Chu Prong, Larang, lần nầy, Cộng quân định nhổ và quả chủ quan, tự ha là chống sẽ gỡ gạc được cuối đình riêng vang gì đó, đã rồi thôi phỏng, bốc lá kiểm chác, phân nào ảnh hưởng nặng cho mấy xếp đông chế đang đâu bot ở Ba Lê Nhưng kết quả chẳng hề thắt vọng.

Ben-Het nằm ở đâu?

Tiền đồn Ben-Het, nằm sát tỉnh lộ 152, con đường nay chạy đất từ Dakto sẩu rừng tam biên, tức sơn gặp gỡ của 3 biên giới Việt, Miến, Lao.

Bauhet nằm cách biên giới 8 cây số và cách Dakto 10 phút bay.

Benhet là yết hầu của xa cơ Dakto và Dakto là cuống họng của Kontum, mà Kontum là cửa ngõ chính mở toang vào Cao Nguyên.

Mặt ở quan Cộng quân đã nói: «Dakto chẳng những là đầu bàn hiểu lược của VN mà nó còn là đầu bàn chiến lược của cả Đông Dương».

Và nếu nhỡ được Ben-Het là Dakto sẽ bị lung lay dông Bon Hakro bị sụp thì Kontum sẽ như trong đ dầu đăng.

Vì thế nhưn cùng vậy, cứ đến mùa mưa là Cộng vào đánh Dakto. Đó là thói quen kể cả từ hồi không chứa 1945-1954 đến cuộc xâm lược miền Nam sau Genève và kéo dài cho tới những năm gần đây.

Dù đánh là thua, nhưng Cộng quân vẫn đánh, mỗi năm mỗi kiểu.

Nhận diện bộ một Ben Het

Benhet Cái tên đương nhiên làm sôi bùng dư luận thế giới, đã hấp dẫn và lôi cuốn nhà báo bằng mọi giá khắt cổ mới. Và... chẳng tôi đã đến Ben-Het vào một buổi trưa mưa lâm râm, trời u ám có mấy mông bao trùm...

Ben-Het là ấn hẩn Pleime và Đưc Cơ về hình thức bố trí. Đồ là hai ngọn đồi rất thấp, mặt đồi bình trên. Đỡ nây thông qua với đồi nọ bằng con đường nhỏ.

Nếu muốn đi cho hết Benhet phải cái tới 3 giờ đồng hồ. Bên ngoài Ben-Het là 1 sáo bay ấn bại.

Ben Het chia thành ba cấn cứ rõ rệt. Mỗi phía gồm các binh sĩ Hòa Hy, chuyên lo vận xác đàn «gà» đã và đã chôn nhà bão bằng mọi giá khắt cổ mới. Và... chẳng tôi đã đến Ben-Het vào một buổi trưa mưa lâm râm, trời u ám có mấy mông bao trùm...

Ben-Het là ấn hẩn Pleime và Đưc Cơ về hình thức bố trí. Đồ là hai ngọn đồi rất thấp, mặt đồi bình trên. Đỡ nây thông qua với đồi nọ bằng con đường nhỏ.

Nếu muốn đi cho hết Benhet phải cái tới 3 giờ đồng hồ. Bên ngoài Ben-Ha là 1 sáo bay ấn bại.

Ben Het chia thành ba cấn cứ rõ rệt. Mỗi phía gồm các binh sĩ Hòa Hy, chuyên lo vận xác đàn «gà» của thượng thặng cỡ 175 ly» và loại 8 inches, mà bởi thì «ông pháo binh gần là đại bác 203 ly. Bắn xa 16 cs.

Phía đài bắc, gồm các đại đội dân sự chiến đấu. Thượng và lối một trung đội cán bộ của ba Lực lượng Đặc biệt quân lực VNCH.

Khi Ben-Het vừa gây cấn thì Đại Úy mũ xanh T.B.T. được sắm lên chỉ huy từ đại này. Nhưng... chưa đầy 24 giờ sau Đại úy bị Tử thần đã anh đồng—chết cho đầu đúng «ông. Anh nhầm mất ngày 16-6-69, lực lượng đặc biệt sẽ mất mất chỉ anh.

Hiện nay quyền chỉ huy nằm trong tay Đại Úy N. Đ. T. người sĩ quan của rõng rỉ, mà tôi đã gặp ở Đắc nẩm nào, khi anh bị thương ở cấn cứ nầy.

Thời gian qua, nay lại tái ngộ với N. Đ. T. mới Đại Úy thật đã thương hiệu lành, nhưng... lì lớm kinh khủng khi đụng địch.

Các cao địa bao bọc Ben-Het

Khi bay ở trên cao, tôi nhìn Ben-Het nằm nép mình bên quanh bởi 4 ngọn ngọn đồi cao Ben-Het thấp lẻ tẻ — thật rõ rệt.

Nhưng... bây giờ thì yên trí rồi Vì ở phía Tây Ben-Het chỉ chừng 4 cây số— chiều xi 1.47 đã ngọn nghĩ lên vượt đến 25 tức Ngọk Peh. Ở cạnh hướng không xa, trên Đồi 34 có chiều xi 3847 và 8 một trái cách chiều đoàn 53 chiếm lãnh. Các ngọn nói trọc— cao địa— bao bọc «sáo sẩu» cho Ben-Het khỏi bị lộ «bỉ» Độc Công sau» đàn ngồi thếp thường.

Cao chạy đọc tuần lộ 152 là các cao ngựa sắt được gọi là «trăm Mã Lâm» tức toàn lực Trung đoàn 3 Thiết kỵ gồm những xe tăng hùng mạnh như đoàn pháo đài bay lưu động, ăn ngốn đọc đường chạy dài tới sát vòa biên.

Những chiến sĩ của rừng thiêng

Cũng nên biết đạch Ben-Het Công quân dùng Thượng-tá Tổng Qui Lã người thổ Cai Bảng, đốc đúc các mái thượng xung phong đưc điểm.

Rất trang hợp ngẫu nhiên, phía ta có chiếu đoàn 53, được bốc từ Đà Lạt về tham chiến, dưới sự chỉ huy của Trung-tá Quách Đăng, gốc Mường Hòa Bình (Bắc Việt) người hùng Dakto và TĐ 42 thuộc sáo xa đăng sẽ nhất — tại Benhet là Thiếu tá Vũ Văn Bích chỉ huy 1/2 Tuy Hòa đã nhảo xẻ đạch như vũ bão trên các nổi trọc số 25 và 34, tức Ngọk Hoon Ngọk Peh. Chiếu xi 47 đã đạch những trận đẹp đẽ, khi gặp Vũ Văn Bích, nhà báo trường như đang phỏng vấn Tướng Do Thái một mặt, vì bộ Vũ của chúng ta cũng là «Tay đọc nhác» gốc Thổ Bắc Kạn. Anh là chau ruột của cựu Tổng đốc Vũ Văn Định nổi danh một thời...

Nhớ các anh hùng chết ở Ben-Het

Ngoài các anh hùng 53 và 47 đã tử nơi xa cấp tốc bay tới trận địa để đánh tiếp tay và đánh dồn đã. Hợp đồng chặp nhàng với Ben-Het, còn các anh hùng Thân Mã của chi đội 1/4 Thiết Kỵ, với cái chết đầy đồng cảm của cả Thiếu Úy Nguyễn Ngọc Anh. Người đã lìm cho lích Ben-Het mãi lòng. Vì Ngọc Anh đã đi, đầu đầu 4 cọc Thân Mã, nằng lên Ben-Het thay thế cho các bạn ghi đội 1/3 Thiết kỵ. Anh bị chặn đánh bởi trăng B.40 của Cộng Sản. Những ...Anh vẫn lạnh lùng điều động đoàn xe tăng uốn mình lượng quanh lưới lửa thế đó rồi... hai con Thân Mã bị thương, ngọn Anh vẫn cố đưa đồng đội về tới cửa. Thành Ben-Het thì Anh bị bộ bắn cái trăng AK của địch. Khi Anh vừa bàng khỏi chiến xa xông thẳng tới ở vùng địch, đã giựt bắn cây AK, mà chính Ngọc Anh đã bắn tiêu diệt 8 súng nầy. Rồi ra thay tờ bão bên cạnh mặt Cộng quân quay vào anh trăng trun bằng đạn AK cùng lúc anh chết vơi 2 cây AK chiến lợi phẩm của «đàn phạt» Trung quân. Sau cùng tất cả 4 xe tăng vẫn tạch được thắng một đương mão vào tới Ben Het.

Phải nói là chiến sĩ Thiết giá đã vô cùng nẳng chọc trên trận đia Ben-Het vì B.40 và B.41 của địch quá nhiều. Đi đâu cũng đụng. «bẫu» hoài hoài!

Đại pháo sấm sét

Vẫn chưa hết, người ta còn phải ghi nhớ đặc điểm của Ben-Het là trận bão tố Đại Pháo nhật là kỳ phùng địch thủ giữa ta và địch, mà phía ta là các pháo đội 105 ly thuộc đơn vị pháo 63, anh em pháo thủ đã rút về nết với nhà bão lăng trọng đã con như pháo Trung đoàn Pháo 40 của địch vì «63» là chín nửa mà. Hên ghê lắm.

Pháo 63 do Thiếu tá Đặng Tòn chỉ huy, anh cho biết địch vừa sử một phát là ta «đáp lễ» bốn phát nổ đồng thời». Đủ loại pháo pháo, đọn nổ cao đủ xuống phá, đạn trăm, đạn giấy v.

Thiếu tá chỉ huy Pháo 63 biết, đơn vị Pháo 63, đã tung ra 20 toán nhà xét đi với các tuyến đầu đã hướng đầu và B.41 của địch quá đầu tên đây.

Trong đó có Chuẩn Úy mới ra trường Khóa 4-68 đã qua cầm gực ngã cho Benhet, khi anh đang xa xưa gọi mát và đưng hiên ngang trên xe tăng để quan sát địch. Vì thế Lóc đã lành trọn cả một trái B.40, chết tức khắc.

Ngoài ra còn có Thiếu Úy Quang đang điều khiển pháo đại đội thì bị... trúng một trái 122 ly, rơi giữa ụ súng. Thay vì ai cũng phải hoảng mà xẩm bẹp xuống đất, song Quang thay đổng đại kêu bão «yểm hoàn» yêu cầu tiếp bóa lực quá gọn, nên anh không đành lòng ngồng tay và cứ «tích bơn» mặc cho lưới đạn địch xự hiếp. Quang vẫn nổ đại pháo như điên, buộc địch phải cám họng.

Nói chung, lính Pháo thủ 63 đã... bão đến thở hết nổi. Bão tức ngực, có anh vừa sốt rét vừa run, vừa tiêu hủ hủ mà vẫn xay xưa gọi cô lập đạn như sấm sét vì... địch cũng tương tơ ta như mưa bão.

(CON NỮA)

TRANH CHUA MỖI NGÀY

của LÊ ĐÌNH

1287 NGÀY TRONG BỘ CHỈ HUY TỐI CAO "MẶT TRẬN GIẢI PHÓNG"

● Hồi ký của VŨ-HÙNG ● Cải biên KIM-NHẬT

(TIẾP THEO)

Mấy anh em tái xế, «lơ xe» đang quậy quẩn từng nhóm lo xa bưa nắng vừa nâng bên vệ đường. Vậy là xe chưa chạy. Tôi mừng hết sức, tiếc đến nhóm gần nhất, làm quen

— Chào mấy anh!

Ba thanh niên đang ngồi bệt dưới đất sau com, đều ngẩng đầu lên nhìn tôi. Không ai lên tiếng trả lời. Tôi nói rõ:

— Xe mình đây, chưng nào chạy về sóng Bơ-mây anh? Tôi xin mấy anh chu qua giang đến Phòng Thương Trực.

Một thanh niên "ngoài ba mươi, lơn nhất trong ba người, đứt ca cơm xuống đất.

— Phòng chi qua giang hả? Cái gì chớ cái đó đã gì. Có gì khác đâu. Xe xuống hàng rồi, trông không, có đy đây qua giang còn được buồng gì mà mình đòng chi. Sao? Không chi cả đi gấp lắm không?

— Không! Cũng không gấp gì lắm.

Cái thanh niên ngồi bên vui vẻ:

— Vậy thì anh ngồi nghỉ chơi, ở đi rồi với tụi tôi.

Câu ta quay người nhìn về mấy nhóm kia.

— Mấy tay kia họ sửa xoàn chạy bây giờ. Nhưng qua khỏi cầu Công Binh thì họ đậu lại, tổ chức đi đánh cá xuống nhậu chơi. Chiều tối họ mới xuống sóng Bơ.

— Còn mấy anh?

— Tụi tôi chưa chạy bây giờ đâu! Còn đi lấy xăng rồi họ cây xoài mút đăng kia, «quán» một bụng cái đã!

Tôi nghĩ bụng, mấy đứa trời nầy cứ đi ăn nhậu của phải ba bốn tiếng đồng hồ nữa vậy mà rủ mình ở lại đi cùng. Chỉ bằng quế-giang mấy xe kia chạy liền có phải xướng nước không. Nhưng không biết cầu Công Binh ở chỗ nào và từ đó đến phòng thường trực bao xa. Nếu gần, họ ngưng lại ở cầu Công Binh tôi lại bộ có hề chi tối bội...

— Từ cầu Công Binh đến Phòng Thường trực gần xa?

— Đi bộ chừng hơn một tiếng đồng hồ. Nếu gặp thì anh theo mấy tay đó. Mà tộ chưa gì phải đi bộ anh! Ở lạ ăn xoài mút rồi rọi tới. Đăng nào bốn năm giờ chiều anh cũng tới Phòng thường trực rồi.

Nếu anh đến xoài mút hãy muốn ở lại ngày. Vì từ trước đến giờ trái cây xong, thì mới được ăn qua trái trường. Mấy anh chị em B195 rồi trạm A1 kể cho tôi nghe rằng ở đây có nhiều loại trái cây ngon lắm. Nào là xoài mút, lâm chôm, dâu, gũi, vải v...v... Đặc biệt là xoài mút.

Ngoài chẳng thua xoài cát, xoài hòn. Dầu lâm chôm, vải chẳng khác lâm chôm riêng ở Bông. Lái Thiêu. Nghe kể mà ham, nhưng ăn chả ăn được lần nào. Vùng trung Phòng nai thường tôi đã ở qua không có loại cây nầy. Do đó tôi muốn được thưởng thức một lần cho biết.

Vậy thì... ở đây có xoài mút, người ta sắp sửa hạ cây xuống, tại sao mình không ở lại ăn cho? Thực... tôi chạ gì phải đi gấp! Và mình có việc gì phải đi gấp đâu? Dù vậy, tôi cũng hỏi:

— Anh liệu 5 giờ chiều nay tôi đến Phòng thường Trực không?

— Đến chớ! Nói vậy chớ không tôi nằm giờ đâu. Ba giờ chiều cũng đy vừa tới rồi. Tôi chạy lẹ chu.

Thì ra, anh ta là tái xế. Anh ta cho biết như vậy, vòng quá rồi. Tôi mỉm cười gật đầu. Anh tiếp:

— Thôi, anh lấy hàn lại lấy xăng đi. Tụi mấy ăn xong rồi đây nữ. Mình lên xe đi lấy xăng chứ sẩu thôi.

Tôi xách bông liệng lên xe. Anh em cũng vừa xong bữa ăn. Anh rủ xế hỏi tôi:

— Anh ở đơn vị nào?

— A1 của C113.

— Ở I anh ở đương đây mà! Anh ăn xong chưa?

— Rồi! Mới ăn xong bên trạm A2.

Anh ta chào khách quán cả lau miệng, mở cửa xe.

— Bây giờ, anh ngồi đây chơi chút nghen! Tôi xách xe đi đổ xăng. Chúc xíu tôi lại liền.

(CÒN NỮA)

DZOÃN BÌNH

Kết quả XỔ SỐ KIẾN THIẾT

XỔ NGÀY 1-7-1969
loại 7A1-7A2
7A3-7A4-7A5
Số độc đắc trúng 2 triệu đồng

002.512

Trúng 200.000 đồng
357.105
994.444
839.559
069.199
675.926

Trúng 100.000 đồng
069.021
406.452
078.890
052.473
794.381

Trúng 20.000 đồng
53387 62923 52366
87446 13905 35609

Trúng 10.000 đồng
0.443 5.981

Trúng 2.000đ 237
Trúng 1.000đ 165
Trúng 200đ 95

Những vé có 5 con số giống là độc đắc đều trúng lớn ấn tải 4000đ.

NHẬT BÁO tiền tuyến
TIẾNG NÓI CỦA QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA
Năm thứ năm ✱ số 1.265 ● Chủ nhật 6, Thứ hai 7-7

ĐỒNG BÀO TÂN SƠN HÒA tố cáo một Tu Sĩ ẨN CHẶN TẶNG PHẨM MỸ CỨU TRỢ

GIAĐỊNH. — Hôm vừa qua, ông Nguyễn Phi và Nguyễn Ngọ đại diện cho 1 số đồ gỗ bảo cư ngụ tại ấp chợ xã Tân-Hòa (Tân Bình) đã vô đơn đề cáo 1 vị tu sĩ đã ẩn chặn số tặng phẩm của cơ quan xã hội Hoa kỳ cứu trợ cho nạn nhân chiến cuộc Tết Mậu thân. Nghĩa đáo số vật này lên tới của triệu đồng.

Cơ quan an sinh mỹ cứu trợ cơ mới vị tu sĩ ấy đến để lấy lại khai và nội vụ được chuyển hồ sơ đến biện lý cuộc.

THỦ TƯỚNG TRẦN-VĂN-HƯƠNG KÝ NGHỊ ĐỊNH
Ấn định quyền lợi cho Sinh Viên thụ huấn Quân Sự trong dịp hè

SAIGON.— Thủ tướng Trần văn Hương đã ký nghị định ngày 30-6-69 ấn định quyền lợi về lương bổng nuôi ăn và các khoản tiền trợ cấp trích xuất tích và tàu phế cho sinh viên thụ huấn các khóa huấn luyện quân sự học đường trong kỳ hè tại các Quân trường hoặc Trung tâm Huấn luyện.

Nghị định cho biết sinh viên thụ huấn tại các Quân trường hoặc trung tâm huấn luyện trong kỳ hè được hưởng 1 khoản tiền nguyệt cấp là 1.000đ. 1 tháng 1 người.

Tuy nhiên, đối với các sinh viên đã được hưởng nguyệt cấp theo quy chế của 1 số trường thì không được hưởng nguyệt cấp 1000đ này nữa.

Nếu nguyệt cấp của trường kém hơn nguyệt cấp 1000đ của Bộ Quốc phòng thì Sinh viên được hưởng khoản sai biệt như đã áp dụng đối với công chức Động viên.

Văn theo nghị định trên, trong thời gian tập trung tại cơ quan quân sự để cho phương tiện di chuyển đến Quân trường hoặc TTHL hoặc trong thời gian di chuyển SV được nuôi ăn miễn phí theo giá biểu nuôi ăn tân binh hiện hành.

Trong thời gian thụ huấn ở quân trường TTHL, Sinh viên được nuôi ăn theo giá biểu dành cho binh sinh thụ huấn ăn tại bếu đầu vụ Quân trường hoặc TTHL liên hệ.

Trong thời gian thụ huấn ở Quân trường hoặc TTHL, SV thụ nạn bị thương tích và thừa kế các SV mất tích hay mệnh một, được hưởng trợ cấp theo phế mất tích hoặc tử tuất theo giá biểu áp dụng cho B-2 độc thân.

Riêng trong thời gian thụ huấn tại trường Bộ Binh Thủ Đức chỉ được đoàn chót của thương binh cao cấp quân sự học đường, sinh viên thụ nạn hoặc thừa hưởng các khoản trợ cấp trên được giả biểu áp dụng cho sinh viên ở quân Trừ bị.

☐ Chi phí về tiền nguyệt cấp nuôi ăn và các khoản trợ cấp do Ngân sách Bộ Quốc Phòng đài thọ.

ẤN ĐỊNH LẠI LỆ PHÍ CẤP VÀ GIA HẠN THÔNG HÀNH

SAIGON.— Ông Huỳnh văn Đạo Tổng trưởng Phủ Thủ Tướng đã thừa Ủy nhiệm Thủ Tướng phủ, ký nghị định ngày 30-6-69 ấn định lại lệ phí cấp và gia hạn số thông hành là 500đ và được sung dương vào ngân sách Quốc gia.

Nghị định trên ấn định một số trường hợp sau đây được miễn lệ phí nói trên :

— Học sinh, sinh viên gốc thiểu số xuất ngoại đi học ;

— Sinh viên được học bổng Quốc Gia.

— Công chức và quân nhân được cử đi tu nghiệp, công cán hay dự Hội nghị Quốc tế ;

— Trẻ em VN bịnh hoạn hay bị tàn tật vì chiến cuộc và các cô nhi Việt Nam được các tổ chức từ thiện tư (như Terre des Hommes, Committee of Responsibility, Caritas...) ưu cho xuất ngoại để chữa trị bịnh hay theo cha mẹ nuôi lẻ ngoài ngoại quốc.

Theo nghị định trên, nghị định số 469-CabIF ngày 13.9.51 về việc ấn định lệ phí cấp và gia hạn số thông hành được bãy bỏ.

Một học sinh 15t chở bạn quân trang bị xét bắt

SAIGON.— Không 6 giờ chiều ngày 3-7, nhóm viên đồng gái tiếp Lê văn Duyệt có chặn xét 1 chiếc xe gắn máy do cậu Nguyễn hồng Cb. 15t, học sinh cầm lái. Kết quả xét trong 1 cái thùng giấy to bắt gặp 1 số đồ đồng quân trang.

Tất cả gồm có 50 viên đạn súng lục 2 lăng đạn Carbine 330 viên đạn súng Carbine 6 cái quân tây Mỹ.

XEM TIẾP TRANG 5

CHUẨN TƯỚNG NGUYỄN-HỮU-HẠNH TỪ LỆNH PHÓ LÊNH THỦ VÙNG 4
✱ TÂY NINH CÓ TÂN TỈNH TRƯỞNG

SAIGON.— Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã ký Sắc lệnh ngày 28-6-69 cử Chuẩn tướng hiện danh Nguyễn Hữu Hạnh, số quân 46/103 072, Tham mưu trưởng Bộ Tư lệnh Vùng 4 Chiến thuật, giữ chức vụ Tư lệnh Phó Lãnh thổ kiêm Chỉ huy trưởng ĐPQ và NQ Vùng 4 Chiến thuật.

Sắc lệnh ấn định kể từ ngày thực sự nhậm chức. Chuẩn tướng Nguyễn Hữu Hạnh được hưởng phụ cấp chức vụ theo thể lệ hiện hành.

Trung tá Lê văn Thiện, Tân Tỉnh trưởng T. Ninh

TÂY NINH,— Trung tá Lê văn Thiện, Tiểu khu phó Tiểu khu TN vừa được cử giữ chức vụ Tỉnh trưởng TN thay thế Đại tá Nguyễn quang Thông vừa thiên cư khác.

Lễ bàn giao chức vụ giữa tân và cựu Tỉnh trưởng đã được cử hành lúc 11 ngày 2-7-69 tại Tòa hành chánh TN dưới quyền chủ tọa hội TT Nguyễn xuân Thịnh. Tự lệnh Sư đoàn 25BB kiêm Tư lệnh Khu 31CT.

Trung tá tân Tỉnh trưởng Lê văn Thiện là 1 quan vụ từ trung quân đội VNCH có nhiều huy chương cao quý nhất và giữ chức vụ phó Tỉnh trưởng Bến tre và Tiểu khu Phú Tây Ninh liên tục từ năm 1965 đến nay.

Vẫn còn chuyện giữ xe lậu và giá cao

NGƯỜI GIỮ XE PHẢI ĐEO băng tay, treo biển dài 1m
và chỉ được lấy tiền sau
✱ 7 NHÀ BUÔN GẠO RA TÒA ẤN MẶT TRẬN

◇ VIÊM HỒNG

SAIGON (TT).— Phái ngôn viên Tòa Đô chánh sáng 5-7-69 tuyên bố với báo chí rằng : để áp dụng biện pháp cứng rắn đối với các nhà thầu giữ xe nhiều các loại xe 2 bánh tại Đô thành đã tự động lấy quá giá không theo điều kiện sách, Đại tá Đỗ hữu Nhiều Đô Trưởng Saigon đã chỉ thị phải áp dụng ngay các biện pháp sau đây :

— Nhà thầu phải treo bảng giá giữ xe bề dài 1 thước, bề ngang 6 tấc tại địa điểm giữ xe ở một nơi nào để trông thấy nhất. Bảng giá biểu giữ xe này phải có ghi tên họ nhà thầu cùng số ngày cấp giấy phép.

— Nhà thầu chỉ được phép thâu tiền giữ xe theo giá biểu ấn định trong điều kiện sách năm 1969 như sau : xe đạp 2d00 xe gắn máy 3d00 xe Moto và Scooter 5d00, và chỉ được phép thâu tiền giữ xe khi người gửi đến lấy xe, không được quyền đòi tiền trước.

Người ra, các nhà thầu phải cho người đeo bảng tay (Brassard) theo số tên tự để cho khách gửi xe biết nhân viên của chủ thầu trong tay đeo bảng giá xe khác nhằm lấn những nơi giữ xe lậu không giấy phép.

Đại tá Đô trưởng trong dịp này cũng kêu gọi quý khách hàng hãy đòi hỏi cho những nhà thầu nào lấy quá giá xe trên hoặc không treo bảng giá tại chỗ giữ xe, và nhấn mạnh rằng những nơi nào không treo bảng giá là nơi giữ xe lậu không có giấy phép của tòa Đô chánh khách hàng không nên gửi xe vì nếu rủi ro xảy ra sự mất xe ít không thể tìm ra lý lịch của những người này để trợ tố trước pháp luật và đòi bồi thường thích đáng.

7 nhà buôn bán gạo và thịt quả giả bị ra tòa ấn Mặt trận

Phái ngôn viên Tòa Đô chánh sau đó cho biết : Đã thi hành quyết định của Ủy ban khác thuộc Đô thành, 7 nhà buôn xét bị truy tố

XEM TIẾP TRANG 6

NỚI RỘNG Liên Tỉnh lộ 13

TÂY NINH.— Để nhất đoàn Dân vụ Phi Luật Tân hoạt động tại Tây Ninh ngày 5-7-67 đã ủi đất nơi rộng được 5.000 thước dương trên liên tỉnh lộ 13.

Con đường nói trên nối liền từ nhà đến tỉnh lỵ Tây ninh đến đến xóm số 1 Toà Thánh Cao đài Tây Ninh. Mỗi 15 được nơi rộng 11m 87, 2 bên đề thay vì 7m các lượt xe có thể lưu thông dễ dàng.

Theo đại úy Trung đoàn Dân vụ Phi luật tân sở thực hiện công tác nơi rộng liên tỉnh lộ 13 từ tỉnh lỵ Tây Ninh đến ngã 3 Suối Đa dài 12.000m.

Công tác có thể hoàn thành trong vòng ngày tháng.

✱ Lực lượng Dù và chiến thắng lớn trên chiến trường TN qua những trận

ÁC CHIẾN BÊN KIA BỜ NAM SÔNG VÀM CỎ ĐÔNG

✱ Ký sự NGUYỄN-NHƠN-PHÚC

✱ **Lực lượng Dù «mua dứt Tây Ninh» bẻ gãy mưu đồ chính lược của Cộng quân ● Hiệu Kỳ trình sát dù được tuyên dương công trạng trước quân đội với ngành dương liễu lại mật trận.**

Tiểu đoàn 6 và ĐĐ Trinh sát Dù ca khúc khải hoàn

Khi chúng tôi ghi lại những giòng ký sự này (Tháng đoàn 6 Dù đã được về hậu cứ thăm lại. Quân đoàn thu hồi của họ sau 3 tháng viêm ác trong cuộc tấn Tây Ninh. Đ.D. Dù đã thu hồi 2 lần Tây Ninh khải hoàn sau khi đã rạo mở thành trình kỷ lục hơn bao giờ từng thấy trong chiến sử Nhảy dù. Ý kiến chung đã là tuân phiên thay thế tăng cường theo cho lộ đoàn 2 ND. Thời một năm nay S.Đ.ND đã hiện diện tại chiến trường Tây Ninh.

Lộ đoàn 2 ND vừa được giao phó trấn giữ Tây Ninh đúng một tháng lấy Lữ đoàn 2 ND là lữ đoàn thứ 3 của SĐ Dù đã mở tại chiến trường Tây Ninh và cũng là lữ đoàn đã thực chiến chiến thắng lấy trận đầu.

Lữ đoàn 2 ND lâm chủ chiến trường gài Cộng quân vào những trận ác chiến đẫm máu

Vừa ra quân Lữ đoàn 2 ND đã được quân tiếp viện nồng hậu bằng những trận mưa pháo.

Và theo chiến lược Cộng định tấn những trận đánh bất ngờ khi đây vừa vực dậy để thay cho lữ đoàn bạn mà chúng đã lừ đoàn 2ND vừa không thể sao kịp thời xoay sở.

Tôi đã sang tận chỗ Ba chiếu, bolen tuổi gần xuống, qua Hốc môn rồi về cho Phú nhuận. Người bạn hàng ở cho sau cùng thế Hộ cả 1 vụ quyết gần như tuyệt đối. Hồn bạn ya rao mua bán mua mua không thì ...xem

Thời buổi khó khăn nay, các gì cũng nên tiết kiệm, kể cả lời nói hàm nói thì mau khó cả, khó cả phải giải khát. Các người rau má ngày xưa giá mặt như đồng tiền xế hai — Bây giờ muốn có thì cũng tốn 5, 10 đồng. Thời buổi vật giá thăng thiên nay đúng có mà khóc bạc trắng, bạc thực. Mỹ no cưỡi cho đến mất đinh dự cả nhà.

Vậy, thì Tôi đã mặt đàm với bố tôi về thời giá hôm nay. Bố tôi cũng có vẻ thương nên mách tăng :

Đi chợ khó khăn, thì đồi mua thứ thấp, cho thấy thịt hộp của Mỹ cũng khá đầy đủ.

— Mỹ thì ngon là cái chắc rồi, nhưng mắc thấy mà.

— Bao nhiêu mà mắc ?

— Mắc cái gì, một hộp thịt heo tô bố gà cả 180đ.

— Cầu bảo to, to là to với ai, cho nhà mình, con chắc mỗi người gấp được 1 gấp.

— Thì con mua rau đưa thêm thấy thôi đi.

— Nơi nhà đi con tính cầu coi nhà mình ăn rau cũng tốn 50 đồng ăn đưa thì đi bao — Lên lại chả đắc rau đâu. Ngày cùng ngày Tr. Hùng Đạo cuối vợ ra biên ăn.

— Vâm chương ai chẳy mày ăn nói cây. Bị mắng bắt chợt — Mà tôi cứ nhân ra — Bố tôi giao khoa thư tiếp.

— Con gái con đưa ăn nói đàng hoàng cho chưa ăn ăn — Đã vậy, con học đòi nói theo một sống xương.

Để leo lái cầu chuyện — phải là đề trách bài «Công dân Đức đực» xây ra và tôi vội vàng bảo :

— Bố ơ

— Cái gì nữa.

— Chuyện cái Bình thôn.

(CÒN NỮA)

HÃY GIA NHẬP KHÔNG QUÂN : CÁC NGÀNH SĨ QUAN KHÔNG PHI HÀNH VÀ TÂN BINH CHUYÊN VIÊN (KỸ THUẬT VÀ TỔNG VỤ)

SÔNG VÀM CỎ ĐÔNG

✱ Ký sự NGUYỄN-NHƠN-PHÚC

Đại đội Trinh sát với trận đánh tuyệt vời

Đã nhiều đêm trong bàng tối dây đầu qua ở Tây Ninh trong đại 2 Trinh sát Dù đã phát hiện bằng đàng địch quân suất hiện mác cho những lượt xông vô ở đồn, trình sát 2 nhà lớn bằng 1 sự yên lặng hoàn toàn. Là là tích chế đặng.

Đêm 15 ông đại đội đã quây tới đồ đầm và đợi đến lúc thật khuya mà bắt đầu mở những đợt tấn công Sa.

Đi vòng đa quang kim đồng hồ chỉ ngay chỉ 1g55. Sang số là ngày 13 ba lúc.

Trước mặt là sông Vàm cỏ đông. Trình sát 2 ở giữa kp Long Hưng bị vòng quanh bởi 2 cây 3 mũi đang bắng tiếp mưa pháo và phòng hàn tiền.

Mặc. Trên con mưa pháo và B40, 40 ... Đại đội Trinh sát 2 ra lệnh cho thác địch mỗi bắn và 1 khi đã nổ xông thì 1 viên đạn phải bắn 1 người.

Nói tình thân 1 số quan trẻ, đàm trong Trung đội trưởng Trung đội 2 trình sát — Đại đội Trinh sát vừa đã rõng con mới. Trong sắc, trong ... sắc cùng quân gực xuống trước địch phòng thủ.

Trong trận này vì đông gặp bội ... chúng cùng quyết ... Trung đội trưởng cùng 1 tiểu đội ... Mặt mặt từ thủ trung cao phòng tuyến ! mặt xin lỗ đoàn cho ... Trung đội trưởng của mình. ... quân đã trao cho 2 phòng tuyến chỉ cách ... thì bay vào mười thước, rồi ... lại vào bao cân sách cũ cả ... cả hai chúc ta vô thước.

Trong đêm đó tôi phân đội A Tiểu đoàn Dù chạy lên đầu và khóp chân đưa đưa Cộng quân vào thế cân chơi. Có những quả phão thắtchích xác thấp xé lên xác Cộng quân ngã bà thì chưa đầu của đem ý bạn.

Khi các tay thiện xạ trình sát ra tay

Ít như công quân đã 5 đợt xung phong. Trời gần sáng bao nhiêu thân các tay thiện Trình sát cùng bàng bại và tin tưởng bắy nhiêu.

Lúc những con "gà cắt" của phái đoàn A phát ngưng tiếng gây tức thì những tay xông trình sát phòng chống hiết, đánh trung phòng tuyến mặt. Trong phòng tuyến đã phát xô đuổi lực đạn để tiêu diệt những bóng xông địch đặt ở những hố ếf cản. Trước hòa lực nặng của đội Trình sát 2 chỉ còn 17 tay xông nhưng vẫn chống trả quyết liệt, ngăn chặn tất cả những mũi đột thọc vào cánh sườn của lưng. Có lúc quả hăng say những tay xông trình sát vọt ra khỏi phòng tuyến, xông phòng và người đuổi và đuổi địch hàng trăm thước.

Mặt khác, M16, M79, đại liên đua nhau ít tai thiên xạ, cả đại đcn địch phơi thây đó đây khắp

Đầu vô mõm Cộng quân cũng đầu hàng

Trước mặt là sông Vàm Cỏ Đông, cho leo ở giữa, 3 mặt là rừng và đoạn hoang. Trung đội 2 trình sát với 27 tay xông vào chợ địch.

Ác chiến bên kia bờ Nam sông Vàm Cỏ Đông.

Trước mặt là sông Vàm Cỏ Đông, cho leo ở giữa, 3 mặt là rừng và đoạn hoang. Trung đội 2 trình sát với 27 tay xông vào chợ địch.

Đoàn tiên liệu đã tiếp đón chúng.

Trước mặt là sông Vàm Cỏ Đông, chiến địa. Và có ngoài, cũng đã mang những quả đạn phóng hỏa tiễn B40, 41 vào bụng vào bông sẩm gực xuống đã đoạn phân chân đăng cho đơn vị.

Đầu vô mõm Cộng quân cũng đầu hàng

Trước đó mở mở Cộng quân

XEM TIẾP TRANG 6

Chân Trời — VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH

Chúa nhật 6-7-69

19g00 Đại hiệu — Quốc kỳ
19g03 Tin vắn
19g05 Thời vụ quốc tế
19g15 Đó vui đó bạc
20g00 Tin tức — Thông cáo
20g20 Chương trình Nhạc Bản «Hương Thời Gian»
21g00 Nhạn dính tình hình — Giới thiệu CT toàn tuần
21g15 Tuần lễ «Kế gặp thời» Bạn Nghệ Thuật trình diễn
22g00 Tin giờ chót
22g05 Thoại kịch (đoạn kết)
Đại hiệu — Quốc kỳ

✱ **ĐÀI MỸ** ✱

11g00 Test Pattern-music
11g45 Religious hour
12g45 Early news
13g00 Pro Bowlers Tour
14g00 Poetry Special
14g30 21ST Century
15g00 Space Wars Began
15g30 The Kitty Style
16g30 Nbc experiment in Television
17g30 Window on VietNam
17g40 Tonight Tonight
18g00 Rogues
19g00 Evening News
19g30 Julia
20g00 Ed Sullivan Show
21g00 Bonanza
22g00 Late News
22g15 Let's Speak Vietnamese
22g25 Late Novie

Từ Nhà Quốc Vân Đường (Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

PHÓNG SỰ KINH TẾ HÔM NAY :
ĐI CHỢ
✱ của cô TRẦN-THỤY-KHƯƠNG

✱ *Giá cả trong phòng sự này nhất định không trong hợp với giá «Sida Thị». Lại cũng không đúng với giá của nhà Nước. Nhưng thưa ai ! Ai biết ? — Độ là được của cô Bảo tử Xin ông Tâm Nà và kiểm soát Kinh tế xét ra, nhờ ông ti.*

Nếu cô thương Dân bị vật giá siết tỏ xin ông vui lòng đóng dấu «Pepsi» với nhu phẩm, kẻo nó «Di-Pea» bọc mua mắm, xem mua mũi cá nút bay giờ. Hôm qua, ông chưa đe dọa cho Gạo «nốc ao» thì cân Gạo. Giờ đây, Gạo nó «Rét» ông, nó trên sạch cả rồi... muốn mua nó ra Đồng Cuao chi phải nhờ đến ông Paul Carney. Vậy, con đại diện bà con, xin lạy ông K.I hai lạy... sống

(TIẾP THEO)

— Nhờ anh tì, anh đưng cả «cheo bẻo». Bộ anh muốn tố với mà nước đã lấy hay sao đây. Tôi nói thật, thì ghét những thằng Mach Không trong nhà anh nữa.

Ông Bác bán quán Giao chỉ cả thia.

— Anh nói ai làm Mà cả chỉ điểm cho anh nước.

Ông chủ bà trầu vân nhau chớ :

— Thì vẽ hồi Bu chau cui.

Cuộc Hội thảo đầu đầy thì bị ngưng đọng — Bởi một tên «phá hoại» 5 tuổi. Hăn phá thôi :

— K-ông công ở — kiếng nó cáng lung ung ne (ý hắn muốn nói : Bị Dôm ấy, ngăn quá) ông chú Ho Tân cũng muốn ông cho bán — Tên nhóc lại có ý kiến :

— Nhưc đâu quá cho cái bánh ăn cho đỡ nhớc đi.

Thôi buổi kinh tế có khác Nhóc coi đã biết tan ăn một cách tất hách.

Trách nhau, những người nhóm của thời buổi nầy «Sạch» lắm.

Cái gì... biến hình echy trở» đó. Mặc sức mà khuân

Sau mấy buổi chợ Tôi thấy tôi có vẻ hơn người cũ được vài kí khóm người Thế sợ tôi muốn tham giỏ tức chức «đi chợ đề lu» vô, xô bấp «a ba chứ Ông Ie, sau nay ăn bao ít.

Nhưng, mọi thứ, nếu đã khó, thì cơ vẫn gặp lại làm bà khó khăn, thành ra, mỗi lần tôi địch thời thì là lại bị... Rồi quyết liệt buộc tôi phải ở lại thời đi chợ.

Tôi đã tính toán nếu không chấm dứt tình trạng thì đưa xuất vốn riêng để «trám» vào chỗ thiếu hổng hết. Nhất là mong may cái áo đài mầu... đa trong đa trên. Bây giờ thì đành : «Ông» để mắc cho người Phú thuyền Phú thuyền Apollo sẽ với chị Hằng.

Thế thực, tôi đã mỗi đi chợ ở khắp 9 quận Đô thành. Chợ nào cũng thế, vừa mua thức ăn vừa phân nhét vội một vitin «ay ghét tim (thuốc đau bao tử) vào miệng mà suốt rội để chạy cho đau lưng lắc

Tôi đã sang tận chợ Bà chiểu, bolen tuổi gần xuống, qua Hóc môn rồi về cho Phú nhuận. Người bạn hàng ở cho sau cùng thế Hộ cả 1 vụ quyết gần như tuyệt đối. Hồn bạn ya rao mua bán mua mua không thì ...xem

Thời buổi khó khăn nay, các gì cũng nên tiết kiệm, kể cả lời nói hàm nói thì mau khó cả, khó cả phải giải khát. Các người rau má ngày xưa giá mặt như đồng tiền xế hai — Bây giờ muốn có thì cũng tốn 5, 10 đồng. Thời buổi vật giá thăng thiên nay đúng có mà khóc bạc trắng, bạc thực. Mỹ no cưỡi cho đến mất đinh dự cả nhà.

Vậy, thì Tôi đã mặt đàm với bố tôi về thời giá hôm nay. Bố tôi cũng có vẻ thương nên mách tăng :

Đi chợ khó khăn, thì đổi mua thứ thấp, cho thấy thịt hộp của Mỹ cũng khá đầy đủ.

— Mỹ thì ngon là cái chắc rồi, nhưng mắc thấy mà.

— Bao nhiêu mà mắc ?

— Mắc cái gì, một hộp thịt heo tô bố gà cả 180đ.

— Cầu bảo to, to là to với ai, cho nhà mình, con chắc mỗi người gấp được 1 gấp.

— Thì con mua rau đưa thêm thấy thôi đi.

— Nơi nhà đi con tính cầu coi nhà mình ăn rau cũng tốn 50 đồng ăn đưa thì đi bao — Lên lại chả đắc rau đâu. Ngày cùng ngày Tr. Hùng Đạo cuối vợ ra biên ăn.

— Vâm chương ai chẳy mày ăn nói cây. Bị mắng bắt chợt — Mà tôi cứ nhân ra — Bố tôi giao khoa thư tiếp.

— Con gái con đưa ăn nói đàng hoàng cho chưa ăn ăn — Đã vậy, con học đòi nói theo một sống xương.

Để leo lái cầu chuyện — phải là đề trách bài «Công dân Đức đực» xây ra và tôi vội vàng bảo :

— Bố ơ

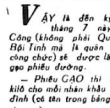
— Cái gì nữa.

— Chuyện cái Bình thôn.

(CÒN NỮA)

HÃY GIA NHẬP KHÔNG QUÂN : CÁC NGÀNH SĨ QUAN KHÔNG PHI HÀNH VÀ TÂN BINH CHUYÊN VIÊN (KỸ THUẬT VÀ TỔNG VỤ)

QUÂN CÔNG GẠO ĐƯỜNG



VẬY là đến kỳ lương tháng 7 nay. Quân Công (không phải Quân Công Hội Tình mà là quân nhân và công chức) sẽ được lãnh phiếu gạo phiếu đường.

— Phiếu GAO thì được 10 kilô cho mỗi nhân khẩu trong gia đình (có tên trong bảng lương)

— Phiếu ĐƯỜNG thì mỗi gia đình được 4 kilô.

Gạo thì coi như có phần đầy đủ, nhưng đường thì quả là hơi ít, nếu là một gia đình đông con. Vậy thì ông Nhà Nước phải ấn định lại cái vụ «bao ngoài». Nếu dưới 5 con thì được 5 kilô. Nếu trên 5 con thì được 10 kilô.

Và tại sao không phát SỮA ? Sữa để nuôi trẻ con. Sữa đã cho người công chức uống ? phát mỗi buổi sáng với đầy vậy. Vậy là Nhà Nước lại cần phải sửa sai cái vụ... SỮA mới được. Ai có con dưới 1 năm, mỗi tháng được riêng 10 hộp. Còn mỗi gia đình dưới 5 con được 10 hộp sữa 1 tháng. Trên 5 con được 20 hộp một tháng.

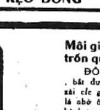
Trở lại vấn đề PHIẾU LÃNH CAO xin chú ý đề phòng 2 điều.

— PHẨM CHẤT CỦA GAO : Đừng để người ta lấy gạo cầu, gạo mốc, gạo ăn ra «tàn» cho... Quân Công coi như... đồ bỏ thì ! Hễ chỉ nào làm cái vụ đó, xin cho đề nó có hàng cớ hiện nhiên thì phải có đạo luật đem bạc «ác hơn Cộng sản» đã ra bắn bỏ làm gương.

CÁCH PHÁT GAO : Đừng để nhà buôn, Siêu thị hay Cơ quan coi người Quân Công cầm Iphiếu đến LẤY gạo (LẤY chứ không phải LÃNH đâu nghen !) như là đi nhận đồ... cứu trợ !

Sơ sơ vài chuyện để đề phòng trước các tệ đoan có thể xảy ra. Cô gì mỗi chúng tôi sẽ trình bày sau...

TẶNG HAY KHÔNG TẶNG ?



NHÀ NƯỚC tuyên bố không cho phép tặng tiền học tại các Trường tư thục. Điều nầy nhằm đề phòng ý lâm, vì việc học là việc của Nhà Nước đáng lẽ Nhà Nước phải lấp thật nhiều trường để mở mang trí tuệ cho con dân.

Nhưng — lại vấn đề... NHƯNG ! — các trường tư thục vẫn có tăng tiền học như thường. Tăng không bao nhiêu ! Mỗi lớp chỉ thêm 1 trăm đồng. Nhưng một gia đình có nhiều đứa con đi học, mỗi tháng phải chi thêm vài trăm bạc thế là đủ... «tan nát cuộc đời» !

Thật tội nghiệp ! Người tuyển bố cứ tuyển bố ! Kẻ tăng tiền học vẫn cứ tăng ! Và... «nạn nhân» vẫn cứ phải... chi tiền !

Cái này chỉ có... Trời mới hiểu được !

KẸO ĐỒNG

1 thiếu niên bắt ếch quanh hàng rào bốt dẹp nhằm lựu đạn nổ chết

GIAĐỊNH.— Không 10g trưa 5-7, em Lê v Su 11t, ngụ tại ấp Lân Nhi xã Đông Thạnh (H. Mõc) đi bắt ếch quanh hàng rào bốt, rồi ra dẹp nhằm lựu đạn, phóng thủ lấm em Su chết tại chỗ. Hiện thi hài em Su đã được chôn vào nhà sác.

Môi giới làm cần cược gia cho thanh niên trốn quân dịch. cựu đại úyCao Đài bị bắt

ĐỒ THÀNH — Ngày vừa qua cảnh sát đã tuần bắt được thanh niên Trần Anh tự là Ngô kế Thành sái cấc giả đề tuổi QD. Trong cuộc thẩm vấn anh chobiết là nhà ở. Ng v Phàn cựu đại úy Cao Đài cảo bộ chấp hành trung ương hội cựu chiến sĩ nhà đg Trg m Giáng giới thiệu với 1 quân nhân tên Th lâm cấc giả lấy số bạc 20 ngàn đồng. Cảnh sát bắt ông Phàm vào. Sáng ngày 4-7 ông này bị giải tòa.

1 Trung sĩ bị lọc đan tại Bộ chỉ huy ĐK 9

SAIGON.— Không 6g chiều ngày 3-7, TS Nguyễn trong Tuấn (công sự tại Đặc khu 2) đang trong BCH Đặc khu thành lính bị trưng dụng. Ông này được đưa vào bệnh viện cứu cấp liều sau đó.

Chưa biết viên đạn vô tình ấy do ai bắn ra.

Mấy phát điện ở đg Trương m Giảng phát hỏa

SAIGON.— Hồi lg trưa ngày 3-7 1 mấy phát điện đặt tại số 179 đg Trương m Giảng thình lình phát hỏa đỏ đặc, khói bốc ra mù mịt. Người ta phải cấp bảo cho nhà viên Đội Cứu hỏa đến nơi kịp thời dập tắt được ngọn lửa.

Được biết quyện nhân vì đây điện chạm nhau.

Đợi người ta nhẹp ngũ rồi mới phát giác ra vân bằng tủ tài gian lận

SAIGON.— Mới đây, người ta vừa phát giác được trường hợp thi cử gian lận của 1 thí sinh Ng trung Dũng 19, ngụ đg Hai b Trưng. Khi nộp đơn xin thi tú tài vào năm 1968, anh này đã tự lượng sức mình nên không chịu đi thi. Anh ta liền nhờ 1 người khác tại gói hơn thi hộ. Tất cả mọi giấy tờ đều mang tên Nguyễn trung Dung nhưng hình và chữ ký lại của người đi thi đúm. Công cuộc gian lận thực hiện một cách suông sẻ rất đẹp. Không có gì trắc trở. Đến kỳ cấp chứng chỉ Tú tài, anh Dũng cũng đi nhận như ai.

Thế rồi sau đó, không biết vì lẽ gì mà anh Tđ Dung không được hoàn thành. Anh ta liền nhập ngũ và chỉ xin được mang lon Trung sĩ mà thôi.

Tưởng đã yên thân lắm lính với cấp bậc Tr. sĩ không ngờ nội vụ lại bị phát giác. Anh Dung bị triệu tới Quân ngũ đề hỏi CS để điều tra về vụ gian lận ấy nên. Sau khi cuộc điều tra kết thúc anh này bị giải tòa vào ngày 4-7.

1 thiếu niên bắt ếch quanh hàng rào bốt dẹp nhằm lựu đạn nổ chết

GIAĐỊNH.— Không 10g trưa 5-7, em Lê v Su 11t, ngụ tại ấp Lân Nhi xã Đông Thạnh (H. Mõc) đi bắt ếch quanh hàng rào bốt, rồi ra dẹp nhằm lựu đạn, phóng thủ lấm em Su chết tại chỗ. Hiện thi hài em Su đã được chôn vào nhà sác.

Vì thù oán cả nhận bản 1 quân cảnh bị thương 1 nhân viên cs bị bắt

BÔ THÀNH. Lúc 22 giờ đêm vừa qua, trung sĩ quân cảnh Trần kim Sanh phó 2.

Lúc gặp Lưu ăn mặc thường phục ra ngăn giải khát tại 1 tiệm nước trước cửa cho Phan thấy đg Thập Mươi, ông Sanh thấy 2 cảnh sát ngồn uống bắc kế cạn lại hỏi giấy tờ. Trong lúc quân cảnh Sanh đang xét giấy tờ cho khách viên xây cơ, sau đã trung sĩ quân cảnh thấy chiếc xe tuần tiễu chạy tới liền xe chặn lại trình bày về việc cảnh sát. Xét bắt giấy tờ mà đòi lại khác ở bởi giấy tờ người khác, nhân viên CS tuần tiễu liền hỏi giấy tờ CS xây được bắt lên là Ng v Hùng 22t cùng sự tại quán 6 trong lúc đang phân trần phải trái, không ngờ CS Hùng rút súng trong người ra bắn vào chân ông Sanh. ông này bị th 9 ong được chở đến bịnh viện cứu cấp. CS tuần tiễu liề" bắt anh này về bót trước khi giải.

Bị cáo vẫn anh Hùng cho biết cách đây 10 ngày anh cùng 1 người bạn đến phòng tâm hơi đg Ng duy D. tâm, thì gặp trung sĩ Sanh và chiếu người khác, trung sĩ Sanh ngăn cản không cho anh Hùng và người bạn vào tâm trước, nên sanh ra thù oán, khi gặp trung sĩ Sanh thì bỏ giấy tờ đâm một cho biết, ông Sanh lại đi bắn cho cảnh sát tuần tiễu biết nên gây rút súng bắn.

Sáng 4-7 ông cảnh sát ba gai bị giải tòa.

Dân chúng ở đường Vạn Kiếp phải 1 phen khiếp vía vì NDTV 2 áp kế cản bắn lộn

GIA ĐỊNH.— Vào khoảng 8 giờ đêm đồng bào ngụ tại đg Vạn Kiếp (GĐ) đang ngồi giấc bỗng nghe nhiều loạt súng nổ. Người ta ngờ rằng có việc gì xảy ra nên cố sống nổ nhiều như vậy, liền bỏng bế cùng xuống đất nằm tránh đạn. Nghe tiếng súng nổ cảnh sát tuần tiễu liền đến nơi can thiệp chấp súng tiếng súng mới mới im lặng. Theo các điều tra sau khôi thì 1 số NDTV áp Bắc số 2 và NDTV áp Bắc số3 đã bắn lộn nhau tại khóm 13. Rất may cuộc nổ súng xảy không gây thương tích cho ai. Có người cho hay vụ nổ súng xảy ra 1 cuộc thanh toán. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra, cả 1 số NDTV bị mời về bót để xét hỏi.

1 thiếu phụ chuyên mốc tủ tại chợ Ba Chiểu bị bắt

GIAĐỊNH.— Sáng 3-7 bà Chu t Nguyệt ngụ tại đường Phan văn Trị đi chợ Ba chiểu mua đồ ăn sáng. Trong lúc chen lấn, cô 1 thiếu phụ móc tủ lấy 1 số bạc 2.800đ Cô người trông thấy trí hô lớn, nhiều người bay vây bắt được thiếu phụ gian hùng này đưa về bót. Y tên gian tên Ng. t Trần 38 tuổi và gia cư vô nghề nghiệp chuyên sống nghề móc tủ các chợ.

Vì thù oán cả nhận bản 1 quân cảnh bị thương 1 nhân viên cs bị bắt

BÔ THÀNH. Lúc 22 giờ đêm vừa qua, trung sĩ quân cảnh Trần kim Sanh phó 2.

Lúc gặp Lưu ăn mặc thường phục ra ngăn giải khát tại 1 tiệm nước trước cửa cho Phan thấy đg Thập Mươi, ông Sanh thấy 2 cảnh sát ngồn uống bắc kế cạn lại hỏi giấy tờ. Trong lúc quân cảnh Sanh đang xét giấy tờ cho khách viên xây cơ, sau đã trung sĩ quân cảnh thấy chiếc xe tuần tiễu chạy tới liền xe chặn lại trình bày về việc cảnh sát. Xét bắt giấy tờ mà đòi

THỨ NĂM VÀ CHỦ-NHẬT TRANG

ĐẶC BIỆT DÀNH CHO LÍNH

★ Do THÂM-THÚY-HẰNG phụ trách

THÚY-HẰNG trả lời thư

[illegible] Tôi [illegible] ra tám kỉ. [illegible] Hi vọng [illegible] Mai [illegible] 4441 Ba [illegible] Tôi [illegible] Mai [illegible] Anh Nga [illegible] Anh Mạng [illegible] Anh Mạng [illegible]

[illegible] (Gia) Chị [illegible] Tôi [illegible] Trần Châu em nhé.

LÊ THỊ HƯƠNG VÂN (Sg): Cám [illegible] đã dịch cho chị mấy [illegible] Em [illegible] Hương [illegible] nhớ ghé. Nhưng [illegible] nhé. Sẽ có ảnh cho [illegible] Hương.

[illegible] THỊ NGỌC (LK): Em [illegible] vẽ đẹp, góp [illegible] Chị sẽ đọc [illegible] thật nhiều, [illegible] cám cho chị nhé.

[illegible] THỊ VÂN DUNG: Em [illegible] Lúc gọi bài đăng [illegible] X [illegible] em [illegible] viết [illegible] chị sẽ đọc bài [illegible] Mai.

[illegible] NGHỆ THUẬT (An [illegible] hay vẽ [illegible] Vẽ [illegible] Tôi [illegible] Hi vọng [illegible] nghệ [illegible] vẽ của mình [illegible] tên trong chục [illegible] tên.

[illegible] NGUYỄN MINH (ks 4924): [illegible] đẹp [illegible] thiệu [illegible] thực cao hơn [illegible] Chúc em sẽ biến [illegible] nhiều Mai.

HOÀNG THẾ: Sao lâu qua không [illegible] của anh cả hai [illegible] Hồ Có [illegible] anh ma H [illegible] Anh [illegible] đâu. Vậy xin [illegible]

★ TRUYỆN LÍNH ★

NGỦ NGOÀI NGÕ

★ Đề ghi nhận một nỗi buồn về người con gái áo trắng học trò đã yên giấc ngủ dưới lòng đất mẹ bởi dấu tích chiến tranh hôm nay...

★ Cho những người (thuộc TĐ2/KBC6034) đã cùng tôi chiến đấu trong những đêm dài khắc khoải

● THYVÂN

[illegible] Tôi vẫn cảm thấy bành chịu khi được Đơn vị thường gọi cho chức vụ Trưởng đoàn trường — bắt cứ người lính nào cũng thế, khi đang ở đi vị tâm thường được cấp chỉ huy tin tưởng và giao phó cho Đơn vị quan trọng đầy cảm thấy thích thú và hăng say làm việc với hết khả năng sẵn có. Đề vạn đoạt được nhiều thành tích chiến đấu mang về cho Đơn vị của mình. Bỗn sáng trong thật mát dịu, lê bước giao được điều ra chính lệ trước sân hậu cứ. Những khuôn mặt trẻ đang cam đoan nhận tôi với những trang phục lay đầy bụi bặm như đại lá a niềm tin xin tôi chỉ huy của I. ngoài Linh trẻ vừa trên 27 tuổi đời. Sau nửa tiếng đồng hồ tâm sự trước hàng quân, mọi người đã niềm nở như lần vừa mới tuổi bỗ được những giờ sau của cấp chỉ huy cũ.

Buổi chiều ở đây thật lặng gió khi nắng mang vẻ lạm tôi cảm thấy bơ vơ khó chịu. Chắc mấy điều thay vẫn bên bông đã lâu hồi. Thế thôi — Chắc lạc lạc lạc rồi đây! Thì vội và cảm ông liên hợp đưa lên tại Một giọng nói cất vang lên:

— Alô! Alô! Cho tôi gặp Trần Đoàn trưởng ở đây, giấy gấp hãy gọi Tôi vội và trả lời ngay.

— Dạ, Tôi Đại úy Thy Tiểu đoàn trưởng đây.!

Tôi Trung tá cất lên như là thức giấc.

— Mai Đại úy lên bộ Chỉ huy họp khẩn.

Đề ống liên hợp xuống máy, tôi tự nghĩ:

— Chắc chắn là phòng nây có công tác việc lớn lao rồi đây!

Bước vào bên trong phòng họp, trước mặt là 1 bản đồ và lịch hành quân hiện diện, tôi lần bâm:

— Lại hành quân đến nơi rồi!

★

Tiểu đoàn đã được chuẩn bị đầy đủ từ lương thực và khí đạn được cho đến phương tiện Chúng tôi sẵn chờ sẵn tại sân bãi cứ Đồng 22 giờ 30 phút. Chúng tôi đều lên xe để di chuyển đến vị trí ấn định. Dưới ánh sáng vàng vọt của chiếc đèn pin tôi chỉ đoàn xe đang quân nên bản đồ cho các Đại đội trưởng ghi khắc xem để là Đại Đạo hiện hiện bằng ngón Thanh dương nhu nhỏ, đúng 23g khuya chúng tôi đến nơi chỉ định. Bộ chỉ huy được đặt cuối nhà thờ. Trong làng mọi nhà đều đóng cửa kín mít và có lệ đang ngon giấc sau một ngày làm việc mệt nhọc — Để gây được yếu tố bí mật. Chúng tôi mỗi người làm một nhiệm vụ đã được phân chia sẵn một cách lẻ lùng Sở dĩ tôi quyết định nơi đóng quân là một bộ Đạo vì tôi rất tin tưởng ở những công đức thờ đạo Thánh Chúa. Bộ có một nhà thờ không Công giáo cao nên khu vực nay đến an ninh cho những giờ đóng quân nghỉ ngơi — Cả Linh.

Trượng Tín của tôi vừa có vẻ rất thư sinh khá nhanh nhẹn — Tôi ghét cay ghét đắng Hậu là mỗ một khi tôi đang suy tưởng về đi vắng thì bọ Hậu phá vỡ giấc mộng bằng cách:

— Thưa Đại úy thâm quyền của Hồng Hà 3 nước gặp Đại úy ở đâu giây ạ! Nhưng tôi đâu có trách được Hậu bởi vì nhiệm vụ của người Linh Truyền Tin là phải nhận tin và bào cáo lên cấp chỉ huy trực tiếp những gì nhận được.

Tôi nhìn quanh khu rực chỉ thấy đó có tìm kiếm xem có nhà nào cho thức khuya với mục đích đuy nhất là để thăm hỏi không người cùng chung! Ý tưởng Công Giáo, Nhưng giờ nầy thì đã quá khuya nên không còn ai thức cả Tôi đành chịu vậy.

Nhìn vào đồ ghi đã quang trên tay, kim chỉ 0g30ph. Tôi vừa lệnh cho BCH xem đi xem khác vị trí bố trí đóng trên — Anh Linh truyền tin và đồng thời cùng là hướng dẫn viên của tôi bởi vì mành đất nầy bản cùng đã trông nắng nên quen thuộc với địa thế nhiều hơn — Vừa đi ngang qua một nghĩ nhà, có lẽ ngôi nhà nầy vừa phải và lộng lẫy nhất trong làng — Nhìn qua song cửa sổ được chebôi tấm mát mông, tôi thấy vẫn còn leléi ánh sáng vàng vọt của chiếc đèn dầu. Hình ảnh hiếu trai của một người cơ học trẻ với mái tóc thề phủ đầy vai đang cám cụi viết, theo tôi nghĩ có lẽ là nàng đang mải miết làm bài hoặc ôn bài để chuẩn bị cho mùathi sắp tới, tôi bắt thấy rao sao xót lắm sự cảm mến — tôi không giảm tới gần khung cửa để được ngắm nhìn tận mặt thân thể ngọc ngà trong đêm của người con gái kỳ cùng bởi vì tôi sợ sự hiểu lầm giữa tình Quốc Dân — Tôi rút pocho ngoài dầu ngồi và đặt mình xuống gối đầu trên balo để có tìm lấy 1 giấc ngủ với nó — Những hình ảnh người con gái học trò đang ngồi dưới ánh đèn với bộ đồ ngủ bó sát thân thể kín làm tôi liên tưởng tới Oanh — Người Yêu bé bỏng của tôi giờ nầy có lẽ cũng đang trên cựu với sách đen nơi phương trời xa xôi.

★

— Thương quá là thương kỷ niệm ngọc ngà và yêu quá là yêu sự đẹp cuộc tiếu hoa hồ... nhưng thép vẫn đang rèn suy máu thủ, bọn em khắp trời nơi đều hoa cỏ tới vậy.

Bản nhạc «Linh sau chân» Trịnh Lâm Ngân được vang lên trong đêm khuya nơi thôn dã bỗng gợng trong trên của người con gái Tô Lăng nghe từng âm thanh đơn sơ không tiếng nhạc đêm buồng vào không gian vắng vẻ. Tôi lại càng cảm thấy Oanh đến điều đó! Tôi có cảm tưởng như là đang đi lạc vào I thế giới lý mơ. Tôi quyết định xua đuổi tư tưởng đó để quay về với chiến vụ hiện hữu... Tôi cố nhắm nghiền đôi mắt lại và cố Nàng như một Hoàng Thoại.

— Thưa Đại Úy Hồng Hà 1 cần gặp Đại Úy gấp.

Tên Linh Truyền tin lại một lần nữa làm tôi tan giấc Mộng, tôi bắt học cầm lấy ống nghe:

— Đây Quang Trung tôi nghe. Anh có gì cho?

Một giọng của giải Đại đội trưởng trình sát vọng lại:

— Tại tọa độ 034562 có nhiều tiếng chỉ vào và 1 vài vội đem hiện xuất hiện - Chộp lệnh của thâm quyền

Tôi vội và trả lời bảo đồ trên chỉ đồ đồn anh sáng yếu ớt của chiếc đèn pin để xác định khu vực nghi có Địch — Sau khi chấm tọa độ xong, tôi thấy nơi đó là một khu làng nhỏ nhưng không có đầu chúng cư ngụ — Sau một phút quyết định tôi trả lời:

— Thâm quyền của Hồng Hà hãy cho xem của chính bố trí giả thảo và sẵn sàng. Tôi sẽ cho «Gà Cò gáy» ngay bây giờ

Như vậy là giải ngũ của tôi đã không thành vì công việc đến tương. Chợt tôi nảy ra trong đầu đề I ý nghĩ thú vị bạn bạn, Tôi liều lĩnh rút sơnogêra xô và gọi nâng đầu uống — Người con gái đó vẫn chưa bắt gặp những tia mắt nhìn say đắm của tôi dành cho nàng Tôi gõ nhẹ trên cánh cửa và gọi với giọng run rẩy:

— Cô ơi! Làm ơn cho tôi xin miếng nước.

Người con gái ấy bỗng đôi nét mặt và bàng hoàng:

— Trời ơi!... Ma... đừng trêu tôi nữa — Tôi sợ lắm!

Tôi cảm thấy hối hận vì đã làm cho I thân hồn bé bỏng bị lung lạc. Tôi sợ Nàng ngất xỉu và có thể nguy hại đến thân kinh tuổi trẻ — Tôi bắt hoảng:

— Cô ơi! Không phải Ma quỉ gì đâu đúng sự tích linh đây mà! Người con gái lao đào chạy vào trong nhà gọi không thành lời:

— Dượng ơi! Em ra cửa coi xem ai. Cô lê Duyên là em trai của Nàng sắm nay mà không chừng 12 tuổi vừa bắt hoảng chạy ra, khi cánh cửa vừa tung mở thì tôi cũng xuất hiện với bộ đồ Treillis bạc mầu và còn mang chiếc áo giáp và nón thoát ra khỏi đầu. Đã là 1 hình ảnh oai hùng và đẹp sbiết của người lính chiến đầu hôm nay, Duyên những cố chạy vào nhà nói với chị:

— Ai, chị ơi! Thằng bánh quân... Nàng vẫn không tin hỏi thêm:

— Mà lính Quốc gia hay Cộng sản? Duyên quyết:

— Linh sư đoàn có mang phù hiệu trên tay áo mà chị!

Sợ sự bài bót đã — Nàng mạn đàm bước ra tiếp đón tôi với nhiều bối rối — Tôi trết bỗ chưa gặp áo giáp nón và chiếc nón sắt nặng trịu trên đầu xuống đất — Dưới ánh đèn vàng vọt, tôi nhìn nàng với đôi mắt ngạc ngạc. Một lác sau tôi đã nhận ra người con gái ấy. Tôi thốt kêu lên:

— Ôi Oanh, sao em lại trở về đây?

Bầu không khí trong cầu nhà bỗng trở nên Thiêu thân...

(CÒN NỮA)

KỶ-NIỆM NGÀY THƠ

★ BẰNG TUYỀN

Đã tám năm qua, mau qua Nguyệt ấy! I mới ngày nào chúng mình như hòa với hình, mình cùn nhớ rõ bao kỷ niệm hai đứa đã trao nên, mình đã bao giờ hàng bao giờ phai mờ. khi bao du niềm hãy của đây.

Đến lớc Tuyên tự nhủ, «Cuộc đời chúng ta có gì là vĩnh cửu và có chi tồn tại thì tình bạn chúng mình không biết sẽ ra sao ?» bạn ý nghĩ quay cuồng lên mình cứn nhẩy thiếu bảo n.ồn tin. Thật vậy, thời gian cuộp đi những gì mình hằng ấp ủ và cố giữ lấy riêng mình. Có lần hai đứa đang vui, Tuyên thộp địp tuổi hết tâm sự bầu đã Nguyệt hiểu mình hơn. Tuyên bảo—Nguyệt đã tạo bao kỷ niệm lớn chúng mình bên nhau, rồi mai đây nếu xa nhau, chắc Tuyên sẽ buồn lắm. ★I mà Nguyệt có hứa không ? — Buồn thì cũng buồn nhưng rồi sẽ hết — nghĩa là tình bạn chúng mình sẽ được xa bỗ. Thời gian phải không Nguyệt. Nguyệt ★I mình thương Nguyệt lắm, Tuyên mong sao chúng mình sẽ vinh viễn ở bên nhau, Được thế chắc thích lắm phải không Nguyệt ? vì Tuyên chỉ có Nguyệt để tâm sự những lúc vui buồn, vì thế Tuyên chỉ muốn Nguyệt là của Nguyệt sẽ quên mình, khi quanh Nguyệt hết bao nhiêu bạn mới, trong niên hạc, tuy ở Z trường chung bao đưa vần đến với nhau, hãy gặp lại mình phải là lẽ. Khi nghe Nguyệt kể lại chuyện những có bạn mới của Nguyệt, mình buồn lắm, nhưng biết phải nói gì đây ? Trong khi mình vẫn độc hành ngày thứ buồn sang năm đã nhỉ, trường không mở lớp vì thiếu giáo sư nên mình đã theo Nguyệt đến trường Tân Và, gần 2 đứa không cho là 2 cô bé ngày cho như xưa nữa, mà đã là 2 Cô gái phải vì đã là 2 cô gái với mình không thể giữ lấy Nguyệt của mình nữa. Cô lần Nguyệt giận mình vì Nguyệt biểu lầm mà mình không biết phải giải bày thế nào đi Nguyệt rồi, nhưn ngày lễ Tuyên và Chị Thúy đay Chúng trường đã Cuối Tuyên định rủ Nguyệt, nhưng vì thấy vì Nguyệt bệnh, và lại chị Thúy vội chúng mình thường bảo là xem chị Thúy khóc thì rước kìa mà. Vì thế Tuyên mới cùng chị Thúy đi xem cinéma vì Tuyên cũng không quên phê nhà Nguyệt là 2 cho Nguyệt nghe. Nguyệt không nghe nhỏ tô ra giận Tuyên. Nguyệt bảo lớn, nói thoát ra thì thôi, Đã là 1 hình ảnh oai hùng và đẹp sbiết của người lính chiến đầu hôm nay, Duyên những cố chạy vào nhà nói với chị :

— Ai, chị ơi ! Thằng bánh quân... Nàng vẫn không tin hỏi thêm :

— Mà lính Quốc gia hay Cộngsản? Duyên quyết :

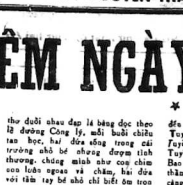
— Linh sư đoàn có mang phùhiệu trên tay áo mà chị !

Sợ sự bài bót đã — Nàng mạn đàm bước ra tiếp đón tôi với nhiều bối bộp — Tôi trết bỗ chưa gặp áo giáp nón và chiếc nón sắt nặng trịu trên đầu xuống đất — Dưới ánh đèn vàng vọt, tôi nhìn nàng với đôi mắt ngạc ngạc. Một lác sau tôi đã nhận ra người con gái ấy. Tôi thốt kêu lên :

— Ôi Oanh, sao em lại trở về đây ?

Bầu không khí trong cầu nhà bỗng trở nên Thiêu thân...

(CÒN NỮA)



★ HÀ-VÂN, NGUYỄN-THANH, ĐINH-NGHĨA phụ trách

THƠ TUỔI XANH

Nhà vắng

● Vũ chị Ly Thùy Yên, Sa Mạc Linh, Kim Anh và Ngọc Uyên

Dòng với lời thăm hỏi.
Mưa đã lồng cơn, mưa vớt phân
Nước mira cuốn cuộn chẩy quanh thềm
Nhạn bàn tay đầy hỏ vuông cửa
Ngóng mãi nhìn ra, lệ chẩy quanh
Trời tối lâu rồi sao bóng cha
Vẫn chưa về đến mái đêm nhà?
Lòng em chờ đợi nắng nao quá
Em nhớ bên gương khóc ngo ngoa
Tiếng than, em cất giọng ba Đ.
Rót nhẹ vào tai đóa em khờ
«Ầu ơ, bé ngủ ngoan đi, nhé!
«Cha sẽ về nhanh thương bé, nghe!
Em nhớ thờ ngày, biết gì đâu
Đôi lòng tội phẩm, em khóc lâu
Lời ru của chị như gió thoảng
Giỏ thoảng qua rồi, giỏ lẫy mau
Em bé em Ho, lệ chẩy dài
Run run khe khẽ đôi bờ vai
Hết gạo còn đâu mà nấu cháo
Lâm sao em nhớ ngỏ yên "Đầy ?
Khóc nhiều, mệt lả, em nằm yên
Vai nhỏ run run mấy cái liên
Nhìn em, em thấy đau xót quá
Lệ chẩy hàng hai, vớt mẻ tiền
Em nhớ ngủ rồi, sao đê thương
Nhìn mặt thờ ngày, chợt nhớ
nhung
Nhớ nhung bóng mẹ giờ xa cách
Ôi! bóng mẹ xưa, xót nào nùng
Em tiếc ngày xưa đủ mẹ cha
Ngày cơm hai buổi vớt đưa cà
Mà vẫn tươi vui, mà vẫn thấy
Rộn cả nhà lên tiếng hát ca
Bây giờ, me đã bỏ đi xa
Sống bên em đại với cha già
Tìm đâu nhóng ngày vui xưa ấy
Em cúi đầu, nghẹ lệ rơi sa
Kia, dứt mưa rồi, trăng sáng lên
Ngoài sân sao vắn vắng cha hiền
Đêm nay, em nào yên ngủ được
Giá lạnh sau hè thật buồn tênh

DƯƠNG UYÊN THÚY
(Saigon tháng Sáu 69)

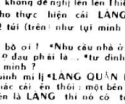
Những lời cho chị

chị ơi, em có đôi lời
mến thương đến chị trọn đời chị
ơi
thu phong man mác buông lơi
cỏ vàng sau chị rồi bỗi rồi đây
trước sao em biến thành mây
để cho mái chiều hãy đỡ hồng
hãng đêm thao thức trong lòng
lam sao đến chị như lòng nhớ
thương
lá vàng tàn hướng mười phương
xin rơi rụng đủ lót đường chị đi
mai nay nếu có chia ly
em tìm về chị mái khi đông về

NGỌC UYÊN DUNG
Saigon

Truyện dài «Chân Trời Mới»

TAY MỞ



1) Trước hết thử làm 1 chuyện «xăng-xa-xon-nen» *RENG !.. RENG !.. RENG !..*

— Alô ! Mi đó phải không Bình Cá Gắt ?

— Alô ! Đại chính tuí ở đâu giây

— Mi hứa ngày mai sẽ kể truyện dài «CHÂN TRỜI MỚI» sao 2, 3 bữa không thấy cái nớ mở ca !

— Khó lắm ông ơi ! Nói mà hồng làm mới là cố linh chết chính khứa chó !

— A ! Chú mi lại muốn làm chính chi ?

— Thì chính chỉ dựt đuổi con nông nọt chó con mẹ [illegible] cai gì nữa ! Toi cha là nhân viên thuộc ngành «Cẻ Te Cẻ Tẻ» là gì !

Nhưng mi lại có mộng làm chính khứa ?

— Ai mà chả có cái mộng đó. «Trong bụng mỗi người An nem đều có 1 ông quan». Tây nó ở đây gần 100 năm mà no đa mai nhứt của thì chắc là phải đạng. Hơn nữa, đa lem lớn thì thang nao cũng có thể nuôi mộng làm chính khứa không lem làm thì nhứt cũng được cái ghế ... dân biểu. Vì dụ như bọn bạn phải viên HB sẵNG từ 1 năm quan về đang cùng như vậy ảnh tiên đợi năm 1971 sẽ ra ứng cử đó.

— Hừ ! Đẹp cái điệu cọ chơn đó đi. Hãy trở lại với truyện đi «CHÂN TRỜI MỚI».

— Ừa ! Thì trở lại, sức mấy mà sợ !

— Nè, Bình Cá Gắt Sư đệ !

— Dạ ! Xin Đại sư cả chỉ dạy !

— Tôi đọc nói trong kế hoạch «CHÂN TRỜI MỚI» [illegible] Tiếp vận có cái mục «chưa giải quyết thỏa đáng nhu cầu nhà ở» và Khu sân sóc đúng mức tình trạng sức khỏe của quân nhân và gia đình». Vậy thì tại sao nhân dịp này quân nhân và làm chung ta không đề nghị lên lên Thiếu tướng Dương văn Khuyên để ông cho thực hiện cái LÀNG QUÂN ĐỘI ma bọn «cai bang» 2 tui (trên như tụi mình thường mung mui ?

— Tại đương rày rồi bỏ ơi ! «Nhu cầu nhà ở» là nói chuyện trên qua binh kia chớ đau phải là «tư đinh» của tụi «cai bang ? tuia như chúng mình ?

— Nguy quá ! Trời qua binh mi lại «LÀNG QUÂN ĐỘI» thì có gì khác nhau đâu. Chỉ khác cái en thôi : một bên là LÀNG thì no tương đay. con một bên là LÀNG thì nó có tưng nhà riêng biệt

— Nhưng kế hoạch CHÂN TRỜI MỚI chủ trọng xây dựng đơn sị hơn là lo cho cá nhân !

— Vậy thì quan niệm thế Ý đề thì hành kế hoạch bỏ đi đâu ? Có phải quan niệm đó qui riêng ? «Nhu cầu thiết yếu cũng như những thác mắc và nguyện vọng chính đáng của người quân nhân phải được giả quyết thỏa đang để khích động mọi người».

Đúng ! Nhu cầu thiết yếu thì xuya là phải quan tâm nhưng «nguyện vọng chính đáng» không hiểu có nên «xét lại» không ?

— Sao lại phải xét lại ? Đã không phải là nguyện vọng chính đáng sao ? Các bực đưn anh hứa lập LÀNG QĐ thì mình nhác nhớ chu có phải mình đói. Lên Cung trăng đâu ?

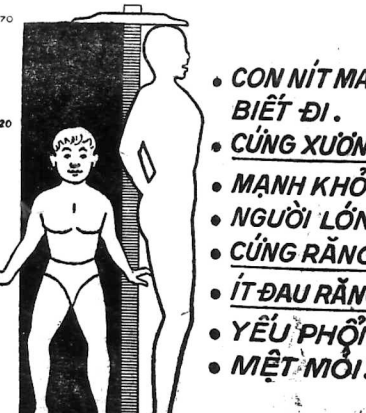
— Lên Cung trăng thì khi rơi xuống chắc đau lắm !

— Thôi ! Sư đệ liay nhân kế hoạch CHÂN TRỜI MỚI vừa được thực thi mà nêu nguyện vọng của bọn «cai bang» chúng mình về việc xức tiến lập LÀNG QĐ đi !

— Ô kê ! Làm xong rồi đó !

(CÒN NỮA)

Vitaplex
CALCIUM + 6 SINH-TỐ
C-D-PP-B2-B6-B12
VIỆN BÀO CHẾ HADZER



• CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
• CỨNG XƯƠNG.
• MẠNH KHỎE.
• NGƯỜI LỚN.
• CỨNG RĂNG.
• ÍT ĐAU RĂNG.
• YẾU PHỔI.
• MỆT MỎI.

VỪA THƠM NGON VỪA BỔ

KN.5575 M-QCDP-25-7-69

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VĂN-HÓA CHÍNH-TRỊ

✱ THANH TÂM TUYỀN phụ trách

Chủ Nhật 06-7-1969

TÀI LIỆU

VẤN ĐỀ CANH TÂN VÀ KỸ THUẬT HÓA GIÁO DỤC

Ông Lý chánh Đức, quản đốc chương trình Innotech trong buổi lễ khai mạc Khóa Hội thảo Quốc gia về Canh tân và Kỹ thuật hóa Giáo dục sáng 30-6 tại Trung tâm Học liệu đã nói đến dự án thành lập một trung tâm Innotech cũng tầm quan trọng của chương trình này. Nguyên văn bài diễn văn như sau :

Kính thưa Đông Tổng trưởng Giáo dục và Thanh niên,
Kính thưa Quý vị Hội thảo viên, Quan sát viên và cố vấn,
Kính thưa quý vị quan khách,

Trước hết, tôi xin kính chuyển lời chào mừng của Giáo sư Soemarti Hardjopraksoo, Quyền Giám đốc SEAMES. Giáo sư Đông Tổng trưởng và quý vị. Với tư cách quản đốc chương trình, tôi chân thành cảm tạ Tổng trưởng đã tích cực ủng hộ chương trình INNOTECH, và xin xin kính gửi đến quý vị lời chào thân ái của tôi.

Khóa hội thảo này đánh dấu 1 bước tiến quan trọng của dự án thiết lập 1 trung tâm Đông Nam Á tại Saigon về canh tân giáo dục và kỹ thuật gọi tắt là INNOTECH.

Dự án này đã được soạn thảo dưới thời Giáo sư Tăng kim Đông làm Tổng trưởng Văn Hóa Giáo dục. Nhân một trong những tài liệu căn bản được soạn thảo lúc bấy giờ đề nghị bộ cho phái đoàn VN đi tham dự hội nghị lần thứ ba của Hội đồng Tổng trưởng Giáo dục Đông nam Á (SEAMES), họp tại Singapore vào tháng hai năm 1966.

Biến cố Tết Mậu Thân đã bùng nổ trước ngày Hội nghị, cho nên phái đoàn Việt Nam, do chính Giáo sư Tăng Kim Đông hướng dẫn, đã không tham dự Hội nghị được. Tuy nhiên, dự án Trung tâm Canh tân Giáo dục và Kỹ thuật của Việt Nam đã được Tiến sĩ Kaw Swaedi Paidih, Giám đốc lâm thời của Seames tranh thủ cho đào tròn Hội đồng tổng trưởng. Hội đồng cho rằng Dự án có nhiều triển vọng, quyết nghị chấp thuận Dự án và chỉ thị Văn phòng Seames xúc tiến việc thiết lập Trung tâm Innotech tại Saigon.

Hậu quả của biến cố Tết Mậu thân đã làm ngưng trệ công việc phát triển Dự án. Mãi cho đến tháng 6-1968, 1 phái đoàn Thư mời được ký kết tại Bangkok, do đó chánh phủ Hoa kỳ đồng ý viện trợ cho Chánh phủ VN 1 ngân khoản là 36.500 Mỹ kim để phát triển cho Dự án.

Theo Thỏa hiệp Thư, VN sẽ cho thi hành trong năm 1968 với sự hợp tác và giúp đỡ của Văn phòng SEAMES, một số hoạt động nhằm tổ chức những cuộc Hội thảo miền, những khóa hội thảo Quốc gia, gửi chuyên viên đi thăm viếng các nước hội viên vào năm 1 đồng thời VN cùng đồng ý cho mở một Văn phòng tạm thời của Trung tâm INNOTECH tại trụ sở của SEAMES, dưới sự điều khiển của một viên chức cao cấp của Bộ Giáo dục Việt Nam. Để tiến tới các hoạt động mới trên và phòng tạm thời này lại còn một phần sự khó khăn là đức kết các ý kiến và đề nghị thu thập được trong các cuộc hội thảo nói trên, thành một kế hoạch quinquennal, gồm chi phí cho sinh ngữ, sách dự trù cho 5 năm, chương trình hoạt động trong 5 năm và các đề nghị về cách thực giảng quý cho Trung tâm.

Tuy nhiên, vì nhiều lý do phức tạp, Văn phòng tạm thời của Trung tâm tại Bangkok phải cho đến tháng 3-1969 mới mở được. Và trong năm 68 chỉ có một hoạt động chính thức là khóa hội thảo chuyên viên về canh tân giáo dục «Kỹ thuật tại đảo Samoa & giữa» Thái bình Dương. Khóa hội nghị do SEAMES tổ chức từ 7 đến 11 tháng 10 năm 1968, với sự ủng hộ công nhiệt của Chánh phủ American Samoa.

Ngoài những cuộc thảo luận sôi nổi trong suốt năm ngày, các chuyên viên giáo dục trong và ngoài miền ĐNÁ lại có dịp quan sát tỉ mỉ hệ thống giáo dục tân tiến tại đảo Samoa, nơi duy nhất trên thế giới đã áp dụng Truyền hình Giáo dục 1 cách đại quy mô.

Các chuyên viên cũng nghiên cứu tường tận Dự án INNOTECH của VN, và đã thảo 1 bản khuyến cáo thiết thực đáng chú ý là để :

1) Khóa hoạt động thành công hội ý niệm về Trung tâm Seames canh tân Giáo dục và Kỹ thuật giáo dục Đông nam Á và mong rằng Trung tâm sẽ bắt đầu hoạt động càng sớm càng tốt.

2) Khóa hoạt đã quan sát và lấy làm cảm kích thước chương trình áp dụng đúng của American Samoa như là 1 thành quả điển hình của việc áp dụng phương pháp hệ thống và vận dụng kỹ thuật trong việc phát triển giáo dục.

3) Khóa hoạt đề nghị mời 1 khóa Hội thảo miền cấm ngày về Canh tân và kỹ thuật hóa giáo dục tại Singapore để soạn thảo thêm chi tiết cho Dự án bầu đệ trình trước Hội đồng Seames.

4) Khóa hoạt nhận thấy nên dành nhiều thì giờ cho việc viện soạn khóa hội, thảo miền có thể tổ chức trước hay liền sau đợi hội lần thứ tư của hội đồng Seames quy định nhóm hoạt từ 6 đến 10 tháng 1. 1969 tại Indonesia.

5 — Khóa hoạt đề nghị mỗi quốc gia hội viên gửi ba đại biểu làm Hội thảo viên, chọn trong số những viên chức hiện có trách nhiệm giải quyết các vấn đề giáo dục. Ngoài ra, một số nhân sự khác có thể được vào phòng Seames mời tham dự với tư cách quan sát viên hay cố vấn.

6) — Khóa hoạt đề nghị Trung tâm Miền và Canh tân Giáo dục và Kỹ thuật Giáo dục nên đảm trách những phần vụ chính sau đây.

a) Tìm giải pháp cho các vấn đề giáo dục cấp bách chung cho miền Đông Nam Á.

b) Giúp huấn luyện những nhà Canh tân Giáo dục cho các Quốc gia Hội viên để đủ ứng những đòi hỏi trong các chương trình quốc gia.

c) Cung cấp những dịch vụ cố vấn cho các quốc gia hội viên trong việc xác định giải quyết các vấn đề giáo dục.

7) Đề nghị khóa hội thảo Miền nên quyết định xem Trung tâm Miền nên được tổ chức cách nào để chu tất các phần vụ kể trong điểm hướng dẫn số 6.

8) Đề nghị các quốc gia hội viên soạn gửi đến văn phòng Seames từ 5 đến 5 vấn đề cấp bách khác nhau để thảo luận trong Khóa hội thảo Miền. Các vấn đề này nên soạn theo thể thức bản hướng dẫn của David Klaus trong bài «Hạn điểm của những cải hóa kỹ thuật có thể giải đáp được». (Innotech/NS/VN/II)

9) Văn phòng SEAMES sẽ đúc kết các ý kiến phát biểu trong khóa họp vừa thành 1 tài liệu để thảo luận trong khóa hội thảo Miền.

10) Mỗi Lai Á lãnh nhiệm vụ soạn thảo 1 tài liệu về cơ cấu tổ chức trung tâm Miền.

11) Việt Nam lãnh nhiệm vụ soạn thảo các chương trình huấn luyện của trung tâm Miền.

12) Khóa hội thảo miền xét đánh đặc biệt 1 ngày để hướng dẫn các đại biểu về vấn đề phương pháp hệ thống.

Tiến sĩ David thuộc Viện Khảo cứu Hoa Kỳ được mời làm cố vấn cho Khóa hội thảo tài liệu căn thiết về địa hạt riêng biệt này.

13) Khóa hội thảo Miền cũng sẽ lưu ý tới vấn đề Ngân sách của Dự án.

14) Việt Nam được yêu cầu gửi một hoặc hai chuyên viên giáo dục qua làm việc tại Văn Phòng SEAMES tại Bangkok cùng sơn cước tới để điều hành các kế hoạch hoạt động của Dự án.

Tại Hội nghị, lần thứ 4 của Hội đồng Tổng trưởng Giáo dục Đông Nam Á, đã biểu VN đã trong trình các hoạt động nói trên, và đề trình 1 «Chương trình Hành động» cho năm 1969 lên đồng đạt quyết nghị như sau.

1) Hội đồng tán xác nhận sự ủng hộ Dự án của VNCH về việc thiết lập Trung tâm Canh tân và Kỹ thuật hóa Giáo dục Đông Nam Á (SaiGon, Việt Nam.

2) Hội đồng nhận thức công việc phát triển Dự án trong năm qua mặc dầu tiến chậm nhưng có kết quả và chấp thuận «Chương trình Hành động» do VNCH đề nghị.

3) — Hội đồng xem là cần thiết gấp rút Dự án Hội đồng khích các quốc gia hội viên cung ứng hợp tác cực đề Trung tâm tiếp tục giai đoạn đầu hành công vang hay.

4) — Hội đồng chỉ thị văn phòng Tổng trưởng Giáo dục Đông Nam Á (SEAMES) giúp đỡ một đề xúc phòng an thời (INNOTECH) Trung tâm Canh tân và Kỹ thuật hóa giáo dục trong việc thực hiện «Chương trình Hành động» sau trên.

Theo bản «Chương trình Hành động» Văn phòng tạm thời của trung tâm INNOTECH tại Bangkok đã được thiết lập từ tháng giêng 1969. Nhưng vì phải tổn phí vô ích và dễ khó khăn tại quốc tế, mà đến tháng 3-69 Bộ Giáo dục và Thanh niên mới gọi cử Lý chánh Đức, Giám đốc Trung tâm Hướng Bangkok để thiết lập và điều hành văn phòng tạm thời và xúc tiến các thủ tục sự phát triển dự án INNOTECH.

Nay phòng mới đã tổ chức khóa Hội thảo Miền tại Singapore từ 12 đến 15 tháng 5-1969, với hợp tác và giúp đỡ tận tình của Bộ Giáo dục Singapore. Khóa Hội thảo đã thâu hoạch được mấy mươi vị đại biểu của 7 nước hội viên, cùng như các chuyên viên giáo dục trong và ngoài Miền tham dự Hội thảo, đều đồng ý rằng Trung tâm là nơi thích hợp nhất trong những cơ sở quan trọng phát triển lãnh vực nghiên cứu và tìm giải pháp hữu hiệu cho các vấn đề giáo dục trong đó.

Khóa hội thảo Singapore đã đề nghị mở một loạt Hội thảo quốc gia tại các nước hội viên để ý trù, thảo 1 số đồng Giáo chức về các Trung tâm INNOTECH và họ cho rằng nên chính lập càng sớm càng hay.

(Xem tiếp trang 6)

Kế hoạch cho trung tâm nghiên cứu và phát triển việc canh tân và kỹ thuật hóa giáo dục Miền Đông Nam Á

★ Bài Ông JAMES S. MILES

Hội nghị Tổng trưởng Giáo dục Đông nam Á họp lần thứ hai tại Manila ngày 25-28 tháng 11 1966 xác nhận và tán thành kế hoạch thành lập một Viện phát triển và Truyền hình Giáo dục Miền Đông Nam Á. Hội nghị khuyến cáo việc thành lập một ủy ban chuyên viên để nghiên cứu đề nghị này rồi phúc trình cho Hội đồng Tổng trưởng Giáo dục cùng để nghị địa điểm xây cất Trung tâm.

Nhưng quyết định của Hội nghị không thực hiện được vì hai lý do sau đây : Trước hết, vì Văn phòng Seames không đủ khả năng để trợ cấp ngân khoản (lối 300.000 Mỹ kim) để trang trải cho ủy ban chuyên viên; ly do thứ hai là vì Văn phòng SEAMES rất bận rộn trong những tháng qua về việc thành lập Văn phòng thường trực SEAMES và việc thực hiện 3 dự án Canh nông, Khoa học và Toán, Anh ngữ, nhằm giúp đỡ các khóa hội thảo cấp quốc gia và cấp miền, các hội nghị của Hội đồng quản trị và các buổi họp của các tiểu ban chuyên viên cần được đặt lên hàng đầu.

Tuy nhiên, để thay thế, Hội đồng đã chọn 1 phương pháp khác không tốn đến 1 ủy ban chuyên viên và cũng không cần đến 1 ngân khoản quốc tế.

Vào ba tuần tháng 7, 1967 Chánh phủ Hoa Kỳ cử ông James S. Miles thuộc Hội Giáo dục Liên thành Quốc Gia Hoa thịnh Đốn, đến phục vụ tại Văn phòng Seames. Ông Miles đã thảo luận với Giám đốc và các viên chức thuộc Văn phòng Seames, các viên chức văn phòng Phái triển cấp Miền (Regional Development Office) tại Bangkok cùng các viên chức thuộc Bộ Giáo dục Singapore, Mã lai Á, Việt Nam và Phi luật Tân.

Ông Miles đã trình bày cho văn phòng SEAMES 1 tài liệu sơ khởi nhan đề là «Kế hoạch Nghiên cứu và Phát triển việc Canh tân và kỹ thuật hóa giáo dục của Trung tâm Đ.N.Á» mà biệt giữ vẫn còn đang được văn phòng SAEMES cứu xét.

1 Sơ lược

Để nghị của Miles là phải hợp các chương trình hoạt động của 3 cơ quan Tu thư, truyền thanh và truyền hình, học liệu.

Thành lập tại 1 Seacit có phụ trách cả chủ điểm và hoạt động liên tục.

2 Đề nghị

3. — Mục đích

a) Huấn luyện các nhân viên có khả năng nhận thức các thu cầu của quốc gia về hệ thống xã hội, văn hóa, giáo dục và thông tin để tìm ra giải pháp cho các vấn đề giáo dục liên hàng cách sử dụng tất cả các phương pháp canh tân, kỹ thuật và kế hoạch của thế giới.

b) Giúp đỡ các chánh quyền hiện tòa và kiểm soát những phương tiện thu thập các kiến thức và tin tức cần cần đến.

4) Phân vụ

Trung tâm Seacit có phân vụ :

a) TỔ CHỨC HỘI THẢO :

Các Khóa Hội Thảo cần phải có chủ điểm và hoạt động liên tục.

B GIÚP ĐỠ PHƯƠNG TIỆN :

I THƯ VIỆN : được coi là nơi tích trữ kiến thức.

Thư viện cần phải sưu tập và phổ biến các kinh nghiệm của thế giới cũng như những kinh nghiệm và kiến thức ở các địa phương : tổ chức và sắp xếp các kinh nghiệm và tin tức, cũng sưu tập các tài liệu này mỗi khi cần tới.

II KHẢO CỨU : Cần sử dụng loại khảo cứu thuần túy và ứng dụng với mọi phương tiện và kỹ thuật.

III TIÊU CHUẨN : trao đổi các tài liệu và tin tức nên có giữa các Quốc gia hội viên và các nước trên thế giới cùng định các tiêu chuẩn nhằm giúp sự trong giá các công tác hoạt động.

5. Địa điểm

Trung tâm nên xây cất tại trong nước quốc gia hội viên Seames : Mã lai á, Phi luật Tân, Singapore, Thái lan, Việt Nam là những hội viên đã tạo thành dự án này.

6. Thời hạn

Trung Tâm sẽ hoạt động trong thời gian từ 2 đến 5 năm.

7. Sinh hoạt và Giải đoạn

Có nhiều hoạt động để phát triển dự án Trung tâm trong những năm sắp tới như :

a. Chấp thuận kế hoạch phát triển do Seam★ đề nghị.

b. Cử đại diện vào Hội đồng Quản trị.

c. Chọn lựa Giám đốc, ban chuyên viên và địa điểm của Trung Tâm.

D) Sau khi nghiên cứu, Hội đồng viên sẽ được ấn cường trong vòng 6 tháng và thành phần Hội thảo viên Khóa hội thảo đầu tiên có thể thu xếp trong 1 năm.

8. Chi phí.

Tổng dự chi để điều hành TT thì số chi tiêu căn thiết vẻ là 250000 Mỹ kim không kể lương bổng và chi phí cho các khóa hội thảo.

MÔM MIỆNG MA

Người ta nói đại «làm bao là kỹ nghệ nói láo». Thật là nói lào hơn bao ! Câu nói của người ta, Hàn Tố Tố nhận thấy có rất nhiều mùi tên xuyên tạc. Mấy ngày nay Hàn Tố Tố có ý kiến buồn, làm bao thì khi gây tội ác ! Chẳng hạn như các báo đã kêu lên thật réo rắt là nhà nước tăng lương, tăng gạo cho công chức quân nhân. Được báo người ta riêng cái sự việc nó đã đến sát bên xương sống, nó đã kề bên vững trên rồi vẫn chưa có một cái hôn nữa mà thôi. Đúng một cái mới biết là hạ viện chưa chịu gật ! Cái tin tăng lương tăng gạo nó đang nóng ở lên như cơn sốt hồng hốc chợt hạ ngay nhiệt độ và lạnh tanh như đá thật đông nằm bên cạnh dưa hành. Mọi người quân nhân cảng cảng đều cầm thấy có một sự phỉnh gạt cay đắng vì các tờ báo đã hứa lên è oc, đã gào rống lên đình tai và vỗ tay quân quật xui biểu vật giả ún ún leo rang và vỗ tay nhệ trước đồng lương rách nát của hộ bao giờ cũng như bao giờ vẫn nằm dài dưỡng sức một chỗ. Cái đã leo của vậy giả không ai dám đến gần cả vì nó mạnh hiệt như sức ngựa non hai tuổi. Nhà báo quả đã nhưng tay vào tội ác một cách quả rõ ràng. Hàn Tố Tố nghĩ rằng một tờ báo lý rường là 1 tờ báo không bao giờ gây đau khổ cho độc giả thân yêu của mình. Và Hàn Tố Tố cũng nghĩ thêm rằng : làm báo, thật báo đời ! Y... ' xin anh Chu Tử đừng vội giận. Hàn Tố Tố ngăn anh Chu Tử sắp ra 1 tờ báo lấy tên là «Đời». Cái tên thật là Chu tử ! Chữ «Đời» đọc 1 mình không hay mà phải gắp kem thêm chữ «báo» nữa mới thật là hay ! Lâu nay anh Chu Tử vẫn có tài chỉ tay 1 ngón, nói độc 1 tiếng : yêu ! loạn ! sống ! tiền !.. Bây giờ lại đời ! báo đời ! Thật không có cái rên nào hay hơn ! Hàn tố tố đã từng là độc giả tha thiết của tiểu thuyết «yêu», rồi đây Hàn tố tố sẽ là độc giả vui vẻ của báo đời...

Người ta bảo rằng bây giờ đời rách đời loạn, quê hương loạn, xã hội loạn, gia đình loạn, cái tị vi loạn, rạp xi nê loạn. Đời quả như vậy mà chị bạn của Hàn tố tố dám bảo : các bậc cha mẹ thời bây giờ yêu con hơn các bậc cha mẹ thời xưa ! Sau đây là lý của chị : vì ngày xưa tính ái chẳng những không được đề cao mà còn bị đề thấp. Ngày xưa đàn bà đề dễ như gà. Ngày xưa đàn bà không đẹp bằng bây giờ và không chịu quyện rũ ai hết. Ngày xưa đàn ông lấy nhiều vợ quá nên con ít thấy quý. Nghĩa là người đàn bà phải được người đàn ông thương yêu và tôn thờ thì đứa con họ đề ra mới được người đàn ông quý. Quan trọng hơn, ngày xưa đạo vua tôi đứng đầu và đạo phụ tử đứng sau ; Ngày xưa có những ông cha dám giết con để cho mình trôn chứ trung, có những ông cha chịu đề con chết mà không can không cứu đứa mình được Sáng đạo vua tôi quốc gia. Ngoài ra ngày xưa Thánh hiền dạy phải che dấu và đề nên tình cảm lại. Các bậc phụ mẫu vâng lời che dấu quá kỹ nên tình cảm có lặng mất.. Còn bây giờ.. tình cảm xã ga. Sách bao đề cao chữ tình lên ngang hàng cột cờ và đứa con đã được Tây phương hóa và thân thánh hóa. Người đàn ông bây giờ nâng bề con hơn đàn ông xưa. Quan trọng hơn là chữ trung không được đứng hàng đầu. Con người thấy cái chết gần kề nên thương mình và thương con của mình gật gao hơn. Cuộc sống khe khắn thu hẹp ở phạm vi gia đình nhỏ bé : Cơm ai nấy ăn, nhà ai nấy ở, con ai nấy yêu., và tính hy hàng không còn đặt cao như ngày xưa. Những lý của bạn đưa ra có phần nào chủ quan chăng ? Hàn Tố Tố nghe chị trình bày tiếp ; mình chưa có con, mình thì bạn bè giàu mình có thể chưa đi được, chứ bà con giàu thì khỏi.

HÀN TỐ TỐ

Bản dịch của Bùi Giáng
An Tiêm xuất bản
Dày 176 trang — Giá 90đ

BIỂN ĐÔNG XE CÁT

(LE MYTHE DE SISYPHE của ALBERT CAMUS)

★ TRẦN VIẾT DŨNG

•Hỏi : — Hỡi nường Mnemosyne vô ngần nương Tư !
Đáp : — ai thế hở em ?
Hỏi : — Nếu chẳng có Nuông, thì ắt hẳn nhiên là tợ hồ lo lắo vật vưởng tộn sinh không biết bẩm vào đâu mà nuôi nấng cái sinh tồn Nuông là chị của em.
Đáp : — Chính thế.
Hỏi : — Nhưng mà...
Đáp : — Nhưng mà cái chi ?
Hỏi : Cái mảng rỉ : bỗng dưng hôm nay em sầm thấy muốn cưỡng cơn lâm Caligula một trận rất mực cưỡng đâm chứ ly mà ráng.
Đáp : — Nghĩa là ?
I'ỏi : — Nghĩa là ráng ly là cái ý em muốn đ... vào ở trong cái I'ên tôn có tơ bất tuyệt của chị.
Đáp : — Chính thế. Chị cũng rất ham thích lắm cái sự vụ đó
Hỏi : Bởi mảng ráng là ham thích ?
Đáp : Bởi mảng rỉ : Lúc đó! ta lâm cái sự vụ đó, trong cơn sẩp ngửa đập dịu, thì cả hai bên cùng cảm thấy rất mực sung sướng chân động da xương, dương xa thù cúc.
Hỏi : — Chính thế! Và do đó ?
Đáp : — Và do đó, cái Sắt Na Hiện thế bỗng nhiên thiêm động bất thình lình mà biến ra lâm cái Thiên Thu Trang Quốc Sắc của Vân Đại Đăng Tôn Liên.
Hỏi : — Chính thế. Vậy thì bây giờ ai «làm» ai trước ?
Đáp : — Chị đã là chị của em thì hẳn nhiên là em phải nhường bước cho chị «làm» em trước vậy.
Hỏi : — Chị đề nghị thế nầy : Chúng ta song song đồng thời «làm» nhau lập dịu cùng trong một lúc...
Đó là một đoạn văn thích trong Biểu động xe cát trang 167, và 168. Dĩ nhiên ông Albert Camus không viết như vậy. Trong Citadelle của Saint Exupéry cũng không có đoạn nào có thể đem chuyện ngữ thành một đoạn đối thoại ghê gớm như thế. Đó là sáng tác của dịch giả. Dịch giả có thiện chí, sự độc giả đọc Le mythede Sisyphe thì bị «Tâu hỏa nhập ma» nên in th em vào thư cảuminh để chợy chứa.

Và trong bản dịch thấy xuất hiện đề hiểu thơ văn rùng rợn, bị đề nặng bởi những ám ảnh đục tính. Kể vẻ tài đọo sự bất ngờ, Bùi Giáng đáng ở nước siêu việt. Dưới hai câu thơ :

•Nếu như Thượng đế vuông tròn
Thì sao tại hạ Bà con ông trời»...

Ta thấy dịch giả ghi chú : «Trích trong tủ sách luyện thi» Hay ở trong bài thơ cô nhan đề «Ông Trời». ta thấy dịch giả kết luận bằng hai câu :

•Ra đi dội nón ông trời
Cô hoàng ông bửu sum ngồi hậu lả đeo (trang 153)
Không riêng gì «cô hoàng với ông bửu sum» bị tai bay vạ gió, bị nhét vào thơ phú của Bùi giáng một cách hết sức độtngột ly kỳ. Số nạn nhân lên hà chưa đó. Cô đào kim cương cũng được Bùi giáng cạ ngợi bằng những câu thơ sau đây :

Riêng tại hạ thường cô
Cầm tường rằng mỗi phen
Cô Kim Cương đi tiểu
Thì mỗi phen
Trái đất chúng ta đón nhận
Chan hòa mưa móc xum xuê.

(Trang 66)

Bùi Giáng phơi bày trên giấy đầy những hình ảnh quái đản tương tự. Không cần thấy hết các bài thơ, chỉ đọc qua một số thì dụ vừa nêu, hẳn ai cũng thấy rằng tâm trí dịch giả cuốn «Xe cát biển đông» không được bình thường. Kẻ viết bài này nghi rằng con bệnh «không hoàng tinh dục» của Bùi Giáng đã tới hồi trầm trọng. Con bệnh ấy đã để lại khá nhiều dấu vết trong các tác phẩm trước của ông. Trong «Xe cát biển đông» phần sáng tác cũng như phần dịchthuật chỗ nào cũng thấy tác giả nhét chodược hai chữ «Liên Tồn» (Xin hiểu theo lối nói lái của Bùi Giáng.

Phép nói lái này, ở trang 158 B. C. đã dẫn đó đọc giả rất kỳ lường để có thể hiểu văn ông : •Lối» nói lái •trong sách tôi tuyết nhiên không có do cái ý gì khinh thường độc giả ! Chỉ duy lảbởi một phép (mẹp phớt) huyền môn tâm phép thượng thừa niêm hoa vi tiếu..) Ông xài vung vít hai chữ đó ở phần sau cuốn «Ách, mỗi trang đến được viết đủ vài lần nhiều lần. Và có le rất đắc trí với cái phát minh của mình BG hay phòng but tôi mực liêulinh.

Bùi Giáng là một cây but dịch thật có tài. ngay tự nhan đề cuốn sách, ta đã thấy ông khéo chọn chữ. Nhưng, tiếc thay, con bệnh tâm trí của ông đã lan tới cả những đoạn văc dịch tân phá những công trình những cổ qông đồng.

«.. sợi chi Ariace dẫn dắt tới những huyền nhiệm thân thánh thiêng liêng, liên tôn thánh thân tiên nữ ân mật tiêu khr bên mẹp rìa tơ cô của trần gian lọ đọ tôn lập lộn lẻo trong từng cơ qay cầm». (trang 43)

Ai hiểu nổi câu văn cổ một đoạn cuối ly kỳ như thế ?
•Le pétale de rose, la borne pilométrique ou la main humaine out autant d'importance que l'amour, le désir, ou le fois de la gravitation. Cái đóa hồng rạng cánh. hồng hồng hử mỏi. cái hang hầm lẻo đẻo. cái ngọn tiêu khê lửm phun rêu in. cái hòn đá ngoạng ngoàng cây sô ngân. cái bàn tay mềm mềm của thiênhạ thiên hạ cũng cái gật đầu do đó của người ta. quốc sác. Thấy thấy cùng quan trọng chẳng kém chi cái yêu dấu du dương. cái thèm thuồng dập dìu la giỏ. hoặc cái tấc của vũ trụ dẫn lực dồn đập mấy mưa ...» Như thế là dịch ? là phóng tác ? Hay là vừa dịch. vừa phóng tác vừa bẩm nhâm.

Đồng nghiệp khởi hành cho biết BG phải vào dưỡng tai viện chữa bệnh. Ở trang 159 Bùi Giáng có viết •Mỗi cuốn sách đều do nhà xuất bản tự ý trình bày. Tôi chỉ góp ý lại rất mà thường thường thay thấy những ý kiến của tôi đều bị bác bỏ hết chín phần mười rưỡi

Như thế nhà xuất bản An Tiêm phải chịu chín phần mười rưỡi cái trách nhiệm đã cho in phổ biến những giòng chữ quái đảng bịnh hoạn của BG.

Trong sách thầy Thanh Tuệ, giám đốc nhà xuất bản An Tiêm có được ghi vào thơ vài lần : •Ông Thanh Tuệ nhân ông sầu ủ us hoặc •Một ông Thanh Tuệ ! ba lần tâm thường chán đời. Trong vị thế mà thầy đã cho in cả những dòng lâm nhâm của BG vào bản dịch •xe cát biển đông»

Một người say rượu ngã lăng xuống bùn. một kẻ điên trong cơn mê say bỏi cả đồ dơ lên mặt mũi bỏn phân của người mình khoẻ là phải leu rưa cho hay. nhất là khi cán trình họ ra trước công chúng. Bên cạnh những dòng chữ. những câu văn sangsuất tuyệt vời Của BG. có những đoạn như đã trích dẫn. sau nhà xuất bản tham lam đến độ không làm nổi công việc gạn lọc ? Cứ để những bông hoàng tinh thần bên cạnh chất bã tiểu phân trí óc bệnh hoạn ?

Mong nhà xuất bản An Tiêm hãy nghĩ đến đám sinh viên học sinh coi việc đọc bản dịch các cạnh tác quốc tế như một nhu cầu học hỏi.

HÃNG TUẦN ĐỌC TRANG

VĂN-HÓA CHÍNH-TRỊ

Vào ngày thứ 5 và Chủ Nhật

Vấn đề canh tân và kỹ thuật hóa giáo dục

(Tiếp theo trang 5)

thông quý vị.

Trên đây chỉ khác nhau về nơi là khóa đầu tiên được tổ chức, Những khóa kế tiếp sẽ được tổ chức tại Thailan, Singapore, Mã lai và, Indonesia. Phi-luật-Tân và Ái-Lao trong thang 7 sau.

Vấn đề phòng Seames rất quan tâm đến Khóa Hội thảo của chúng ta, I la vì VN phải đóng vai trò chánh trong các hoạt động của chương trình Innotech, và hai là vì thành quả của Khóa hội thảo của VN sẽ có ảnh hưởng giây chuyền đối với các Khóa hội thảo quốc gia còn lại.

Với tư cách Quản đốc Chương trình INNOTECH, tôi tin rằng quý vị Hội thảo viên sẽ vui lòng giúp tôi làm tròn nhiệm vụ bằng cách góp phần đắc lực vào các công thảo luận đề đưa.

Khóa hội thảo của chúng ta đặt chỗ thành công mỹ mãn Khiến sức tôi và thành thật cám ơn ông Tổng trưởng và tất cả quý vị.

NHA-TRANG CHIẾN DỊCH GÀ ĐẺ

Các bà chủ trại Nha Trang muốn tìm : Gà Đẻ, Gà Trống «BROWN NECK LEGHORN, NEW HAMPSHIRE...», thực phẩm Hòa Gà, thuốc gan thuốc tụ ve dùng cho chim cút «Chuồng gà đẻ, Gà con, Gà gáy» máng ăn, máng uống tự động...»

Xin mời tới TRẠI GÀ CHUNG KỲ

55 Huỳnh thúc Kháng — NHATRANG

TRÚC THIỀM M... Có sẵn liệu phẩm không cho các bao chân nuôi. Gà sẽ thường xuyên đẻ loại vào ngày thứ Tư và thứ Bảy Hàng sẽ luôn luôn đầy đủ, mới tốt, giá rẻ hơn các nơi.

Restaurant International

NHÀ HÀNG CA NHẠC

QUỐC TẾ

91, CÔNG LÝ

2 D. NGUYỄN TRUNG TRỰC

(góc đường Công Lý và Ng. trung Trực) SAIGON

ĐIỆN THOẠI : 90.103

* Máy lạnh tối tân
* Giàn nhạc danh tiếng nhất Thủ Đô
* Cơ sở thượng thặng
* Khung cảnh thơ mộng, lý tưởng cho các cuộc tiếp tân, tiệc cưới, họp bạn v.v...
* Đầy đủ các món ăn Âu — Á
* Phòng có thể chứa 400 chỗ ngồi

TÂN TÂN

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY

72, Hai Bà Trưng — Saigon

THÔNG-CÁO

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG-TY trân trọng thông cáo :

1°/- Để ngăn ngừa sự gian lận, và tránh thiệt hại cho quý Vị khách hàng, mỗi khi có người đến thu tiền điện, xin quý khách thận trọng xét kỹ cọt hóa đơn có có bôi cọc hay không.

Hóa đơn thâu tiền điện của SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY được in bằng máy điện tử, khác hẳn với chữ đánh máy thông thường, và không bao giờ có dấu bôi cọc.

Vì vậy, nếu hóa đơn xuất trình có dấu bôi cọc hoặc được đánh máy bằng máy đánh chữ thông thường, xin quý khách hàng đình chỉ ngay việc nạp tiền, đồng thời báo cáo ngay nhờ nhân viên cảnh sát xét hỏi người thâu tiền.

2°/- Trong một trường hợp nghi ngờ hoặc nếu số tiền điện có phần quan trọng, xin quý khách hàng cứ lòng cho thanh toán theo thể thức sau đây :

1 — Yêu cầu người đến thu tiền điện xuất trình thẻ hành sự có dán hình, chứng nhận là Thâu ngân viên của SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY.

2 — Chỉ thanh toán cho Thâu ngân viên bằng chi phiếu có gạch để trả cho : SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY.

3 — Nếu cần phải trả bằng tiền mặt, xin nhận giấy biên nhận xanh hoặc màu cam rồi cho người đến Phòng Thâu ngân khu vực để nạp tiền tại Quỹ của SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY.

Cáo thị khảo giá

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY

I.— Ngày giờ và nơi mở bì khảo giá :

Ngày 11-7-1969, hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định

II.— Mục tiêu khảo giá :

Cung cấp Bloc moteur cho máy đẩy hòa không khí 715 ML cho Cục Công Binh (thước PKC số 414/MD/MU/II ngày 21-6-69).

III.— Nơi tham khảo hồ sơ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước 1)

GIA-ĐỊNH, ngày 30.6.1969

CỤC MÃI DỊCH

1613

BỘT GIẶT ĐẶC BIỆT THƯỢNG HẠNG

BÁCH HOÀ

Bạch Hoa

MỘT SẢN PHẨM MỚI ĐỨNG NGANG HÀNG NGOẠI QUỐC

Bọt đầm

Bọt-nhiều

Tẩy-sạch

Thơm-tho

KHÔNG PHẢI MÀU KHÔNG HẠI DA TAY GIỮ GÌN ĐỒ LỤA HAY VẢI NHỮ MỚI

CÉMIN

Thuốc viên ngậm

THƠM MÙI CAM

HADZER

LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TƯ CHỨC, SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN-BỈ, CHỐNG MỆT MỎI, NÊN DÙNG CÉMIN

Cáo thị khảo giá

(LẦN THỨ HAI)

I.— Ngày giờ và nơi mở bì khảo giá :

Ngày 17-7-1969 hồi 9g. tại Cục Mãi Dịch, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

II.— Mục tiêu khảo giá :

Cung cấp đàn Guitare và Mandoline và Harmonica cho Tổng Cục CTCT trị giá ước lượng 165.250đ00 (phiếu khảo giá số 10 916 ngày 12-6-69).

III.— Nơi tham khảo hồ sơ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng mãi ước 4)

Gia-định ngày 1-7-69

CỤC MÃI DỊCH

1611

CÁO - THỊ ĐẤU - THẦU

(LẦN THỨ 3)

I.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 17-7-1969 vào hồi 10 giờ sáng tại Bệnh Viện Trung Vương số 206 Đại Lộ Nguyễn Văn Thoại, Chợlớn.

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Cung cấp thực phẩm bệnh nhân tháng đầu trị tại Bệnh Viện Trung Vương từ ngày 16-7-1969 đến hết ngày 31-12-1969.

III.— Trị giá ước lượng : 2.000.000đ. (Hai triệu đồng)

Tiền ký quỹ tạm : 50.000đ (Năm mươi ngàn đồng)

Tiền ký quỹ thiệt thọ : 100.000đ (Một trăm ngàn đồng)

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại :

Bệnh Viện Trung Vương, số 206 Đại lộ Nguyễn văn Thoại Chợlớn

BỆNH VIỆN TRUNG VƯƠNG của HỘI BẢO TRỢ GIA ĐỊNH BÌNH SĨ

Cáo thị khảo giá

I.— Ngày giờ và nơi mở bì khảo giá :

Ngày 14-7-69 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định)

II.— Mục tiêu khảo giá :

Cung cấp Bích chương an toàn cho Cục Quân Cụ, trị giá ước lượng 270.000đ00 (thước PKG số 7430/MD/MU/3 ngày 14-6-69)

III.— Nơi tham khảo hồ sơ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (Phòng Mãi ước 1)

GIA-ĐỊNH, ngày 27-6-69

CỤC MÃI DỊCH

1612

Cáo thị đấu thầu

I.— Ngày, giờ và nơi mở thầu :

Ngày 19-7-69, hồi 9 giờ tại : Cục Mãi Dịch, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

II.— Mục tiêu việc thầu :

Vá thực hiện quân trang NQN thước ĐLS số 3350/MD/MU/2 ngày 20-6-69, trị giá ước lượng : 7.484.000đ00

III — Nơi tham khảo ĐLS :

Trong những ngày, giờ làm việc tại :

— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi Lăng Phú nhuận Gia định (Phòng Mãi Ước 2).

GIA-ĐỊNH, ngày 1-7-1969

CỤC MÃI DỊCH

1610

CHIA VUI

Được tin Anh chị NGUYỄN KIM-LAN, 24 Bến Chương Dương Saigon, sẽ làm lễ Vu-quy cho cháu :

NGUYỄN-THỊ KIM-THU

đẹp duyên cùng cậu

BÙI - THANH - TIÊN

Thư nam Ô. B. Bùi Thanh-Trí, 66/I Thủ khoa Huân Châu-Đốc.

Vào ngày 8-7-1969. Xin thành thực chia vui cùng Anh Chị và chúc cháu KIM-THU trọn đời hạnh phúc.

Ô. B. NUYỄN-VĂN-TÙNG

SAIGON 29, N.B.K.

TIẾP THEO TRANG 3

K

chỉ đánh cắm chừng, vừa bỏ hết vốn xung phong nhưng lại âm thầm rút lui cũng có hàng ngũ để chuẩn bị mở những đợt tấn công khác. Đồng thời xoay qua đánh vỗ mồm. Rồng T.N yêu lắng khi xông hai bên tam ngung, không cách thật gần, hai bên có thể đấu vỗ mồm một cách công khai, thách thức bên cạnh gao thông hào trên mô đất. Lê chiến đấu, Công quân đánh dồn tâm lý loạt lạc tinh thần «địch» kêu gọi linh địch hãy đầu hàng và hăm dọa nếu không sẽ tiếp diệt không chừa một mống nào, Trình tự 2 đủ trả lời bằng những loạt M 16 vào ta đây, có ta đây !+ và thách thức «linh giặc Hồ» có ngon hãy nhảy đổ chơi» kèm theo những lời nguyền rủa bọn người vô thần dạp lên mồ mả ông cha chỉ biết tôn thờ chủ thuyết ngoại lai. Và không I đến Cộng quân nào đam chấp nhận lời đề thách đố cả.

(CÒN NỮA)

TIẾP THEO TRANG 3

C

ra Tòa án mặt trận về tội vi phạm luật lệ kinh tế sau đây :

— Ba,nhà buôn ở các số 51/104/13 đường Cao thắng, số 127 đường Bình thới và số 56/18F trại định cư Vinh hội đã xử dụng cân non bán thịt bò tại chợ A đông.

— Hai tiệm buôn ở số 60 đ. Phùng Hưng và 432 đ. Nguyễn trãi đã bán trái cây và le ve qua giá

— Hai tiệm buôn khác ở số 89A bến Trang Tử và số 6 Bến Chương Dương đã bán gạo qua giá.

7 tiệm buôn vừa đã bị truy tố ra tòa án Mặt trận theo thông cáo số 124/KSKT ngày 4-7-69 của Đại tá Đô trưởng Saigon.

TIẾP THEO TRANG 3

S

7 cái nón quân đội và nhiều vật dụng quân trang khác.

Nhân viên CS tịch thu tất cả đưa về bót và mời theo người chủ Cà Cà khai cho biết chủ ở hẻm 24 đg Vườn Chuối.

Rao vặt Rao vặt Rao vặt Rao

Trường Hàm thụ

Các bạn không phương tiện học sẽ chỉ vẽ muốn cầu tiến, xin hãy hỏi tại :

HÀM THỤ HẠNH NGHĨA

42, Nguyễn văn Thỉnh GIAĐỊNH

DALAT :

BÁN : 1 Khách sạn đẹp và tốt nhất DALAT. Gần 30 phòng trang hoàng lịch sự theo kiểu ngoại quốc. Đầy đủ tiện nghi. Hiện đang khai thác, có bưu lợi ngay. Đất tư rộng gần 3000m2, mua xong có thể nhận nhà ngay. Xem tại Khách sạn DUY TÂN 83 Duy Tân, Dalat.

Hỏi tại : 258, Bến Chương Dương Saigon — Tel. : 20.780.

CÁC CHỨNG HO, HỒ KHAN, HO CÓ ĐÀM

Phong tang tức ngực, ho lâu ngày ăn ngủ không được, gầy yếu, mệt mỏi, ho vẻ đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị vội :

PHẾ TẠNG BỬU LA VẠN LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đường Khánh Chelon K.N. số 607 ngày 18-12-63

Tảo Dấy

Tính không bền Mang Di Mất Ngủ Đau Gan, Rượt, Bao Tử Đều chấy chuyển nên. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc

BƯƠM VÀNG

Lão Nam Kinh Nghiệm

19B đg Ngô tùngChâu Saigon. Đ.T. số 90.557

NHÀ TIÊN TRI Trần đình Ngọ

Mười năm đi du lịch và Khảo cứu Khoa thần bí học ở các nước Âu Á Phi đã trở về.

Sẽ chỉ rõ đề quý người biết thời vận làm ăn mua bán hên xui, kiện thư, đắc thất, công danh thi cử, kẻ bão, người thù, bệnh tật, sống chết, giá đặc, tình duyên v.v.

Đã được rất nhiều thân chủ trong và ngoài nước khen tặng, có đủ giấy tờ, hình ảnh chứng nhận tại. Văn bằng 84, Hồ văn Ngà — Saigon

CAC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lo tim, hồi hộp, tim Phập mạnh sẩy xâm choáng váng mệt ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình, hoảng hốt, thần kinh bất an, đang :

Thuốc bổ tim

Tâm Chi Bửu

La Vạn Linh

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 610 ngày 18-12

CAR STEREO VÀ RADIO

Tập trung đủ loại CAR STEREO CASSETTE và RADIO XE HƠI ANT. AUTOM QUAT... V.V. Nhận vừa bắn Cartridge hư Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm, Chết đặc xe an toàn.

RADIO THANH-VÂN 132-134, Cống Quỳnh Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ??

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ, xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thì 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.

MINH-TRIẾT

254, MINH-MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và coi bài Tinh Tú. Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VI BỐC TIÊN TRI (nói trước khi bói). Hộ thỉnh phép THÁI CỰC BÔ (không giúp-ý bói chánh)

MINH PHÁT

96 Cô Bắc Saigon

Nhà Tướng số Iáo thành

Tô Cao miên nổi đầu.

Rành môn xem tướng, chuyênlượng Khoa chỉ tay và Cổ bói đặc biệt Nhiều năm kinh nghiệm đoán biết vận mệnh một cách rành mạch và đích xác.

Đặc Biệt : Phá tan nhân và các nốt rưỡi xấu, khắc kỵ.

Trị mụt ALA

chỉ sẩm trong chốc lát

Cứu Cô nuôi bằng

NƯỚC CHƯNG PHÒNG

bởi CÁC THỦ LÁC

SUYỄN

uống thuốc hen suyễn

THƯ HƯƠNG

hạ cơn ngay, trị hết căn

D.D.S. BÙI VĂN THƯ

331/4a đường Phan thanh Giản — SAIGON —

K. N. số 969 21 8-64

Giới thiệu Bạn trẻ, gái. Tìm người làm — Tài lập lại cuộc đời. Thư hỏi chi tiết xin đề :

(Cô Lệ Chi BOX 364 Saigon

BIẾNG ĐÓI, MẤT NGỦ

Uống RÉACTIN (BETA)

— Ăn ngon, mau đói

— Lên cân nhanh chóng

— Dễ ngủ yên (59M/QCDP)

Bán tại nhà thuốc tây

Sang độc Mới phát hay kinh niên đều dùng «SUU ĐỘC» Bà Ông Hoàn ÔNG TIÊN.

Trên 30 năm danh tiếng. Cả bán tỉ tỉm thuốc Bắc. KNBTY số 15 ngày 5-5-63.

Gân đèn Kinh kỳ bẩn thỉu đã đau hay là đang bình nhà mà đau hãy uống LÔI CÔNG HOÀN ÔNG TIÊN +.

Viên tiếp thuốc Hoa Việt. Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phố Lâm Chelon — KNBYT số 4 ngày 20-11-63.

Maitre KHÁNH - SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước à Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại năm 1942 coi cho vua Cao Miên (khái cầu quảng cáo lão khoái và rườm rà).

KHI BỊ ĐAU ỐM

Đừng coi thường bịnh NO HƠI Đưa tim hay mệt, rồi mất ngủ, kém ăn bỏ bết cũng việc thường mà ra chán nản.

Mời tới nhà thuốc :

KIM - TÂN

311 Hai Bà Trưng Tân Định

Đ.T. : 24.478

Coi chẩy coi mạch đăng thuốc không bị tiền mất tật mang.

Nhà thuốc Kim Tân nhận vào trong hàng cổ đề con cọp, Quảy hàng cổ đề cái khánh vàng Nếu.

K.N. số 670 17.1.64

Muốn nhà đẹp và mỹ thuật chỉ có bàn ghế ở hàng canh tân đồ gỗ :

PHAN văn NHỊ

Nếu nơm ngồi êm như của ngoại quốc. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ bền chắc và bảo đảm.

Có nhiều bàn ghế đặt tiền và bán thế hàng sắt để văn phòng đủ loại chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon — ĐT. 20.743, Đặt đồ cũ lấy đồ mới.

105-107, Minh Mạng Cholon ĐT. 50538, Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và Việt phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng ngày và sẽ dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm đồ Thủ Khoa kỳ thi khiến soái năng lực may cắt của nhà Kỹ Thuật ngày 15.4.1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giúp chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

CHUYÊN TRỊ 24 THỨ TRĨ

(Lòi Đom)

Trĩ, mạch lươn, sa trĩ, trĩ ngứa tử cung, đi tiểu ra máu, không cầu, không cột, sức thuốc lâm tung. Nhiều bao đảm.

Có phòng nằm không phải trả tiền.

Thơ tăng :

Lương lấy Tiền đau chữa trị tốt

Tâm người đau khổ chẳng chữa xi

Thuốc bôi trị tung không đau đớn

Nước tắng xa gần thật chẳng xi

Đ.S.Y. NGUYỄN VĂN QUYNH

508 Trương minh Giảng Saigon

Đ.T. 40.917 - Giấp phép : 74/PTT

Làm cho da mặt được mịn màng. Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

HÃY DÙNG

MỸ DIỆN CAO

Thuốc xức mụn

QUANG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết sẹm, nhăn nhúm, sần, lên nhọt trên da mặt, ra nắng không nám da, bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già. (Có cấu chứng tại Tân Thương Mại, cầm bắt chước và giả mạo). KN. số 1250 ngày 28-9-5

Phụ Khoa Bạch Đái Hoàn

TRÌ : Chống đau tử cung và Bạch đái (huyết trắng) rất hiệu nghiệm — Đau xóc thường bị đau tử cung, bạch đái, do kinh nguyệt không đều, làm cho gương mặt xanh xao, đau lưng nhức mỏi, bắc thân, dễ dượi, — Qui bổ, qui xô sẽ, bị chứng bịnh kể trên nên dùng thuốc viên Bạch đái hoàn. Quảng An Hòa đã được sự Lý Trưo bảo chế rất hiệu nghiệm cho người đau tử cung bạch đái lâu năm, muốn con.

Tổng phát hành

Nhà thuốc Quảng-An-Hòa

169, Lê văn Duyệt Saigon và các tiệm thuốc Bắc đều có bán.

K.N. số 2 144 ngày 31-3-67

Dầu xức tóc DIAMANT

Nhờ gắn vào Bưng trên tóc

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

COTRACYN

SỰ CÔNG HIỆU MÃNH LIỆT CỦA

2 TRỤ-SINH (TÉTRACYCLINE + CHLORAMPHENICOL)

3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)

SINH-TỐ B12

Trị bịnh :

- BAN NÓNG_BAN CUA
- THƯƠNG-HÀN
- CẢM HO_SƯNG PHỔI
- NHIỄM VI-TRÙNG :
- GHẺ LỞ LOÉT_VẾT ĐAU SƯNG MỦ_LÂM ĐỘC

COTRACYN HADZER | COTRACYN HADZER | COTRACYN HADZER | COTRACYN HADZER

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM

MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

K.N. SỐ ... BÁN BỞI BVT QCDP

thêm sương mù

● Tiểu thuyết của Thanh Tâm Tuyền

— 67 —

MƯỜI TÁM

Buổi trưa đến như một niềm bâng khuâng tới cùng Trời vắng trong chơm những đợi giờ luân của con mưa chiều sẽ tới. Phố lóa sáng lìm đìu trên những mặt đường ướt. Trong ý tôi ẩn quầy kín những cửa gương kéo tròn, bao không kể được mấy đều bha rời rợi trong mầu buồn lu như mưa đã tuôn đổ rồi, chàng vụng biu bắt giữa những ngọn điện bật sớm.

Những ngọn đèn chụp trên mỗi bàn dáng tiu thư anh thừa dự, tạo thêm vẻ đi thác mặt của cuộc đời mặt. Người ta nói khẽ tiếng rầm rì lần rời liếng nào đợ ng. Giữa bàn trong chiếc cốc phe le tròn loe miệng như một bịp hoa thon dài, nhô một đóa hồng mầu đỏ ôm trư trui cánh. Cô hầu bàn người Trung Hoa mặc áng thâm như máu hoa chậm, gương mặt lặng tre g như mầu ngà khắp phòng gắp những chiếc khăn bông hấp nóng trao.

— Cô ta đẹp phải không anh ?

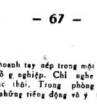
— Cô ta là một công chúa lưu vong sang đây. Mình bảo bạnh lắm mới được c ng chúa hầu. Chị nhìg xem cái dáng eo kia đâu phải hạng thường đâu. Chị thấy đôi mi không ? Đôi mắt cứp mong như khép kín không cho ai thấy gì cả. Trong ý tôi đã chỉ dấu những gì, những sao rung... những bông liễu... những hồ trăng... Và vượn ngự thấy kiu quanh... Chị uống rượu với tôi nhé.

— Anh uống đi. Tôi xem anh uống cũng đủ.

— Chị uống một tý thôi không vào đâu.

Bữa cơm chậm chạp với nhớ g quãng cách im thập thòng bay qua trọ g đầu như một đoạn phi m mờ, rượu đã nổi ngàm chát pha lẫn g nhạt cho người đến bi đát điệu. Rồi cuộc Hồng vẫn le ngoài đến bà mắt bắt trong tầm lưới của mọi người.

Cô hầu bàn dáng khoanh tay nép trong một góc lối cửa vào cùng một cô đã g nghiệp. Chỉ nghe líu tíu tiếng nói của người khác thôi. Trong phòng chỉ còn khách ở bàn và những tiếng động vỗ ý bàng quo.



— Người đẹp của anh sm ặng ghê

— Người đẹp của thi...

Tôi nghoảh đầu đợi người về phía cô tầ. bàn dáng Cô ta trường tợi của mòn gì, tiếu đến bảo.

— Chị cần gì không ?

— Không

— Chị bạn tôi bảo cô đến đây.

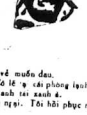
Cô gái Trung Hoa ngơ ngác, mắt mở to hơn lúc thường. Nụ cười đm cười : xin lỗi cô chế. Cô gái rời bàn, rời nhìn vào trong vệ lặng trang cổ hũ.

— Chị thấy không. Không thể nào đánh thức cô đậy nổi. Tôi đã thử nhiều lần. Sự im lặng của cô quý phái không thể đánh thức được. Mắt kín đáo đây tôi nhìn cô và tra cứ nghĩ đến cái gót chân của cô. Cái gót chân đẹp, mềm mại nhưng không có máu. Sự xanh xao của nó cũng quý phái.

— Hợp ý anh rồi còn gì nữa ?

— Cũng không hợp đâu. Đa không phải là sự im lặng tô mong đợi. Tôi phá cơ ra hoài. Chị vào ở chỗ cô ấy ? Nụ giống như vẻ im lặng của chế chị ở, tôi không thích tí nào. Tôi chớ đã mộ lần rồi đưa chị về mà Chị chả khỏi g nào ? Tôi không rồ lại nữa vì thế ...

(Còn tiếp)



— Anh cứ vẽ muốn đau.

— Không Cô lẽ ở cái phòng lạnh.

— Mặt của anh tái xanh ấy.

— Chị đừng ngại. Tôi hồi phục mau lắm.

thơ tặng

XƯỚNG :

Xin gởi bài thơ để tặng ai,
Ngoài kia song cửa, gió trăng cài ;
Say-sưa, hồn gởi vào trong nguyệt,
Hồ hởng, thân còn nếp dưới mái.
Nhẹc biết rừng trăm, hơi tóc ám.
Hướng thanh thoáng nhẹ, bóng mờ phai ;
Bao giờ sánh bước đường trăng ấy ?
Cho bỏ ngày trăng thăng đợi dài.

ĐÔNG MAI

HỌA :

Tiếng quyên khắc khoải giọng hi ai,
Tóc xõa tình mơ lược biếng cài.
Giỏ cuốn hương bay cùng lánh Nguyệt,
Nâng tuồn ấm sưởi đến Đông Mai.
Hồn đơn, ấu lạnh sương mờ đệt,
Lá thấm, ân sầu sắc nhạt phai.
Hồ hởng bước chân đường cát bụi,
Chắp đôi cánh nhạn thăng năm dài.

HÀO TÂM

— nàng ở đâu ta

Mến gửi ĐÔNG MAI

Hỏi Nàng quê quán ở đâu ta,
Sao để Xuân thi lướt tuổi hoa ?
Hỏi chốn quê nhà, bày lực tố,
Lại nơi đất thách, dám vui ma ?
Nhẩm lòng khép kín dm tuyến đầu,
Pận gai ra hồ mặc tuyết phủ.
Gốc rễ Mai kia cang yêu đượi,
Mối tình cung đậm nét ngày nga.

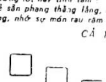
HÀO TÂM

phương thuốc ngừa đẻ

(Lời ông bạn nhà giáo thương tha : đ ne ... vợ để nằm ở đt)

Rào tư, rào mẹp, khéo tâm bắm.
Ai bảo tăng qua nỗi trăng tâm !
Đêm bầy, ngày ba, cốn nhẩm nhẩm.
Gái nam, trai sáu, vẫn thì thầm ?
Nay đẳng ấy sợ không yên tri.
Nghe tớ đồng lo, bấy tính tâm.
•Thước kẻ sẵn phang thẳng lỗng, cũ
•Nằm riêng, nhớ sự mán rau rầm !•

CẢ TIỀU



— 60 —

✱ Truyện dài của SƠN NAM

Thơm cúi xuống, không trả lời. Đoàn chàng Thơm ... bước qua con đường mòn nên của hoang mang, ông chủ nói tiếp :

— Thằng Tử là đứa con trai xung đáng nhất ở làng này ! Tánh tình vui vẻ có học nữa ... ta địu dàng không gây gổ. Con cảm đơ gì nữa ? Mấy đứa con của thầy sau chẳng của đường hướng cả trong làng nầy đều ... chồng quê mùa cục mịt Cô ai được như con !

Thơm ... vẫn vẫn :

— Ảnh tao qua nhu mì, con không ưa ?

— Con nói sao ? Con gái sơm nầy mê ... Nhiều đứa xinh đẹp hơn con nữa.

Dương như Thơm bắt đầu nổi mau ... Giữa chiều nắng, đồi mới nắng. Mười Ty chỉ ... hình bóng ... mà ... mộng. Đó là mối tình vượng trăm năm nay ! ... sẽ lại lâm sao hàng đủ vàn đàm đầu Mười Ty ! ... làng Chi có Tử là xứng đáng Trong suốt thời gian về đây làm cô chưa bao giờ Tử lại ... cô ... thăm tế mắc đầu chẳng biết tất cả đời tư của nàng.

Nắng hồi nhanh.

— Ai xinh đẹp hơn con ? X... đẹp ... phương ... của ...

Ông chủ Thân nói gắt :

— Mấy ngày rày, thằng Tử đã xuất đêm ... mấy cô đó. Nó không ngủ là ... người lạnh như ... vường dâu ! Nó đã ... rồi, biết cho. Mấy con ... hồi đã đẹp khéo cho ...

Thơm nói một hơi.

— Phải rồi ! Ảnh đã vui người ... con đó, tôi ... là đã được ... khó không ... với Mười Ty chạy ra. Con chớ một trái. Đừng lo. Mấy người con gái đã vui anh Tử. Con nhỏ nào lớn g ... lớn mà đám thách đã con. Con xét nói ra.

— Nói sao nhỏ ? chứ. Lại nữa. ... đã ... cho con bắt thằng Tử với con đó ... tao trên.

— Ủ ! Con đi liền. Gần bay xa. Nhà ... ở đâu ? Giới thì nó vác dao vác bầu chém con. Con ... hồi lên cho xem lang biết. Cai anh Tử ... xa ... quá. Hơn gì thiên hạ nói xấm nhu vác ... lắm ! ...

Ông chủ Thân mừng thầm vì ông đã thành công. Ông tin chắc rằng Tử bị bắt quả tay, chẳng ... hồi bao ... xét.

Nếu Thơm đi bắt ghen thì Tử sẽ bức rực lam thôi nhưng tết cuộc chẳng gì xét ... Thơm nhiều hơn trước.

Đồng hồ gõ tám tiếng thong thả.

Ông chủ Thân đến gặp ...

— Đem tay bắt ở ... Cha con ... Bà chủ hơi sững sốt :

— Ông nói sao ? Đi đâu ?

— Ba đường hầu. Cô ở nhà, đóng cửa lại. Có thể là hàng sáng mai hoặc trưa mai thì mới về.

— Ông nói khó hiểu quá. Ông đi, con Thơm đi. Ở nhà, rồi ăn trăm ăn trộm ăn cướp tôi, thì làm sao ?

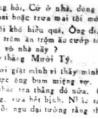
— Ai mà vô nhà nầy ?

— Tôi, tự thằng Mười Tỷ.

Ông chủ hơi giật mình vì thấy mình nói khó hãi quá đi. Bấy tực ông bơm miệng ...

— Đi ... phải trả ... Con Thơm nhớ ... đường nang, vua bắt bịch. Nhớ ... nói nhác lui, nó thấm hực rực tối ngu đại đường trăng thăng đó có gì trí lâm.

— Nhưng mà ta sao đến trưa mai ông mới về ? Dấu của Thơm đi đâu vậy ? Nó bước bực, ăn nói ... Đã ... nhà rồi đi.



— Ông nói sao ? Đi đâu ?

— Ba đường hầu, Cô ở nhà, đóng cửa lại. Có thể là hàng sáng mai hoặc trưa mai thì mới về.

— Ông nói khó hiểu quá. Ông đi, con Thơm đi. Ở nhà, rồi ăn trăm ăn trộm ăn cướp tôi, thì làm sao ?

— Ai mà vô nhà nầy ?

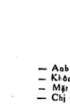
— Tôi, tự thằng Mười Tỷ.

Ông chủ hơi giật mình vì thấy mình nói khó hãi quá đi. Bấy tực ông bơm miệng ...

— Đi ... phải trả ... Con Thơm nhớ ... đường nang, vua bắt bịch. Nhớ ... nói nhác lui, nó thấm hực rực tối ngu đại đường trăng thăng đó có gì trí lâm.

— Nhưng mà ta sao đến trưa mai ông mới về ? Dấu của Thơm đi đâu vậy ? Nó bước bực, ăn nói ... Đã ... nhà rồi đi.

(Còn nữa)



CUỐI TRỜI HÔM MÊ

● Truyện dài VIÊN LINH

— 76 —

PHẦN THỨ HAI

CHƯƠNG BA

Thảo có vẻ sửng sốt :

— Vì lẽ gì em lạ nghỉ như vậy ?

— Để hiểu qua mà. Ở g ấy bạn bè rất anh là p ... có mục đích. Từng ấy tuổi đầu người ta không còn ham chơi nữa.

Anh có biết ông Cảnh làm nghề gì không ?

Thảo lắc đầu, ôm siết lấy người sinh. Tuy Hồng nói một câu rất phải song lúc nầy, ôm tâm thân nóng hổi của nàng trong tay, anh không muốn nghĩ gì khác nữa. Anh chỉ nói trong miệng.

— Kìa, người ta hỏi.

Thảo tạ mà vẫn lém so bung tơi tả. lắc đầu luôn mấy cái.

— Sao không nói.

Thảo cười bì bì, vỗ nhẹ mấy cái vào bụng nàng. Hồng trườn lên đầu gối, dặn :

— Đừng có gui diếc gả đại. Từ lão sau em lên mà còn thấy anh đi với đêm với thằng cha đó, em sẽ không còn thêm tới đây nữa.

— Ừ thì thôi.

— Thôi cái gì. Em thôi lên đây hay là anh thôi đi chơi với ông Cảnh.

— Không phải đi chơi.

Thành linh có tiếng gõ cửa. Thảo vội vàng vuốt ve lại nếp áo quả ra mở cửa. Ông Cảnh tươi cười vẫy anh ra ngoài. Thảo khép cửa lại.

— Gì đó đang.

— Cậu đã nói gì với cô ấy chưa ?

— Nói gì ?

— Về cái vụ đi với tôi.

Thảo ngập ngừng :

— Tôi chỉ nói đi chơi với ông.

— Phải. Cậu không nên cho đ ... biết nhiều chuyện. Không nên nói gì là hơn. Đây là chuyện của đàn ông mình với nhau.

— Vâng.

— Thôi tôi lên phòng. Vui vẻ nhé.

Ông vừa nói vừa vỗ lưng anh, cười cười. Thảo chớ cho ... đi khuất ở cầu thang mới vào phòng mình trở lại.

— Ở g Cảnh chơi gì ?

Anh gặp đầu trả lời câu hỏi của Hồng.

— Có phải ông ấy đặn anh dùng nói gì với em phải không ?

Thảo sửng sốt buột miệng :

— Sao em biết ?

Nàng bĩu môi :

— Sao em lại không biết, Ông ta đến anh đi đâu mà phải giấu diếm ?

Làm cái gì mà phải giấu diếm.

— Không có gì hết.

— Hừ, không có gì hết thì mà lại phải giấu diếm. Hay là mấy người đi chơi bời bậy bạ ở đâu ?

Mặt mày sang quắc. Thảo cơn nhà :

— Ai lại nói như thế ? Em nói thế cho đủ co thật đi nữa anh cũng không nhận cơ mà.

— Thế đi đâu ?

Nàng lần giọng hỏi, sắc mặt cau có dần nổi. Thảo phải suy nghĩ. Anh không tin rằng Hồng lại lưu tâm tới chuyện của mình như vậy. Anh nhìn nàng và nói :

— Em biết bây giờ có nhiều chuyện lắm thế lắm. ... anh phải coi chừng. Mọi rối bao mới đang một nhân học sinh trường Trung Long vì hoạt động kín gì đó là truyền đơn phổ biến văn nghệ vùng ngoài thì phải. Bây giờ đình vào mấy vụ đó là chết tươi cho không phải đùa đâu.

Thảo chợt đa, gai ngay đi.

— Em đừng lo.

— Không lo sao được. Em đang nghĩ lắm. Cái ông Cảnh ông ấy sinh sống bằng nghề gì mà bí mật thế. Em nghĩ ông ấy hoạt động chính trị. Anh đừng đi với ông ấy nữa.

Thảo lo đã g !

— Ừ.

Hồng dịu dàng nhìn anh :

— Anh phải suy nghĩ cho kỹ, đừng có ở ác vội. Anh nên tính chặt kỹ Nếu anh đính vào chuyện đó thật, phải cho em biết ngay.

(CÒN NỮA)

ĐÃ PHÁT HÀNH

Khởi Hành số 10

Tuần báo Văn Học Nghệ Thuật ra ngày thứ năm

SỐ NÀY VỚI BÀI VỞ CỦA : Nguyễn Trong Anh — Nguyễn văn Trung, Kỳ giả Lê Rang, Thanh Tâm Tuyền, Tế Thoại Yến, Cung Tiến Tường — Võ Phiến — Tô Kiều — Nguyễn Nguyên Phương — Đặng Thanh Long — Thụy Miên ... Hoàng Ngọc Tuấn — Tô kiều Ngân — Hoàng Ngọc Liên — Đặng Trần Huân — Viên Linh.

Truyện dài của DOSTOIEVSKI

anh chồng muôn thuở

Bản dịch của TRÀNG THIÊN

— 6 —

II

CÁI ÔNG ĐỘI MŨ CÓ BĂNG TANG

Sau khi suy xét kỹ về mọi tình tiết chàng bắt buộc phải nhận rằng cái nguyên do độc nhất của sự bực dọc của chàng của nỗi khổ khoái kỳ quặc và của mọi sức động của chàng từ hai tuần vừa rồi nguyên do đó không có gì khác hơn là cái người đeo băng tang ấy ... đã hoàn toàn vô nghĩa lý.

Velchaninov suy nghĩ : « Ta cũng nhận là mình mắc chứng ưu uất, do đó mình có thể phóng đại một con ruồi to bằng con voi, nhưng có phải vì vậy mà ta ít khổ sở khi biết rằng có lẽ tất cả chẳng cái ấy đều chỉ là tưởng tượng suông ? Nếu thằng cha số lẻ nào cũng có thể đến làm điều đảo hoàn toàn một người, thế... thì... »

Quả nhiên, hôm nay (đây là lần gặp gỡ thứ năm) con voi lớ vẻ y hệt một con ruồi ! Cũng như các lần trước người ấy lướt qua mình, nhưng lần nầy không nhìn vào mặt Velchaninov, không làm ra cái vẻ nhận ra chàng, mà trái lại, vập mắt xuống, tỏ ý vợ chàng nhận ra hắn. Velchaninov quay lại và kêu lớn :

« Nếu anh kia cái anh đeo băng tang kia ! Bây giờ anh định trốn đấy à ! Đừng lại coi, anh là ai ? »

Cả câu hỏi cả những lời kêu rên đều ngờ ngẩn. Nhưng chỉ sau khi hết lẽ rồi Velchaninov mới biết như thế.

Người kia nghe gọi, quay lại, đứng một tí bối rối, mỉm cười, toan nói một câu, phát một cử chỉ cần gì, có một phút hết sức ngờ ngẩn, rồi đột nhiên, xoay người lại và đi thẳng không hề ngoái nhìn lại. Velchaninov nhìn theo người ấy, tái ngắt. Chàng nghĩ :

« Có thể không phải là hắn theo dõi mình, trái lại ... mình theo dõi hắn và tất cả công chuyện chỉ có chừng ấy... »

Ăn xong, chàng gọi xe đi đến biệt thự của người viên chức nọ. Nhưng chàng không gặp được ông ta người ta bảo « ông ấy từ sáng tới giờ chưa về mà cũng chưa chắc là sẽ về được tới nhà trước ba bốn giờ sáng bởi gì ông còn ở lại bên thành phố để dự sinh nhật của một người bạn. »

Đã có bán tại các hiệu sách trên toàn quốc :

Hồng Lâu Mộng

Nguyên tác của TÀO TUYẾT CẦN — Bản dịch của GS. Nguyễn Quốc Hùng (Cử Nhân Giáo Khoa Văn Chương)

● Tác phẩm được xếp ngang hàng với Lục Tài Tử Thư
● Tác phẩm đã bị « cấm » qua bao triều triều đại, lần đầu tiên được xuất bản tại Việt Nam.
● Dịch theo nguyên bản đầy đủ nhất.

Tình yêu lớn nhất và khốc liệt nhất chính là cái khối da thịt khát khao nồng nàn của LIỄU Thâm kịch của LIỄU đó. Mặc thâm kịch của thân thể. Một thâm kịch của bạn muốn. Một thâm kịch của tôi... LIỄU ngồi đó, trước gương, cánh tay đỡ trán nhỏ nhắn, cặp cổ cao vút như hai gò núi nhỏ, hai bàn tay đan vào nhau sau gáy, cổ ngửa cao, đa trắng ngần. VÀ TƯỜNG nằm đó, trên giường, im lặng nhìn LIỄU. Thân thể bỗng là sự cách biệt giữa hai, sự tan vỡ giữa hai. Thâm kịch bấy đầu và những thâm kịch khác bắt đầu theo

TRÍCH TRONG :

CŨNG ĐỦ LÃNG QUÊN ĐỜI

truyện dài của MAI THẢO

HỒNG ĐỨC xuất bản — Đã bày bán khắp nơi

Sự có mặt kỳ quặc của một nhân vật trong nhà của mỗi người lại ông đực, thân giao thiệp rộng và rộng của mười gió gần chín ngày thực, đã làm cho Velchaninov hơi ngượng ngùng, mặc dù hàng rất hai lòng về cô Pelagie ấy. Cô ta đến giúp việc cho chàng hồi mùa xuân khi chàng mới thuê căn phòng và gia đình chủ cũ của cô ta vừa đi ra ngoài quốc cô ta đem đồng nguy cho mấy gian phòng của chàng một sự ngăn cản nào để nhưng cô ta đi xong. Velchaninov không thuê phụ nữ giúp việc nữa.

Con bọn bên thì chàng không thích, và vậy vừng không cần phải thuê bọn trong một thời hạn ngắn như vậy. Như thế công việc nhà nói sang chàng cho cô em của người gác, cô Masya, mỗi khi đi đâu chàng giao cho khóa lại cho cô ta, nhưng cô ta tuyệt đối nhận hễ làm gì cái mà vẫn lách riêng đều đặn và có sẽ còn ăn cắp thêm. Nhưng chàng đã chẳng cần quan tâm đến việc gì nữa, lại thích thú vì được hoàn toàn cô đọc trong nhà mình.

(CÒN NỮA)

Truyện dài của THẢO TRƯỜNG

— 44 —

Bạc Lý lắc đầu. Bích ngồi phịch xuống ghế. Nàng nhìn đám ... người ngồi. Những hàng cây sanh che khuất tầm mắt. Lợi hương đã ... những rặng cây. Chức đã đi về phương nào Anh đang đi về phương nào hả anh.

Buổi tối hôm đó sau khi cơm nước xong Bích ra đầu nhà ngồi võng một mình. Tối qua có anh ngồi đây với em. Tối nay chỉ có mình em ... đọc. Em đang nhớ tới anh đây.

Bóng tối bao trùm Bích đôi mắt trong mát đêm. Anh đang ở chỗ nào trong cái mát đêm mênh mang nầy ... Em đang cho anh đây. Có lẽ anh đang được bọn họ đưa trở về. Có lẽ là anh sắp trở về tuyệt Em vẫn cho anh đi Bích nhìn đến nhức mắt vẽ phía đen thui thui trước mặt. Nàng đang cho một người trở về. Họ về phải chu anh trở về chứ. Có lực lượng phe phái nào tự nhận là cách mạng mà lại rồ tâm trả thù một kẻ đã tàn phế ?

Có tổ chức cao tự phong cho mình là gián phóng lại có thể nhẫm mất thành toàn một tên địch cầu không thể cao tiếp tục tra g hàng ngũ cả ? Em tin như vậy. Em tin là anh sẽ không bị họ con là kẻ thù của họ nữa.

Anh sẽ chung mình điều đa được cho họ hiểu. Và sau khi nhận thấy sau kiu điều tra phân kiểm họ sẽ cho anh về. Anh có còn gì là người hiểm đâu. Anh có con cần vùng sưu đâu.

Anh bây giờ cũng thì là một thương đau như em như bác Lý như những người tối tăm khác. Anh chỉ còn là kẻ yếu em và em yêu. Anh phải được trở về Đêm nay có thể là anh sẽ được trở về đây với em.

Một lúc nào đó anh sẽ lần mò từ khu vườn tối sau kia được tới vườn hoa anh cho nay với em. Em sẽ chạy tới ôm anh hôn anh ... Em sẽ quên lấy Bạc Lý thay mặt bố cho anh mình được là sự thương yêu người. Em sẽ là vợ anh ngay tức khắc tức đó.

Và ... anh sẽ bỏ mọi cho bố đưa về một nơi an bình mà ở đó cuộc sống hạnh phúc của chúng ta sẽ tiếp nối.

Anh rắp rẻ rồi chưa Con bao xa nữa anh về tới ngôi kia. Từ ngôi kia anh chỉ nhảy ba bước là thấy được em sau lưng.

Anh có gì để nói anh ... Em mà ... cuộc thảo luận lâu lắt. Anh chỉ ... người cầm vung cho bên ... trước đây. Điều đó đâu có gì là. Tất cả thành nơn đều phải sáng ông cho I bên nào đó trong Z bên hiện nay.

Sự ấm vững được phân chia ra vừng khu vực ... anh ở khu vực nào đi nhiên phải thay vì cuộc hết của bên đó. Anh cũng như bao người khác, anh đã bị cuốn hút vào. Mà cho anh là anh con sống mà ... trở về sau những tàn cuộc hết đó. Nhưng anh chẳng biết là ai đi nhưn anh cũng là phải cầm vững cho nên đó. Ai ở bên nào chỉ biết được một chiều theo bên đó. Và đó đó sẽ anh hoạt theo bên đó.

Bên khi người nào biết được xa hơn thì sẽ sống đã không còn với họ. Anh là một kẻ đã tất xa mãn. Anh là một kẻ vững vững trong cuộc chiến cho dòng giống giai. Không là bây giờ bà con ... Bích thì kẻ ... mà thực là ... mà con sẽ lại. Em hy vọng và em ... anh sẽ trở về. Anh sẽ được trở về cùng em. Sẽ có những cho sau đâu ...

Sẽ có những chan người bước ... chẳng ... ngũ. Và bước chân đó là của anh. Em sẽ nghe tiếng động tên những cánh cây thấp sẽ xuống lối đi. Cây người đi đang phát nên. Và người ... là anh.

Bích nhìn ... Bích nhìn ... trở về đầu nhà vẫn đang đưa. Nhưng ... đến của Bích và ... Bích thì kéo dài ra đến nhức nhối. Bích cho thật lâu, bích mong ngóng thật ...

(CÒN NỮA)

Phát hành đầu tháng 7-69 :

VƯỢT MẤT

Truyện dài của THẢO TRƯỜNG

✱ Trong khi trường giang tiểu thuyết 2.000 trang « BA PHI » tạm nghỉ bộ giờ vì sắp trở ngại. Xin mời bạn đọc đón coi VƯỢT MẤT truyện 200 trang do nhà xuất bản Thế Hiện ấn hành.

Những ca khúc bây giờ và tiền chiến hay nhất đều được trình bày mỗi tối tại :

ĐÊM MÀU HỒNG

qua tiếng hát THÁI THANH

và Ban Hợp Ca THĂNG LONG.

Võ hiệp tiểu thuyết của KIM DUNG

HỒI THỨ HAI MƯƠI BẢY

NHỮNG MỐI ẨN TÌNH

TRONG SƠN ĐỘNG NGHIÊM LẠI TIẾNG DÀN XƯA

Lệnh Hồ Xung lộ vẻ tức giận nói :

— Cái lặc nhân trong ấy bỗi nghĩa chỉ nghĩ đến nhân nhân mà gả mà sự mười... cũng tính điều thấy chàng yêu thương gì được sao ?

Nhạc Linh San thêu thào đáp :

— Không phải gả... muốn giết tiểu mười đâu... bắt quả gả lô tay mà thôi... Đại sư cả ơi !... tiểu muội thỉnh cầu đại sư ca... nên ai đại sư ca hãy xin sác bảo vệ cho gả.

Lúc đó ánh trăng chiếu chênh chếch vào mặt nàng. Lệnh Hồ Xung nhìn thấy hai mắt nàng đã hoa nhòa, không của tình anh trong suốt như mọi khi nữa. Hai mà nàng trắng như tuyết dâm đã nước mắt lâm tâm nhỏ giọt mà trước đó hồng tựa như son. Cả gương mặt nàng lộ vẻ của khẩn thiết thay, chàng đã cùng tiểu sư muội đắt nhau đi chơi khắp đinh non cao hàng thâm thanh khác như vậy. Và chàng bao giờ chàng cự tuyệt nàng cả.

Hiện giờ Nhạc Linh San có đi khẩn cầu, chàng nhà lại đang lâm lâu cuối cùng khẩn cầu chàng, người ra không cho ra hội nào nữa.

Nghe lời cầu khẩn cực kỳ tha thiết lần cuối cùng của tiểu sư muội Lệnh Hồ Xung cảm lòng chàng đau. Bâu mau nóng trong trái tim chàng trào ngược lên. Chàng biết là nếu mình ưng thuận lời yêu cầu này của Nhạc Linh San thì tớ đây chẳng những phiền luy vô cùng mà nó còn là một điều ngoài ý muốn, chàng không muốn làm chút nào. Nhưng chàng thấy giọng nói cùng vẻ mặt cực kỳ bi ai thống thiết của Nhạc Linh San chàng đành gật đầu đáp :

— Được rồi ! tiểu huynh nhận lời sư muội. Sư muội cứ yên tâm, đừng lo lắng điều chi nữa.

Doanh Doanh đứng bên không thể nhận được liếc xen vào.

— Xung lang !... Sao Xung lang lại hứa chịu đi ?

Nhạc Linh San nâm chặt lấy tay Lệnh Hồ Xung nói :

— Đại sư ca !... Đa tạ... đại sư ca... tiểu muội yên tâm rồi.

Bỗng mắt nàng sáng lên, trên môi hé lên một nụ cười đại ý vô hai lòng Lệnh Hồ Xung thấy thế nghĩ thầm trong bụng :

— Nàng được thỏa lòng như vậy thì đã là phúc gánh tất cả những nỗi gian nan khiến khổ nhất trong thiên hạ cũng chẳng cam quản ngại gì.

Đột nhiên Nhạc Linh San nhẹ thăng cất tiếng hát.

Lệnh Hồ Xung nghe tiếng hát khác nào bị đánh một đòn rất nặng vào trước ngực.

Khúc hát mà Nhạc Linh San đang hát đây là bài sơn ca của tình Phúc Kiến. Lệnh Hồ Xung cho nghe rất cả miệng càng phải ra đm đẹp hết «Chị Hồ Lệnh Hồ Xung ở trên núi sâm hồn đã được nghe nàng hát khác đó tức là nàng đang tương nhớ đến người cùng Lâm Bình Chi đã đây nâng nỗi tình đêm thân bên nhau ngày nào...

Tiếng hát của Nhạc Linh San mỗi lúc một nhỏ dần. Tay nàng cũng từ từ buông ra Lệnh Hồ Xung ra. Sau cùng nàng vẫn bàn tay ra một cái rồi từ từ rút nhanh mà lạc. Khác xem ra ngông bão, hơi thở nàng cũng ngừng lưng, chẳng cả thở giọt đột nhiên đi vào cõi chết. Chàng muốn khác ôn lên mà khó giọt :

Lệnh Hồ Xung đưa hai tay ra nâng thì thể Nhạc Linh San... là chàng khẽ gọi :

— Tiểu sư muội ! tiểu sư muội ! sư muội đừng sợ gì hết. Tiểu huynh bằng sư muội đến chỗ mà mà. Chẳng cho ai khinh nhờn sư muội nữa.

Doanh Doanh thấy sau lưng Lệnh Hồ Xung có một vết đã bằng. Hiển nhiên vết thương lại vừa «ở ra. Máu tươi chảy ra không ngớt. Vết máu trên áo chàng mỗi lúc một loang to, nhưng trước tình cảnh nàng nàng không biết khuyên giải chàng thế nào cho được.

Lệnh Hồ Xung đưa thì thế Nhạc Linh San như người mất hồn vào bước tiến về phía trước. Miệng chàng không ngớt lâm bâm câu :

— Đừng sợ gì hết ! Tiểu huynh bằng sư muội vẽ với sư sương.

Chàng đi được hơn mười bước thì đột nhiên hai chân chàng ta rồi ngã khuỵu xuống đất. Tuy đã cố chống ngồi xu không biết gì nữa.

Lệnh Hồ Xung đang lúc mê man nửa tỉnh nửa mê bỗng nghe thấy mấy tiếng tính tang nhẹ nhàng trong lòng. Tiếng đàn thanh tao thánh thót khiến cho chàng cảm thấy trong lòng tính tào vô cùng...

Tiếp theo, chàng nghe tiếng đàn uyển chuyển, dìu dặt, lại nhận thấy khúc điệu này rất quen tai, nên cảng nghe càng cảm thấy.

Cô điều chàng cảm thấy toàn thân mình không chủ chốt hơi sức nào. Cả hai mí mắt cũng cùng dc tựa hồ không mở ra được. Chàng chỉ mong tính trang sới cú liền miên bất tuyệt và tiếng đàn vinh viễn không bao giờ ngừng lại.

Quả nhiên tiếng đàn vẫn tiếp tục vang lên không ngớt.

Lệnh Hồ Xung lâng nghe tiếng đàn bỗi lâu rồi lại ngủ thiếp đi lúc nào không biết.

Chàng tỉnh dậy lâu thứ hai thì chẳng những tiếng đàn vẫn còn dìu dặt bên tai mà lại ngửi thấy mùi hoa thơm ngào ngạt.

Chàng từ từ mở mắt ra bỗng thấy toàn là hoa : hoa đào, hoa trắng, hoa vàng, hoa tía, trắng ngập đầy trước mắt.

Chàng vụ hỏi :

— Đây là đâu ?

Lệnh Hồ Xung tiếp tục ngạc nhiên đang quan thuộc, chàng nghe thêm mấy lần thì nhận ra chính là khúc «Thanh tâm phổ thiện chú» mà Doanh Doanh thường đọc.

Chàng ngồi dậy nhìn lên quả thấy bóng sau lưng của Doanh Doanh, Nàng đang ngồi đưa đầu gối dựa.

Dân dần Lệnh hồ Xung chín rõ nơi mình, hiểu đang ở thì thấy tựa hồ như là một sơn động. Ánh thái dương từ trên cửa động rọi vào và chàng thì đang nằm trên một đống cỏ mềm mại.

Lời bình

CỦA LÝ PHẬT SƠN

BÀI CA PHÚC KIẾN

«Nàng có đau khổ chăng Nhạc Linh San ?»

Câu hỏi tự nhiên nảm trên mồi chúng ta khi nghe nàng cất tiếng nghêu ngao hát « bài ca Phúc Kiến». Cái tiếng hát hoang lương, hấp hối trong đêm cùng mao dại buồn chẳng khác nào «bài hát Ba Tư» của Tiểu Siêu được hát nghêu ngao trên con thuyền giữa bể — trong truyện Cô Gái Đồ Long.

Trong nỗi cô đơn vô cùng, trước Trời Đất và trước sự chết, hai người nữ trong truyện đã cùng biết lộ một tâm trạng giống nhau. Họ nhìn tới cái điều ám ảnh đầu kín bấy lâu trong cuộc đời mình. Tiểu Siêu, không có gì là lông, đang nghĩ đến ngôi thánh Nữ của Bái Hỏa Giáo — cái ngôi chỉ tôn mà nàng đã chạy trốn vì Tình Yêu. Nhạc Linh San, người ấn bà bị tình phụ, thì đang nghĩ đến người nam mà nàng yêu đầu Cái Tình yêu không được chia sẻ chưa được SỐNG, nhưng chính vì thế mà trở nên VÔ CÙNG.

Ôi, hiểu nhiêu nàng không sung-sướng !

«Không sung sướng, hẳn thế, nhưng cùng không thể nào đau khổ vì đã cho đi nhiều thế !»

Đó là một phát biểu Tây phương mà một người bạn chợt nhớ đến trong trường hợp này.

TỪ KỲ HIỂU PHÙ..,

Cái Tình Yêu cao trọng, tuyệt vời đã chinh phục người NỮ trong tiểu-thuyết Kim Dung qua là điều quyến rũ. Nó giúp vào tâm hồn chúng ta một nốt nhạc êm đềm, một giọt sương tươi mát, để sau đó sự say đắng của anh trong đời sống hằng ngày. Cái đói sống trên đây những bành vi rất hợp của đàn bà, của người Nữ...

(CÒN TIẾP)

LÝ PHẬT SƠN

TIẾP THEO 4 TRANG 1

trên người của vẻ thêm sau đó là phi hành gia Edwin Aldrin. Đây chính là giờ phút lịch sử của con người trong kế hoạch chinh phục kh ng gian. Sau khi đặp xuống mặt trăng thì thuyền người của số 9 lại gần mặt ngày và 2 phi hành gia chỉ bước đi bên ngoài phi thuyền trong 2 tiếng rưỡi đồng hồ.

Hai phi hành gia Armstrong và Aldrin đều hiểu rõ rằng đây là một vở nguy hiểm. Tiếng đàn thanh tao thánh thót khiến cho chàng cảm thấy trong lòng tính tào vô cùng...

Tiếp theo, chàng nghe tiếng đàn uyển chuyển, dìu dặt, lại nhận thấy khúc điệu này rất quen tai, nên cảng nghe càng cảm thấy.

Cô điều chàng cảm thấy toàn thân mình không chủ chốt hơi sức nào. Cả hai mí mắt cũng cùng dc tựa hồ không mở ra được. Chàng chỉ mong tính trang sới cú liền miên bất tuyệt và tiếng đàn vinh viễn không bao giờ ngừng lại.

Quả nhiên tiếng đàn vẫn tiếp tục vang lên không ngớt.

Lệnh Hồ Xung lâng nghe tiếng đàn bỗi lâu rồi lại ngủ thiếp đi lúc nào không biết.

Chàng tỉnh dậy lâu thứ hai thì chẳng những tiếng đàn vẫn còn dìu dặt bên tai mà lại ngửi thấy mùi hoa thơm ngào ngạt.

Chàng từ từ mở mắt ra bỗng thấy toàn là hoa : hoa đào, hoa trắng, hoa vàng, hoa tía, trắng ngập đầy trước mắt.

Chàng vụ hỏi :

— Đây là đâu ?

Lệnh Hồ Xung tiếp tục ngạc nhiên đang quan thuộc, chàng nghe thêm mấy lần thì nhận ra chính là khúc «Thanh tâm phổ thiện chú» mà Doanh Doanh thường đọc.

TIẾP THEO 5 TRANG 1

cuộc điều trần của ba đồng Tổng Trưởng nội vụ, Tư pháp, Quốc phòng trước đây. Vẫn đề được đặt ra là các Dân Biểu có thỏa mãn về chương cải trả lời của ba vị Tổng Trưởng kể trên hay không.

Cuộc biểu quyết đưa tới kết quả là : 99 vị thỏa mãn một số câu trả lời ; và 2 vị không thỏa mãn.

Người ta phỏi nhận được hợp năng 5.7 đã diễn ra trong một không khí tế ngắt, chán nản.

★

Một nguồn tin đáng tin cậy tại Hà Viện tiết lộ Dân biểu Ngô công Đức đã e ngại rất vận động gia chủ lý các Dân biểu để phản đối cuộc họp bào của Dân biểu Phạm duy Tuệ vào hôm 4.7.

Người ta DB Đức cho vận động ít một số Dân biểu có kỳ tên trong bản quyết nghị bất tín nhiệm chính phủ yêu cầu các vị này rút lại chữ kỳ. Một trong số những Dân Biểu có kỳ tên và đã được ông Đức yêu cầu rút tên lại nói rằng việc kỳ tên đã đâu có phải là chuyện đùa để mà muốn kỳ thì kỳ muốn rút thì rút. Ông Dân B.B.o sáng là chủ tịch một ủy ban của Hạ Viện.

Tường cũng nên nhắc lại DB Ngô công Đức ở khối xã hội mới, là một trong mấy DB đã lên cướp đề đề đến phá cuộc họp bào của DB Phạm duy Tuệ.

Ông Đức cho là chủ nhiệm nhật báo Tin Sáng viện bị Bộ Thông Tin tạm đóng cửa đại hoàn tái thể tự trụ tố ra tòa. Tuy nhiên, vẫn nay người ta thấy báo này đã được tục báo.

TIẾP THEO 6 TRANG 1

cần thương hàng số 175 lý và Đại bác 203 ly. Loại này có thể bắn xa 16 cây số.

Đi qua lên phía đồi trên thì gặp 7 ụ súng 105 ly và đại bác 203 ly.

1-8 : khai giảng...

(TIẾP THEO TRANG 1)

và 2 trung tâm khác dành cho nữ sinh.

— 4 trung tâm lớp tối dành cho Nam sinh là các trường Võ Văn Ký Toàn, Chu văn An, Lê văn Duyệt và Petrus-Ký.

— 2 trung tâm lớp tối của nữ sinh các trường Gia Long và Hồ ngọc Cẩn.

Đợt đầu có cả thảy 120 lớp tại 6 trung tâm

Với mọi sự cố gắng đáng kể, Bộ Giáo Dục và Thanh Niên sẽ cho khai giảng đợt đầu 6 trung tâm lớp tối vào ngày kể trên và 120 lớp trung tâm sẽ có 20 lớp gồm có 5 lớp Đệ I Nhất, 5 lớp Đệ Lục 5 lớp Đệ Ngũ và 5 lớp Đệ Tứ. Như vậy tổng cộng 6 trung tâm lớp đem khai giảng sẽ có cả thảy 120 lớp.

Mặt khác chúng tôi cho được biết Bộ Giáo Dục đã cho phép Nhân viên lớp chỉ chứa có 60 học sinh mà thôi. Như vậy tổng cộng trong đợt đầu khai giảng ở các trung tâm sẽ có cả thảy 8.400 học sinh.

Các lớp tối chỉ lấy tiền trung phụng

Người tôn cho biết thêm, vì nhiều lý do bắt buộc nên Bộ Giáo Dục vẫn thành nhận được lớp phải thâu học phí các lớp tối.

Tuy nhiên Bộ chỉ thâu học phí bằng hình thức trung phụng là để nhiên giá học phí sẽ hạ xuống và giá học phí tại các tư học bao giờ là bao đâu.

Cần sự hợp tác của các giáo sư

Theo viên chức của văn quyền ở Bộ Giáo dục và Thanh Niên Bộ sẽ áng đón nhận những Giáo chức có, thiện chí muốn phục vụ cho các trung tâm lớp đêm.

Nhân vật này cũng nói rõ Bộ Giáo Dục và Thanh Niên sẽ trả lương cho Giáo chức dạy các lớp đêm như giá biểu của các tư thục đã đành cho giới này.

Theo chỉ chúng tôi được biết Bộ Giáo Dục vẫn cho khai giảng những lớp đêm kể trên. Chương trình dành cho lớp đêm sẽ mở đến Trung Học Đệ Nhị cấp.

Được biết, sáng 5.7 nhiều viên chức liên hệ ở Bộ Giáo Dục đã mở phiên họp đặc biệt bàn thảo tỉ mỉ về mọi chi tiết để kịp thời khai giảng các lớp đêm đúng theo thời gian đã ấn định.

TIẾP THEO 9 TRANG 1

máy quan trọng là vì không biết những người bị liên lạc là CS hay bàn luận với tình cách gia đình như trường hợp của Thiếu Tá Trần Châu Khang và em ruột Ông Đại Úy Công Sản Trần Ngọc Hề Đa.

Phiên Tòa đã kéo dài từ 9 giờ sáng đến 22g 30 với sự theo rõi của một số đông đại giới bào chí Thế đó.

3 phi công Mỹ...

(TIẾP THEO TRANG 1)

là lần đầu kể từ khi bắt đầu cuộc hội đàm Balê trên đường về Hànội. Xuân Thủy đã ghé Mạc tư Khoa và Bắc Kinh.

Biểu tình tiếp tục dữ dội ở Hàn Thành

HÀN THÀNH 4.7 (AP). — Các cuộc biểu tình đông người đường phố vẫn tiếp tục tại Hàn Thành từ tuần lễ trước để phản đối những cuộc vạn đồng của Tổng thống Phác Chánh Hy và ủng cử Tổng thống lần thứ ba.

Gần 5.000 sinh viên của 8 trường đại học đã tập trung lại và trên năm số sinh viên nữa đã xuống đường và xô xát với cảnh binh chống ở bạo động.

Cuộc đụ ở dữ dội hơn nhất xảy ra đã khởi dậy giữa khoảng 25.000 sinh viên và 500 cảnh binh gần học xá.

Cảnh binh đã liệng lựu đạn khói và tấn công đám sinh viên lấy đá ném lại.

Các cuộc xô xát đã kéo dài trong 3 giờ và một số sinh viên đã vỡ đầu học xá trong khi một số khác trở về nhà.

Có 3 sinh viên bị thương nặng và khoảng 30 sinh viên khác bị sức đầu mê tai. Có 3 phóng viên bị cảnh sát đập trong các vụ lộn xộn.

TIẾP THEO 12 TRANG 1

bắt sống 550 giặc Cộng và đã thu 246 cây binh trở về với Chính nghĩa Quốc Gia.

Người ta, Sư đoàn 9 BB Hoa Kỳ cho được biết hiện đang tác Dân Sự Vụ như khám bệnh, phát thuốc cho đồng bào cùng xây cất trường học, mở mang đường xá và tu bổ cầu cống v...

Nhân dịp này, theo lời tiết lộ của một sĩ quan báo chí của sư đoàn này đã cho chúng tôi biết vào ngày 8-7 tới đây, sẽ có 850 chiến sĩ của Tiểu đoàn 3/60 thuộc Sư đoàn 9 BB Hoa Kỳ sẽ được hồi hương trong kế hoạch Quân lực VNCH thay thế Quân lực Đồng Minh như thế vì Tổng Thống Việt Mỹ đã đề ra trong Hội nghị Midway.

TIẾP THEO 2 TRANG 1

Hoa kỳ có ba tử thương và bốn bị thương.

Mặt khác theo tin quân sự Hoa Kỳ, một đơn vị thuộc Lữ đoàn 196 kinh binh Hoa kỳ trưa hôm 3-7 trong khi hành quân tại vùng 20 cs Tây Nam Xuân Lộc (Long Khánh) đã bị một lực lượng Cộng quân không rõ quân số tấn công bằng súng nhỏ và súng phóng lựu.

Lực lượng bạn đã phản công cùng với phóc binh, trực thăng võ trang và phi cơ chiến thuật yểm trợ.

Sau đó, một đơn vị khác cùng thuộc lữ đoàn nói trên được điều động đến vùng xảy ra chạm địch tại đây. Đến 18g 0 địch quân rút lui.

B.52 dội bom các vị trí Cộng quân tại Phước long

Phái đoàn bay B 52 chiếu 417 vụ sáng sớm hôm 5-7 đã thực hiện 4 phi xuất oanh kích các vị trí Cộng quân tại Phước long và Bình Long.

Những mục tiêu bị dội bom gồm các đụ điểm tập trung quân, căn cứ hậu cần, bộ thống hàn bộ đặc đạo và vị trí đặc súng của địch quân tại 30, 34 cây số Đông Bắc Phước Bình thuộc tỉnh Phước Long và 16, 19 cs Tây Bắc An Lộc thuộc tỉnh Bình Long.

TIẾP THEO 1 TRANG 1

Thông tấn xã Tass của Nga đã loan báo rằng trong bốn 4-7 Xuân Thủy đã bắt đầu thăm viếng và đàm đạo với thủ tướng Nga Kosygin.

Chi tiết cuộc hội đàm Kosygin — Thủy đã không được tiết lộ.

Ngoại Trưởng Nga thăm Nhật

BÔNG KÌNH 5-7 (AP). — Một nhóm bão bảm 5-7 đã loan tin rằng Ngoại trưởng Nga Gromyko sẽ qua thăm Nhật vào tháng 8 tới để bàn về các vấn đề có liên quan đến các bản ước của Nhật ở phía bắc hiện do Nga chiếm giữ và về một đề nghị của Nga nhằm thiết lập một hệ thống an ninh chung ở Á Châu

TIẾP THEO 13 TRANG 1

buổi trưa cũng đông người khán giả.

Nhưng rốt cuộc rồi cô ai than van không ?

Bà bán vé mau mắng trả lời : «Ấy cũng có chứ ! Mọi số khán giả đã chung tiền hoàn lại tiền vé. Họ nói rằng cuốn phim quá khó k an và cẻ khoa học. Đa số những người đến xem đều là đàn ông. Họ nói rằng họ đến để xem phim quá khó hiểu và chẳng đáng phải đến bưu bề đông tưởng.»

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

—★—

CÁO THỊ
đấu thầu công khai
lần thứ II

I. — MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Thực hiện công tác xây cất 2 kho chứa hàng rộng 3.000 m2 tại Giang Cảng Lê quang Liêm Cholon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 4.210.000đ00

KỲ QUỸ TẠM : 70.000đ,00

II — NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 24 tháng 7 năm 1969 hồi 10 giờ 00 tại Văn phòng Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon, số 1 Đại lộ Hàm Nghi Saigon.

III. — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán Thương Cảng Saigon, số 1 Đại lộ Hàm Nghi Saigon.

— Phân Cuộc Công Tác Thương Cảng Saigon, số 10 Bến Chương Dương Saigon trong những ngày giờ làm việc.

IV. — NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU VÀ HỒ SƠ ĐẤU THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương Cảng Saigon trước 17 giờ 00 ngày 21 tháng 7 năm 1969 là hạn chót.

Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội Đồng Đấu Thầu Thương Cảng Saigon tại Văn Phòng Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon số 1 Đại lộ Hàm Nghi, 10 phút trước giờ mở thầu.—

Saigon, ngày 01 tháng 7 năm 1969
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon.

TIN MỪNG
Chúc đôi bạn :
BÙI - KHIẾT
PHẠM - THỊ - KHANH
trăm năm hạnh phúc.
NGUYỄN QUANG HIỆN
SƠ DẠ HƯƠNG

PHÂN ƯU
Được tin :
THÂN PHỤ
ĐỨ VŨ - TÒNG - LỘC
thất lộc tại Saigon ngày 1-7-69.
Thân CHT và toàn thể NV PD 116 thành thật phân ưu cùng gia quyến.
PD 116

TÌM CHA MẤT TÍCH
Cha tôi tên BÙI VĂN ÚNG, sanh năm 1910 tại Khánh thành Tân (Kiến Hòa) cấn cước số 176918 cấp tại Mỹ Cay ngày 18-8-62, có mang con tôi đi trị bịnh ngức nghẽn tại Bệnh viện Kiến Hòa. Rồi bị mất tích kể từ ngày 12 tháng 5 năm tích nhân 26.6.69. Trong hoàn cảnh vô cùng bế bối — Vợ vừa chết, để lại mẹ đơn con mới sanh được 20 ngày và 6 đứa con thơ mà thì phải trông con nên không đi tìm được. Vậy Cô Bác nào có gặp hoặc Cơ Quan nào có bắt giữ xin báo về cho con là Bùi quang Hiệp nhà số 342 Ấp Tân Sinh II Thị xã Mỹ Tho Kiến-Hòa. — Thành thật biết ơn.

HUYNH ĐỆ CHI BÌNH
NHẬN TIN
Cùng các bạn đã gửi thư về mục :
Huynh đệ chi bình
ĐIỆN TÍN
Báo vừa ra mắt mà các bạn đã gửi thư về quá nhiều; Nội một ngày sau khi báo số 1 phát hành, ĐIỆN TÍN đã nhận được trên mọi ngàn bức thư. Lần lượt cựu Thiếu Tướng TRẦN TỬ OAI và bốn bạn Chủ nhiệm cựu Đại tá HỒNG SƠN ĐÔNG hiện là Nghị sĩ sẽ ra đề đáp và giải quyết riêng từng trường hợp mà Quý bạn đã nêu ra trong thư.
ĐIỆN TÍN

ROBERT WOODS
Bộ mặt đầy • CÔ HÓN • trong vai PECOS.
✱ Đánh mạnh hơn Trời giáng
✱ Bắn nhanh như chớp...
MON NOM EST PECOS
PECOS PHỤC HẬN
PECOS bẻ hàng hơn RINGO thập bội... Gan lý hơn DJANGO trăm lần...
Sẽ xuất hiện trên màn bạc :
EDEN ★ THANH - BÌNH

CÁO THỊ
tuyển nhân viên
CÔNG TY GIẤY VÀ HÓA PHẨM ĐỒNG NAI (COGIDO) cần tuyển một số nhân viên sau đây :
— Thợ là hơi áp xuất cao
— Thợ chợy tua bin
— Thợ máy
— Thợ điện
— Thợ máy lạnh
Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch. Đơn xin và các giấy chứng khả năng và việc làm (nếu có), xin gửi đến :
Ông Giám Đốc Hành Chánh (COGIDO)
Hộp thư 016
— SAIGON —
Mọi chi tiết cần thiết, xin liên lạc với văn phòng Hành Chánh COGIDO, số 9B Nguyễn Huy Tự Dakao, trong giờ làm việc.

TỪ THỨ NĂM 3-7-69
Hãng «TÂN KIỆT Y OAN» hân hạnh trình bày cùng Quý vị :
Độc quyền tại rạp máy lạnh ĐẠI NAM
Một cuốn phim «BI TRƯỜNG KỊCH» Bi thảm chất trong Xã Hội
NGÀN THU VĨNH BIỆT
(THE JILTER)
Với thành phần Tài tử Trẻ và Đẹp :
THANG-LAN-HOA, DƯƠNG QUÂN, LÝ HỒNG
— Cuốn phim CẢM ĐỘNG, BI THẢM nhất trong lịch sử Điện ảnh đã OANH LIỆT chiếu tại đâu là chiếm ngay giải QUÁN QUÂN tại đó, với số khán giả đến xem không thể tưởng tượng...
— CẢM ĐOÀN ! ngàn người xem là 1 người người phải khóc. Khóc rồi lại con mồn xem nữa và mạnh dạn giới thiệu cùng các bạn hữu để cùng nhau đi xem để cùng ấn ý ...
— Một Tượng Tác Và Tiến Khoáo Hậu, mà từ 20 năm về trước chưa có và 10 năm sau vẫn cũng không thể có.
— Một siêu phẩm ĐỘC ĐÁO mà chúng tôi không phải nhiều lời quảng cáo mà chỉ lòng trung giới thiệu cho 10 vị và từ 10 thành 100, từ 100 thành 1.000...
— Một cuốn phim mà Quý vị không xem là như thiếu sót vô vế tiếc, rất mất mát trong đời,...
— Một cuốn phim Xã Hội của mọi gia đình mà mọi lứa tuổi.
— YÊU CẦU Quý vị đến xem khó mang theo ít nhất là 2 chiếc khăn tay có ít vô 1 cặp kính râm.
Một cuốn phim bảo đảm với danh hiệu «TÂN KIỆT Y OAN»
Màn ảnh đại vi tuyến
Màu Eastmancolor
Nguyên bản tiếng Trung Hoa
Phụ đề Việt Hoa Anh
XIN LƯU Ý : Tại phòng vé chúng tôi có bán đĩa nhạc (ca vũ) với những bài hát trong phim do chính cô đào THANG-LAN-HOA tình hát.

ANTHONY QUINN tái xuất mãn bạc — CENTURY FOX tái xuất mãn bạc
TÁI NGÔ cùng quý vị mộ điệu, sau thời gian vắng bóng trên mãn bạc Thế đó
ANH CHÀNG YÊU ĐỜI
Provision — nối tiếng Pháp — Phụ đề Việt Hoa Anh
mến m MICHAEL CACOYANNIS
ANTHONY QUINN
IRENE PAPAS
ALAN BATES
ZORBA LE GREC
✱ Tác phẩm ĐỘC ĐÁO và LÝ KỲ, chiếm 3 giải thưởng Hàn Lâm Viện.
✱ Tuyển tác theo nguyên tác của NIKOS KAZANTZAKIS nổi danh và bán chạy như tôm tươi.
✱ Dưới bàn tay Phù Thủy của nhà đạo diễn MICHAEL CACOYANNIS (vừng đoạt nhiều OSCARS).
✱ Một tuyệt tác đã được bao chê khắp Thế giới ca tụng...
AURORE : Phim có thắng vừng đang lành 7 OSCARS và riêng ANTHONY QUINN cũng đang lành 1 OSCAR.
FRANCE SOIR : Có 1.000 thì đã có hết 999 phim chuyên vẽ tình yêu đôi lứa... nhưng riêng ZORBA LE GRIC là một cú chuyển đạo nhất về tình bạn...
TIME : Một giao đoạn mạnh đầy đực tình, ANTHONY QUINN trong vai ZORBA một cách tuyệt trần... là lôn đến chấy cuộc đời. Một vở truyện đầy nhiệt năng và vui nhộn.
NEW YORK TIME : Một phim phải xem cho kỳ được — ANTHONY QUINN thật xuất sắc trong vai ZORBA, mạnh mẽ như chúng phong, đầy nghệ lực, tạo nên một sắc thái vì đại trong lịch sử và huyền thoại...
DAILY NEWS : Vì đại và đầy uy lực. Một hình ảnh lôi cuốn, bi trang lâm quý vị xúc động đến mức tột cùng...
Và còn rất nhiều lời bình phẩm của các báo khắp Thế giới.
Sản phẩm ĐỘC ĐÁO của Hãng LIDO FIMS trình bày tại 2 Rạp :
EDEN
Máy lạnh
THANH BÌNH
Chợ Thái Bình

PHÂN ƯU
Được tin buồn :
Bà PHAN THỊ YẾN
là Thân Mẫu của Chuẩn Úy NGUYỄN NGỌC BÁCH thuộc Đệ Khóa Sĩ Quan vừa thất lộc.
Thành thật phân ưu cùng Chuẩn Úy Bách và tang quyến.
Trung Tá Chi Huy Trưởng
Công ty thể Sĩ Quan, HSQ và binh sĩ.